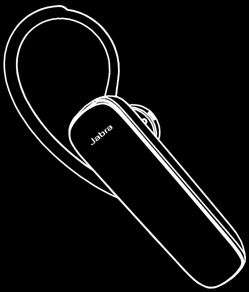
Jabra®

DISCOVER FREEDOM

Jabra EASYGO



USER MANUAL

A BRAND BY GN Netcom

USER MANUAL - LANGUAGES

CONTENTS

THANK YOU

Thank you for purchasing the Jabra EASYGO *Bluetooth*® wireless technology headset. We hope you enjoy it! This instruction manual will get you started and ready to make the most of your headset.

ABOUT YOUR JABRA EASYGO

A Answer/end button

B On/off button

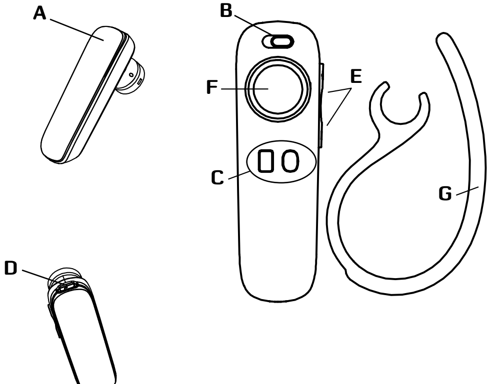
C StatusDisplay™ With battery indicator and *Bluetooth*® connection indicator

D Charging socket

E Volume up/volume down

F Jabra Comfort Eargel™

G Earhook



WHAT YOUR HEADSET DOES

Your Jabra EASYGO lets you do all this:

- Answer calls
- End calls
- Reject calls*
- Voice dialling*
- Last number redialling*
- Call waiting*
- Put call on hold*
- Mute
- Multiuse™ - being connected to two *Bluetooth*® devices at the same time

Specifications

- Talk time 6 hours
- Standby time 8 days
- *Bluetooth*® specification version 2.1 with EDR and eSCO
- Weight 8 gram
- Operating range up to 10 meters (approximately 33 feet)
- Supported *Bluetooth*® profiles: HFP, HSP
- Internal rechargeable battery charged by wall charger
- Always see your battery and connection status on the Jabra StatusDisplay™
- Digital sound enhancement via DSP technology
- Noise reduction on transmitted and received audio
- Noise dependent volume control*
- Automatic volume adjustment on receive audio
- Acoustic shock protection
- e-SCO for enhanced audio quality
- 128 bit encryption

* Phone dependent

GETTING STARTED

Follow these three steps before using your headset:

1. **Charge your headset**
2. **Activate *Bluetooth*® on your mobile phone (refer to the manual for your Mobile phone)**
3. **Pair your headset to your mobile phone**

The Jabra EASYGO is easy to operate. The answer/end button on the headset performs different functions depending on how long you press it.

Instruction	Duration of press
Tap	Press briefly
Double Tap	2 quickly repeated taps
Press	Approx: 1 second
Press and hold	Approx: 5 seconds

CHARGE YOUR HEADSET

Make sure that your headset is fully charged for two hours before you start using it. Use the AC power supply to charge from a power socket. When the battery indicator has a solid red light, your headset is charging. When the headset is fully charged the battery indicator turns solid green for five minutes and is then turned off.

Use only the charger provided in the box - do not use chargers from any other devices as this may damage your headset.

Please note: The lifetime of the battery will be significantly reduced if your device is left uncharged for a long period. We therefore recommend that you recharge your device at least once a month.

TURNING YOUR HEADSET ON AND OFF

- Slide the on/off button towards the symbol "I" to turn the headset ON. When you do so both indicators will flash on the Jabra StatusDisplay™.
- Slide the on/off button towards the symbol "O" to turn the headset off.

PAIRING IT WITH YOUR PHONE

Headsets are connected to phones using a procedure called 'pairing'. By following a few simple steps, a phone can be paired with a headset in a matter of minutes.

1 Put the headset in pairing mode

- When you turn on your Jabra EASYGO for the first time, the headset will automatically start up in pairing mode – i.e. it is discoverable for your phone. When the headset is in pairing mode the *Bluetooth*® status indication on the StatusDisplay™ is flashing.

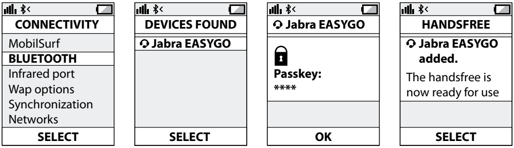
2 Set your *Bluetooth*® phone to 'discover' the EASYGO

- Follow your phone's instruction guide. First make sure that *Bluetooth*® is activated on your mobile phone. Then set your phone to discover new devices. This usually involves going to a 'setup,' 'connect' or 'Bluetooth' menu on your phone and selecting the option to 'discover' or 'add' a *Bluetooth*® device.*

3 Your phone will find the Jabra EASYGO

- Your phone will find the headset under name "Jabra EASYGO". Your phone then asks if you want to pair with the headset. Accept by pressing 'Yes' or 'OK' on the phone. You may be asked to confirm with a passkey or PIN. Then use 0000 (4 zeros). Your phone will confirm when pairing is complete and the *Bluetooth*® status indication on the StatusDisplay™ will shift from flashing light to steady light and the headset voice guidance will say "connected".

* Phone dependent



Manual pairing mode

If you wish to use the headset with a different phone, or if the pairing process was interrupted, you can manually set the headset to pairing mode.

Make sure the headset is on. Press and hold the answer/end button for approximately 5 seconds until the *Bluetooth*® icon turns from a steady light to a flashing light. Then repeat steps 2 and 3 in the above pairing guide.

Connecting with your phone

Pairing is only needed the first time a headset and phone are used together. When the headset and phone have been paired once, they will automatically connect when the headset is on and *Bluetooth*® is activated on the phone. The headset can be used when it is “connected” to the phone. If the devices are paired, but do not immediately connect, tap the answer/end button. When your headset is connected the *Bluetooth*® connection icon in the STATUSDISPLAY™ WILL BE CONSTANT ON FOR 3 SECONDS and the headset voice guidance will say “connected”.

WEARING STYLE

The Jabra EASYGO is ready to be worn with or without the ear hook. The ear hook can be removed and the headset can be used with the Ultimate-fit Eargels™.

The Ultimate-fit Eargels™ can be used for both left and right wearing. The Ultimate-fit Eargels™ come in two different styles to fit any ear. You can also twist the eargel slightly to optimize the fit and comfort.

For optimal performance, wear the Jabra EASYGO and your mobile phone on the same side of your body or within line of sight. You will get better performance when there are no obstructions between your headset and your mobile phone.

HOW TO

Answer a call

- Tap the answer/end button on your headset to answer a call.

End a call

- Tap the answer/end button to end an active call.

Reject a call*

- Press the answer/end button when the phone rings to reject an incoming call. Depending on your phone settings, the person who called you will either be forwarded to your voice mail or will hear a busy signal.

Make a call

- When you make a call from your mobile phone, the call will (subject to phone settings) automatically transfer to your headset. If your phone does not allow this feature, tap on the Jabra EASYGO's answer/end button to transfer the call to the headset.

Activate voice dialling*

- Press the answer/end button. For best results, record the voice dialling tag through your headset. Please consult user manual of your phone for more information about using this feature.

Redial last number*

- Double tap the answer/end button when the headset is on and not used.

Adjust sound and volume*

- Tap the volume up or down to adjust the volume.

Mute/un-mute

- To mute, press both volume up and down at the same time. A low beep alert plays during a muted call.
- To un-mute, tap either of the volume buttons.

* Phone dependent

Call waiting and placing a call on hold*

- This lets you put a call on hold during a conversation and answer a waiting call.
- Press the answer/end button once to put the active call on hold and answer the waiting call.
- Press the answer/end button to switch between the two calls.
- Tap the answer/end button to end the active conversation.

HOW THE STATUSDISPLAY™ WORKS

Bluetooth® Indicator	**Indicates if your headset is connected to your phone** - Solid light means headset is connected to your phone - Flashing light means headset is in 'pairing mode' and ready to be connected to a new phone
Battery Indicator	**Indicates battery level and if headset is turned ON** - Green light indicates that the headset has more than 30 minutes of talk time remaining - Red light indicates that the headset has less than 30 minutes of talk time remaining

To save battery the Jabra StatusDisplay™ is turned off after 3 seconds. Get an instant status from the Jabra StatusDisplay™ by a tap on any button on the headset when you are not on a call.

HOW THE VOICE GUIDANCE WORKS

When your headset has established a connection to your phone (or other *Bluetooth®* device) the voice guidance will say "connected".

When your headset has less than 30 minutes talk time remaining the voice guidance will say "low battery".

USING JABRA EASYGO WITH TWO MOBILE PHONES

Jabra EASYGO is capable of having two mobile phones (or *Bluetooth®* devices) connected to the headset at the same time. This will give you the freedom of having only one headset to operate both your mobile phones.

* Phone dependent

In order to use the headset with two mobile phone please make sure you have ”paired” the Jabra EASYGO with both phones. See the section “PAIRING IT WITH YOUR PHONE” for instructions.

Once you have “paired” your headset with two phones simply make sure your headset is on, and that *Bluetooth®* is enabled on the phones and the headset will then automatically connect to both phones.

Please note that Last Number Redial will dial the number from the last outgoing call, independent of the mobile phone, and the Voice Dialling function will only work on the last paired mobile phone.

TROUBLESHOOTING & FAQ

I hear crackling noises

- *Bluetooth®* is a radio technology, which means it is sensitive to objects between the headset and the connected device. It is designed for the headset and the connected device to be used within 10 meters (33 feet) of each other, with no major objects in the way (walls, etc.).

I cannot hear anything in my headset

- Increase the volume in the headset.
- Ensure that the headset is paired to a device that is playing.
- Make sure your phone is connected to the headset by tapping the Answer/End button.

I am having pairing problems

- You may have deleted your headset pairing connection in your mobile phone. Follow the pairing instructions.

I want to reset the headset

It is possible to reset the headset. Turn the headset ON. Then ’Press and hold’ the volume down and answer/end buttons at the same time for approx. 5 seconds until the battery icon and *Bluetooth®* icon flash 5 times simultaneously - then the pairing list is reset.

- Turn the headset OFF . The next time you power on, the headset will go into pairing mode as the first time you powered your new EASYGO on.

Will the Jabra EASYGO work with other *Bluetooth*® equipment?

- The Jabra EASYGO is designed to work with *Bluetooth*® mobile phones. It can also work with other *Bluetooth*® devices that are compliant with *Bluetooth*® version 1.1 or higher and support a headset and hands-free profile.

I cannot use Reject call, call on hold, Redial or voice dialling

These features are dependent on the ability of your phone to support a hands-free profile. Even if the hands-free profile is implemented reject call, call hold and voice dialling are optional features which are not supported by all devices. Please consult your device manual for details.

Please note that some features can only be operated from the primary device e.g. voice dial using Jabra EASYGO with 2 mobile phones.

NEED MORE HELP?

1. **Web:** www.jabra.com
(for the latest support info and online User Manuals)

2. **E-mail:**

Deutsch	support.de@jabra.com
English	support.uk@jabra.com
Español	support.es@jabra.com
Français	support.fr@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Nederlands	support.nl@jabra.com
Polska	support.pl@jabra.com
Scandinavian	support.no@jabra.com
Россия	support.ru@jabra.com
	Information: info@jabra.com

3. **Phone:**

Belgique/Belgie	00800 722 52272
Danmark	70 25 22 72
Deutschland	0800 1826756
Die Schweiz	00800 722 52272

España	900 984572
France	0800 900325
Italia	800 786532
Luxembourg	00800 722 52272
Nederland	0800 0223039
Norge	800 61272
Österreich	00800 722 52272
Polska	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Suomi	00800 722 52272
Sverige	020792522
United Kingdom	0800 0327026
Россия	+7 495 660 71 51
International	00800 722 52272

TAKING CARE OF YOUR HEADSET

- Always store the Jabra EASYGO with the power off and safely protected.
- Avoid storage at extreme temperatures (above 45°C/113°F – including direct sunlight – or below -10°C/14°F). This can shorten battery life and may affect operation. High temperatures may also degrade performance.
- Do not expose the Jabra EASYGO to rain or other liquids.

GLOSSARY

1 ***Bluetooth®*** is a radio technology that connects devices, such as mobile phones and headsets, without wires or cords over a short distance (approx. 10 meters/33 feet). *Bluetooth®* is safe to use. It is secure too, so once a connection has been made no-one can listen in and there is no interference from other *Bluetooth®* devices either. Get more information at www.bluetooth.com.

2 ***Bluetooth®* profiles** are the different ways that *Bluetooth®* devices communicate with other devices. *Bluetooth®* phones support the headset profile, the hands-free profile or both. In order to support a certain profile, a phone manufacturer must implement certain mandatory features within the phone's software.

3 **Pairing** creates a unique and encrypted link between two *Bluetooth®* devices and lets them communicate with each other. *Bluetooth®* devices will not work if the devices have not been paired.

4 **Passkey or PIN** is a code that you enter on your *Bluetooth®* enabled device (e.g. a mobile phone) to pair it with your Jabra EASYGO. This makes your device and the Jabra EASYGO recognize each other and automatically work together.

5 **Standby mode** is when the Jabra EASYGO is passively waiting for a call. When you 'end' a call on your mobile phone, the headset goes into standby mode.

Dispose of the product according to local standards and regulations.

www.jabra.com/weee

CONTENU

MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté l'oreillette sans fil *Bluetooth*® Jabra EASYGO. Nous espérons que vous en serez satisfait. Ce mode d'emploi vous permettra de l'utiliser et d'en tirer le meilleur parti.

À PROPOS DE VOTRE JABRA EASYGO

A Touche Réponse/Fin

B Bouton marche/arrêt

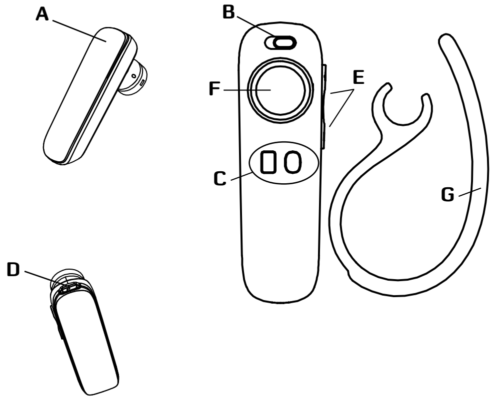
C StatusDisplay™ avec voyants d'état de batterie et de connexion *Bluetooth*®.

D Prise de charge

E Commande de volume haut/bas

F Jabra Comfort Eargel™

G Crochet auriculaire



FONCTIONNALITÉS DE VOTRE OREILLETTE

Votre oreillette Jabra EASYGO dispose des fonctionnalités suivantes :

- Répondre aux appels
- Terminer les appels
- Rejeter des appels*
- Effectuer une numérotation vocale*
- Rappeler le dernier numéro*
- Gérer un double appel*
- Mettre un appel en attente*
- Mode secret
- Multiuse™ : pour se connecter à deux périphériques *Bluetooth*® en même temps

Caractéristiques

- Autonomie en conversation de 6 heures
- Autonomie en veille de 8 jours
- Compatible *Bluetooth*® version 2.1 EDR et eSCO
- Poids : 8 g
- Portée de fonctionnement jusqu'à 10 m (environ 33 pieds)
- Prise en charge des profils *Bluetooth*® : HFP, HSP
- Batterie interne rechargeable à l'aide du chargeur secteur fourni
- Affichage permanent des états de la batterie et de la connexion grâce à Jabra StatusDisplay™
- Optimisation du son numérique par la technologie DSP
- Réduction du bruit lors de la transmission et de la réception audio
- Contrôle de volume en fonction du niveau de bruit*
- Réglage automatique du volume lors de la réception du son
- Protection contre les chocs acoustiques
- Prise en charge de l'e-SCO pour une qualité audio améliorée
- Cryptage 128 bits

* Varie en fonction du téléphone

MISE EN ROUTE

Avant d'utiliser votre oreillette, suivez les trois étapes ci-dessous :

1. **Chargez votre oreillette**
2. **Activez *Bluetooth*® sur votre téléphone portable (reportez-vous au manuel d'utilisation du téléphone)**
3. **Appairez l'oreillette au téléphone portable**

L'oreillette Jabra EASYGO est facile à utiliser. La touche Réponse/Fin de l'oreillette propose diverses fonctions selon la durée pendant laquelle on appuye dessus.

Instruction	Durée d'appui
Appui court	Appuyez brièvement
Double appui	Appuyez deux fois brièvement
Appuyer	Environ 1 seconde
Appuyer et maintenir	Environ 5 secondes

CHARGER VOTRE OREILLETTE

Avant la première utilisation, vous devez charger votre oreillette pendant au moins deux heures. Utilisez l'adaptateur secteur pour la charger depuis une prise électrique. Lorsque le voyant d'état de la batterie affiche une lumière rouge fixe, votre oreillette est en cours de recharge. Une fois l'oreillette complètement chargée, le voyant d'état de la batterie passe au vert fixe, puis s'éteint automatiquement.

N'utilisez jamais d'autre chargeur que celui fourni avec l'oreillette, car vous risqueriez de l'endommager.

Remarque : la durée de vie de la batterie sera considérablement réduite si votre oreillette reste déchargée pendant une longue période. Par conséquent, nous vous recommandons de la recharger au moins une fois par mois.

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DE VOTRE OREILLETTE

- Faites glisser le bouton marche/arrêt vers le symbole « I » pour ACTIVER l'oreillette. Les deux voyants clignotent sur le Jabra StatusDisplay™.
- Faites glisser le bouton marche/arrêt vers le symbole « O » pour désactiver l'oreillette.

APPAIRAGE AVEC VOTRE TÉLÉPHONE

L'oreillette est connectée aux téléphones par une procédure dite « d'appairage ». En suivant quelques étapes simples, un téléphone peut être appairé à une oreillette en quelques minutes.

1 Mettez l'oreillette en mode d'appairage

- Lorsque vous activez votre Jabra EASYGO pour la première fois, elle s'active automatiquement en mode d'appairage (c.-à-d. elle peut être découverte par votre téléphone). Une fois en mode d'appairage, le voyant d'état de connexion *Bluetooth*® StatusDisplay™ clignote.

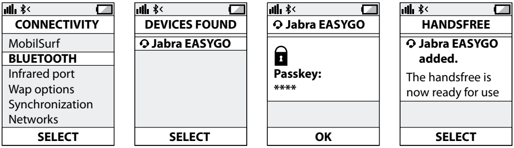
2 Réglez votre téléphone *Bluetooth*® pour qu'il « détecte » l'oreillette Jabra EASYGO

- Suivez les instructions du mode d'emploi de votre téléphone. Commencez par vérifier que la fonction *Bluetooth*® est activée sur votre téléphone portable. Ensuite, configurez votre téléphone pour qu'il détecte de nouveaux périphériques. Généralement, les étapes sont les suivantes : menu « réglage », « connexion » ou « Bluetooth » de votre téléphone, puis option « détection » ou « ajout » d'un périphérique *Bluetooth*®.*

3 Votre téléphone détecte l'oreillette Jabra EASYGO

- Le téléphone recherche le nom de « Jabra EASYGO ». Il vous demande ensuite si vous voulez l'appairer à l'oreillette. Acceptez en appuyant sur « Oui » ou « OK » sur le téléphone et, si nécessaire, saisissez le mot de passe ou le code PIN « 0000 » (4 zéros). Le téléphone confirme alors que l'appairage est terminé et le voyant d'état *Bluetooth*® StatusDisplay™ passe du clignotant au fixe et vous entendez « connected » (connecté) dans l'oreillette.

* Varie en fonction du téléphone



Mode d’appairage manuel

Si vous souhaitez utiliser l’oreillette avec un autre téléphone ou si le processus d’appairage a été interrompu, vous pouvez la placer manuellement en mode d’appairage.

Assurez-vous que l’oreillette est activée. Appuyez et maintenez enfoncée la touche Réponse/Fin (environ 5 secondes) jusqu’à ce que le voyant d’état *Bluetooth*® clignote rapidement. Répétez les étapes 2 et 3 du guide d’appairage ci-dessus.

Connexion à votre téléphone

L’appairage n’est nécessaire que la première fois que vous utilisez l’oreillette avec un téléphone. Une fois appairés, l’oreillette et le téléphone peuvent automatiquement se connecter, à condition que l’oreillette soit activée et que la fonction *Bluetooth*® soit également activée sur le téléphone. L’oreillette ne fonctionne que lorsqu’elle est « connected » (connectée) à un téléphone. Si les périphériques sont appairés, mais ne se connectent pas immédiatement, appuyez brièvement sur la touche Réponse/Fin. Lorsque votre oreillette est connectée, l’icône de connexion *Bluetooth*® du STATUSDISPLAY™ EST FIXE PENDANT 3 SECONDES, et vous entendez « connected » (connecté) dans l’oreillette.

STYLE DE PORT

Jabra EASYGO peut être portée avec ou sans le crochet auriculaire. Le crochet auriculaire peut être enlevé et l’oreillette peut s’utiliser avec les Ultimate-fit Eargels™.

Les Ultimate-fit Eargels™ conviennent à l’oreille gauche comme à l’oreille droite. Les Ultimate-fit Eargels™ sont livrés dans deux styles différents pour s’adapter à toutes les oreilles. Vous pouvez déformer légèrement l’embout pour le rendre plus confortable.

Pour une performance optimale, portez l'oreillette Jabra EASYGO et votre téléphone portable du même côté ou dans la même ligne de visée. Vous obtiendrez de meilleures performances s'il n'y a aucun obstacle entre l'oreillette et le téléphone portable.

COMMENT…

Répondre à un appel

- Pour répondre à un appel, appuyez brièvement sur la touche Réponse/Fin de l'oreillette.

Terminer un appel

- Pour finir un appel en cours, appuyez sur la touche Réponse/Fin.

Refuser un appel*

- Pour refuser un appel entrant, appuyez sur la touche Réponse/Fin de l'oreillette lorsque la sonnerie du téléphone retentit. En fonction des paramètres de votre téléphone, le correspondant sera transféré sur votre messagerie vocale ou entendra une tonalité « occupé ».

Effectuer un appel

- Si vous effectuez un appel à partir de votre téléphone portable, l'appel sera (en fonction des paramètres de votre téléphone) automatiquement transféré à votre oreillette. Si votre téléphone ne permet pas cette fonction, appuyez sur la touche Réponse/Fin de l'oreillette Jabra EASYGO pour transférer l'appel vers l'oreillette.

Activer la numérotation vocale*

- Appuyez sur la touche réponse/fin. Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous enregistrez l'identité de numérotation vocale via votre oreillette. Pour plus d'informations sur l'utilisation de cette fonction, veuillez consulter le manuel de l'utilisateur de votre téléphone.

Rappeler le dernier numéro*

- Tapez deux fois sur la touche réponse/fin lorsque l'oreillette est allumée et non utilisée.

Régler le son et le volume*

- Appuyez la touche de volume pour régler le volume sonore.

* Varie en fonction du téléphone

Activer/désactiver le mode Secret

- Pour activer le mode Secret, appuyez simultanément sur les deux touches haut et bas de réglage du volume. Lorsqu'un appel est en mode Secret, vous pouvez entendre un bip d'alerte au son grave.
- Pour quitter le mode secret, tapez sur l'une des touches de volume.

Utiliser la fonction double appel/mise en attente*

- Cette fonction vous permet de mettre un appel en attente pendant que vous répondez à un autre appel.
- Pour mettre l'appel en cours en attente et répondre à l'appel entrant, appuyez une fois sur la touche Réponse/Fin.
- Pour passer d'un appel à l'autre, appuyez sur la touche Réponse/Fin.
- Pour finir l'appel en cours, tapez sur la touche Réponse/Fin.

FONCTIONNEMENT DE STATUSDISPLAY™

Indicateur *Bluetooth®*	**Indique si l'oreillette est connectée à votre téléphone** - Un voyant fixe signifie que l'oreillette est connectée à votre téléphone - Un voyant clignotant signifie que l'oreillette est en mode d'appairage et prête à être connectée à un téléphone Bluetooth
Voyant d'état de la batterie	**Indique le niveau de la batterie et signale si l'oreillette est ACTIVÉE** - Un voyant vert signifie que l'oreillette a plus de 30 minutes d'autonomie en conversation - Un voyant rouge signifie que l'oreillette a moins de 30 minutes d'autonomie en conversation

Pour économiser la batterie, le Jabra StatusDisplay™ est automatiquement désactivé après 3 secondes. Pour obtenir une indication d'état de Jabra StatusDisplay™, appuyez brièvement sur une des touches de l'oreillette lorsqu'il n'y a pas d'appel.

* Varie en fonction du téléphone

FONCTIONNEMENT DE L'ANNONCE VOCALE

Lorsque votre oreillette est connectée à votre téléphone (ou à un autre périphérique *Bluetooth*®) vous entendez « connected » (connecté) dans l'oreillette.

Lorsque votre oreillette ne dispose plus que de 30 minutes d'autonomie en conversation, vous entendrez l'annonce vocale « low battery» (batterie faible).

UTILISATION DE JABRA EASYGO AVEC DEUX TÉLÉPHONES PORTABLES

Jabra EASYGO peut être utilisée avec deux téléphones portables (ou périphériques *Bluetooth*®) connectés à l'oreillette en même temps. Vous êtes ainsi libre d'utiliser une seule oreillette avec deux téléphones portables différents.

Pour utiliser l'oreillette avec deux téléphones portables, assurez-vous que vous avez appairé Jabra EASYGO avec les deux téléphones. Reportez-vous à la section « APPAIRAGE AVEC VOTRE TÉLÉPHONE » pour les instructions.

Une fois que votre oreillette est appairée avec les deux téléphones, assurez-vous que l'oreillette est activée et que la fonction *Bluetooth*® est activée sur les deux téléphones. L'oreillette se connecte automatiquement.

Veuillez noter que la fonction de rappel du dernier numéro compose le numéro du dernier appel sortant, indépendamment de votre téléphone portable et que la fonction de numérotation vocale ne fonctionne qu'avec le dernier téléphone appairé.

DIAGNOSTIC DES PANNES ET QUESTIONS FRÉQUENTES

J'entends des grésillements

- *Bluetooth*® est une technologie radio, c'est-à-dire sensible aux objets pouvant se trouver entre l'oreillette et le périphérique connecté. Elle est conçue pour être utilisée au plus à une distance de 10 mètres en l'absence de tout obstacle important (murs, etc.) entre les deux périphériques connectés.

Je n'entends rien dans mon oreillette

- Augmentez le volume dans l'oreillette.
- Assurez-vous que l'oreillette a été correctement appairée avec le périphérique.
- Vérifiez que votre téléphone est connecté à l'oreillette en tapant sur la touche Réponse/Fin.

Je rencontre des problèmes d'appairage

- Vous avez peut-être supprimé la connexion d'appairage dans votre téléphone portable. Suivez les instructions d'appairage.

Je veux réinitialiser l'oreillette

Il est possible de réinitialiser l'oreillette. ACTIVEZ l'oreillette. Appuyez simultanément sur les boutons baisse du volume et Réponse/Fin, et maintenez-les enfoncés pendant environ cinq secondes, jusqu'à ce que les voyants d'état de la batterie et de connexion *Bluetooth*® clignotent cinq fois de concert ; la liste d'appairage est alors réinitialisée.

- ÉTEIGNEZ l'oreillette. Lors de la prochaine mise sous tension, l'oreillette EASYGO démarre en mode d'appairage, comme lors de sa première utilisation.

Jabra EASYGO peut-elle fonctionner avec d'autres périphériques *Bluetooth*® ?

- Votre Jabra EASYGO est conçue pour fonctionner avec des téléphones portables *Bluetooth*®. Elle peut aussi fonctionner avec tout appareil *Bluetooth*® compatible *Bluetooth*® version 1.1 ou ultérieure, et prend en charge les profils oreillette et mains libres.

Je n'arrive pas à utiliser les fonctions de rejet d'appel, de mise en attente, de rappel du dernier numéro ou de numérotation vocale

Ces fonctions dépendent de la capacité de votre téléphone à prendre en charge un profil mains libres. Même si le profil mains libres est appliqué, le rejet d'appel, la mise en attente d'un appel et la numérotation vocale sont des fonctions facultatives qui ne sont pas prises en charge par tous les périphériques. Veuillez vous reporter au manuel de votre appareil pour plus de détails.

Veuillez noter que certaines fonctions ne peuvent être utilisées qu'à partir du périphérique principal, par exemple la numérotation vocale avec l'oreillette Jabra EASYGO utilisée avec deux téléphones portables.

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?

1. **Web :** www.jabra.com
(consultez les dernières informations d'assistance et les manuels en ligne)

2. **Courriel :**

Allemand	support.de@jabra.com
Anglais	support.uk@jabra.com
Espagnol	support.es@jabra.com
Français	support.fr@jabra.com
Italien	support.it@jabra.com
Néerlandais	support.nl@jabra.com
Polonais	support.pl@jabra.com
Russe	support.ru@jabra.com
Scandinave	support.no@jabra.com
	Informations : info@jabra.com

3. **Téléphone :**

Allemagne	0800 1826756
Autriche	00800 722 52272
Belgique	00800 722 52272
Danemark	70 25 22 72
Espagne	900 984572
Finlande	00800 722 52272
France	0800 900325
Italie	800 786532
Luxembourg	00800 722 52272
Norvège	800 61272
Pays-Bas	0800 0223039
Pologne	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Royaume-Uni	0800 0327026
Russie	+7 495 660 71 51
Suède	020792522
Suisse	00800 722 52272
International	00800 722 52272

POUR BIEN TRAITER VOTRE CASQUE

- Entreposez toujours le Jabra EASYGO hors tension et bien protégé.
- Evitez de le stocker à des températures extrêmes (plus de 45 °C/113 °F – surtout au rayonnement solaire direct – ou moins de -10 °C/14 °F). La longévité de la pile peut en être réduite, et le fonctionnement peut se dégrader. Des températures élevées peuvent aussi dégrader ses performances.
- Evitez d'exposer le Jabra EASYGO à la pluie ou à d'autres liquides.

GLOSSAIRE

1. ***Bluetooth®*** est une technologie radio qui connecte des appareils tels que des téléphones mobiles et des casques, sans fils ou cordons, sur une courte distance (environ 30 pieds). Vous trouverez plus d'informations sur www.bluetooth.com.
2. Les **profils *Bluetooth®*** sont les différentes façon dont les appareils *Bluetooth®* communiquent avec d'autres appareils. Les téléphones *Bluetooth®* prennent en charge le profil casque, le profil mains libres, ou les deux. Pour prendre en charge certains profils, un fabricant de téléphones doit appliquer certaines fonctions obligatoires dans le logiciel du téléphone.
3. Le **pairage** ou appairage crée un lien unique et crypté entre deux appareils *Bluetooth®* et leur permet de communiquer ensemble. Les appareils *Bluetooth®* ne fonctionneront pas si les appareils n'ont pas été appairés.
4. **Le chiffre de passe ou PIN** est un code que vous saisissez sur votre téléphone mobile pour l'appairer avec votre Jabra EASYGO. Ceci permet à votre téléphone et au Jabra EASYGO de se reconnaître l'un à l'autre et de fonctionner automatiquement ensemble.
5. Le **mode d'attente** consiste en ce que le Jabra EASYGO attend passivement un appel. Quand vous « mettez fin » à un appel sur votre téléphone mobile, le casque revient sur le mode d'attente.

Pour mettre le produit au rebut conformément aux normes et règlements locaux, consultez la page.
www.jabra.com/weee

INHALTSVERZEICHNIS

VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie sich für das Jabra EASYGO-Headset mit *Bluetooth*®-Funktechnologie entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie viel Freude daran haben werden! Dieses Handbuch unterstützt Sie bei den ersten Schritten und hilft Ihnen dabei, Ihr Headset optimal zu nutzen.

IHR JABRA EASYGO

A Taste „Rufannahme/Beenden“

B Ein-/Aus-Schalter

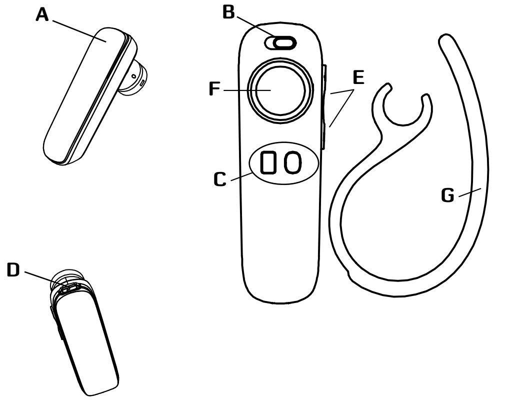
C StatusDisplay™ mit Akkuanzeige und *Bluetooth*®-Verbindungsanzeige

D Ladebuchse

E Lautstärke (+/-)

F Jabra Comfort Eargel™-Gelkissen

G Ohrbügel



FUNKTIONEN IHRES HEADSETS

Ihr Jabra EASYGO bietet folgende Funktionen:

- Anrufe annehmen
- Anrufe beenden
- Anrufe ablehnen*
- Sprachsteuerung*
- Wahlwiederholung*
- Anruf halten*
- Gespräch parken*
- Stummschaltung aktivieren/deaktivieren
- Multiuse™ – Gleichzeitige Verbindung mit zwei *Bluetooth*®-Geräten

Spezifikationen

- Gesprächszeit: 6 Stunden
- Standby-Zeit: 8 Tage
- *Bluetooth*®-Spezifikation Version 2.1 mit EDR und e-SCO
- Gewicht: 8 Gramm
- Reichweite bis zu 10 Meter
- Unterstützte *Bluetooth*®-Profile: HFP, HSP
- Interner Akku, aufladbar über Ladegerät für die Steckdose
- Akku- und Verbindungsstatus jederzeit ablesbar auf dem Jabra StatusDisplay™
- Digitale Klangverbesserung dank DSP-Technologie
- Geräuschunterdrückung bei gesendeten und empfangenen Audiosignalen
- Geräuschabhängige Lautstärkeregelung*
- Automatische Lautstärkeregelung bei empfangenen Audiosignalen
- Schutz vor akustischem Schock
- e-SCO-Funktion für erweiterte Audioqualität
- 128-Bit-Verschlüsselung

* Telefonabhängig

ERSTE SCHRITTE

Bevor Sie Ihr Headset verwenden, führen Sie folgende drei Schritte aus:

1. **Laden Sie Ihr Headset auf.**
2. **Aktivieren Sie die *Bluetooth*®-Funktion auf dem Mobiltelefon (weitere Informationen finden Sie im Handbuch zu Ihrem Mobiltelefon).**
3. **Führen Sie ein Pairing des Headsets mit Ihrem Mobiltelefon durch.**

Ihr Jabra EASYGO ist einfach zu bedienen. Die Taste „Rufannahme/ Beenden" am Headset führt verschiedene Funktionen aus, je nachdem, wie lange sie gedrückt wird.

Aktion	Drückdauer
Tippen	Kurz drücken
Zweimaliges Tippen	Zweimal kurz nacheinander tippen
Drücken	Ca. 1 Sekunde
Drücken und Halten	Ca. 5 Sekunden

AUFLADEN DES AKKUS IM HEADSET

Vergewissern Sie sich, dass der Akku Ihres Headsets vollständig geladen ist, bevor Sie das Headset zum ersten Mal verwenden. Verwenden Sie das Netzteil, um den Akku über eine Steckdose aufzuladen. Wenn die Akkuanzeige stetig rot leuchtet, wird der Akku im Headset geladen. Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, wechselt die Farbe der Akkuanzeige zu einem stetigen Grün. Die Akkuanzeige wird nach fünf Minuten abgeschaltet.

Verwenden Sie nur das in der Verpackung mitgelieferte Ladegerät. Andere Ladegeräte könnten Ihr Headset beschädigen.

Bitte beachten Sie: Die Lebensdauer des Akkus reduziert sich deutlich, wenn Ihr Gerät über lange Zeit nicht aufgeladen wird. Es wird deshalb empfohlen, das Gerät mindestens einmal im Monat aufzuladen.

EIN- UND AUSSCHALTEN DES HEADSETS

- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter zu dem Symbol „I" hin, um das Headset einzuschalten. Nach dem Einschalten blinken beide Anzeigen auf dem Jabra StatusDisplay™.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter zu dem Symbol „O" hin, um das Headset auszuschalten.

PAIRING MIT DEM TELEFON

Headsets werden mit Telefonen über ein als „Pairing" bezeichnetes Verfahren verbunden. Das Pairing eines Telefons mit einem Headset dauert nur wenige Minuten, wenn Sie sich an folgende einfache Schritte halten:

1 Versetzen Sie das Headset in den Pairing-Modus.

- Wenn Sie Ihr Jabra EASYGO zum ersten Mal einschalten, wird das Headset automatisch in den Pairing-Modus versetzt, d. h. es ist für Ihr Telefon erkennbar. Sobald sich das Headset im Pairing-Modus befindet, blinkt die *Bluetooth*®-Verbindungsanzeige auf dem StatusDisplay™.

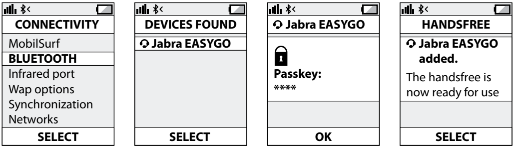
2 Konfigurieren Sie das *Bluetooth*®-Telefon für die Erkennung des Jabra EASYGO.

- Folgen Sie hierfür den Anweisungen im Handbuch Ihres Telefons. Vergewissern Sie sich zuerst, dass *Bluetooth*® auf Ihrem Mobiltelefon aktiviert ist. Weisen Sie anschließend Ihr Telefon an, nach neuen Geräten zu suchen. In der Regel erfolgt dies über Telefonmenüs (beispielsweise „Setup", „Verbindungen" oder „Bluetooth") und durch Auswahl einer Option wie „Suchen" oder „Hinzufügen" eines *Bluetooth*®-Geräts.*

3 Das Mobiltelefon findet das Jabra EASYGO automatisch.

- Das Telefon erkennt das Headset unter dem Namen „Jabra EASYGO". Anschließend fragt das Telefon, ob Sie ein Pairing mit dem Headset durchführen möchten. Bejahen Sie diese Frage mit „Yes", „Ja" oder „OK" im Telefonmenü. Eventuell werden Sie nach einer Bestätigung mit einem Zugangsschlüssel oder einer PIN gefragt. Geben Sie hierfür „0000" (4 Nullen) ein. Der Abschluss des Pairings wird vom Mobiltelefon durch eine entsprechende Meldung angezeigt, und die *Bluetooth*®-Verbindungsanzeige auf dem StatusDisplay™ wechselt von einem blinkenden zu einem stetigen Leuchten. Das Headset gibt die Sprachmeldung „Connected" aus.

* Telefonabhängig



Manuelles Versetzen in den Pairing-Modus

Wenn Sie das Headset in Verbindung mit einem anderen Mobiltelefon verwenden möchten, oder wenn der Pairing-Vorgang unterbrochen wurde, können Sie das Headset manuell in den Pairing-Modus versetzen.

Das Headset muss eingeschaltet sein. Drücken und halten Sie die Taste „Rufannahme/Beenden“ etwa fünf Sekunden, bis das *Bluetooth*®-Verbindungssymbol von einem stetigen Leuchten zu einem Blinken wechselt. Wiederholen Sie anschließend die Schritte 2 und 3 der zuvor beschriebenen Anleitung für den Pairing-Vorgang.

Verbindung mit dem Mobiltelefon

Ein Pairing-Vorgang ist nur beim erstmaligen Verwenden des Headsets in Verbindung mit einem Mobiltelefon erforderlich. Nachdem das Pairing zwischen Headset und Mobiltelefon erfolgreich durchgeführt wurde, verbinden sich beide Geräte automatisch, sobald das Headset eingeschaltet und die *Bluetooth*®-Funktion auf dem Mobiltelefon aktiviert ist. Nur wenn das Headset mit dem Mobiltelefon „Connected“ ist, kann es benutzt werden. Sollte zwischen den per Pairing gekoppelten Geräten nicht unmittelbar eine Verbindung hergestellt werden, tippen Sie auf die Taste „Rufannahme/Beenden“. Sobald das Headset verbunden ist, leuchtet das *Bluetooth*®-Verbindungssymbol auf dem StatusDisplay™ konstant für drei Sekunden. Das Headset gibt die Sprachmeldung „Connected“ aus.

TRAGEFORM

Das Jabra EASYGO kann mit oder ohne Ohrbügel getragen werden. Ohne Ohrbügel lässt sich das Headset mit dem Gelkissen vom Typ Ultimate-fit Eargel™ tragen.

Mit einem Ultimate-fit Eargel™-Gelkissen kann das Headset am linken oder rechten Ohr getragen werden. Ultimate-fit Eargel™-Gelkissen sind in zwei verschiedenen Ausführungen für verschiedene Ohrformen erhältlich. Um Sitz und Bequemlichkeit zu optimieren, können Sie das Gelkissen auch ein wenig verdrehen.

Für eine optimale Leistung tragen Sie das Jabra EASYGO auf derselben Seite Ihres Körpers wie Ihr Mobiltelefon, zumindest in direkter Sichtverbindung. Das Headset funktioniert am besten, wenn sich zwischen ihm und dem Mobiltelefon keinerlei Hindernisse befinden.

BEDIENUNG

Einen Anruf annehmen

- Tippen Sie kurz auf die Taste „Rufannahme/Beenden“ am Headset.

Einen Anruf beenden

- Tippen Sie erneut kurz auf die Taste „Rufannahme/Beenden“ am Headset.

Einen Anruf ablehnen*

- Drücken Sie während des Klingelns die Taste „Rufannahme/Beenden“ am Headset, um einen ankommenden Anruf abzuweisen. Je nach Telefoneinstellung wird die anrufende Person entweder an Ihre Mailbox umgeleitet oder hört ein Besetztzeichen.

Einen Anruf tätigen

- Wenn Sie einen Anruf von Ihrem Mobiltelefon tätigen, wird das Gespräch (abhängig von den Telefoneinstellungen) automatisch zu Ihrem Headset geleitet. Falls Ihr Mobiltelefon diese Funktion nicht unterstützt, tippen Sie am Jabra EASYGO auf die Taste „Rufannahme/Beenden“, um das Gespräch an das Headset weiterzuleiten.

Sprachsteuerung aktivieren*

- Drücken Sie die Taste „Rufannahme/Beenden“. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Sprachbefehle über das Headset aufzeichnen. Weitere Informationen zur Verwendung dieser Funktion finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Mobiltelefons.

Wahlwiederholung*

- Tippen Sie zweimal kurz auf die Taste Rufannahme/Beenden, wenn das Headset eingeschaltet ist und nicht verwendet wird.

* Telefonabhängig

Sound und Lautstärke einstellen*

- Tippen Sie kurz auf die Lautstärketaste (+ oder -) zum Einstellen der Lautstärke.

Stummschaltung aktivieren/deaktivieren

- Um die Stummschaltung zu deaktivieren, drücken Sie beide Lautstärketasten (+ und -) gleichzeitig. Während eines stumm geschalteten Anrufes erklingen zwei tiefe Pieptöne.
- Zum Deaktivieren der Stummschaltung tippen Sie auf eine der beiden Lautstärketasten.

Anrufe halten*

- Mit dieser Funktion können Sie ein aktives Gespräch halten und einen weiteren Anruf annehmen.
- Drücken Sie die Taste „Rufannahme/Beenden“ einmal, um das aktive Gespräch zu halten und das neue Gespräch anzunehmen.
- Drücken Sie die Taste „Rufannahme/Beenden“, um zwischen den Gesprächen hin- und herzuschalten.
- Tippen Sie kurz auf die Taste „Rufannahme/Beenden“, um das aktive Gespräch zu beenden.

SO FUNKTIONIERT DAS STATUSDISPLAY™

Bluetooth®-Anzeige	**Zeigt an, ob Ihr Headset mit Ihrem Mobiltelefon verbunden ist.** - Stetiges Leuchten zeigt an, dass das Headset mit dem Mobiltelefon verbunden ist. - Eine blinkende Anzeige zeigt an, dass sich das Headset im „Pairing-Modus“ befindet und mit einem anderen Mobiltelefon verbunden werden kann.
Akkuanzeige	**Zeigt den Akkuladestand an und signalisiert, ob das Headset eingeschaltet ist.** - Grünes Licht zeigt an, dass für das Headset noch mehr als 30 Minuten Sprechzeit verbleiben. - Rotes Licht zeigt an, dass für das Headset weniger als 30 Minuten Sprechzeit verbleiben.

* Telefonabhängig

Um Akkustrom zu sparen, wird das Jabra StatusDisplay™ nach 3 Sekunden ausgeschaltet. Sofern Sie nicht gerade ein Gespräch führen, können Sie die Statusinformationen auf dem Jabra StatusDisplay™ jederzeit abrufen, indem Sie auf eine der Tasten am Headset tippen.

SO FUNKTIONIEREN DIE SPRACHMELDUNGEN

Wenn erfolgreich eine Verbindung zwischen dem Headset und dem Telefon (oder einem anderen *Bluetooth*®-Gerät) hergestellt werden konnte, wird die Sprachmeldung „Connected" ausgegeben.

Wenn die Gesprächszeit des Headset-Akkus nur noch für weniger als 30 Minuten reicht, wird die Sprachmeldung „Low battery" ausgegeben.

BETRIEB DES JABRA EASYGO MIT ZWEI MOBILTELEFONEN

Sie können das Jabra EASYGO mit zwei Mobiltelefonen (oder *Bluetooth*®-Geräten) gleichzeitig verbinden. So können Sie zwei Mobiltelefone mit nur einem Headset betreiben.

Um Ihr Headset mit zwei Mobiltelefonen gleichzeitig zu verwenden, stellen Sie sicher, dass beide Telefone an das Jabra EASYGO gekoppelt sind. Eine Anleitung für das Koppeln finden Sie unter „PAIRING MIT IHREM TELEFON".

Nachdem das Pairing zwischen Headset und den beiden Mobiltelefonen erfolgreich durchgeführt wurde, stellen Sie einfach sicher, dass das Headset eingeschaltet ist und dass die *Bluetooth*®-Funktion auf den Telefonen aktiviert ist. Das Headset stellt nun automatisch eine Verbindung zu den beiden Telefonen her.

Bitte beachten Sie hierbei, dass bei einer Wahlwiederholung immer die Nummer des zuletzt getätigten Anrufes gewählt wird, unabhängig vom Mobiltelefon. Die Sprachsteuerung funktioniert nur mit dem Mobiltelefon, das zuletzt gekoppelt wurde.

FEHLERBEHEBUNG UND FAQ

Ich höre knisternde Geräusche.

- *Bluetooth*® ist eine Funktechnologie. Daher können Gegenstände, die sich zwischen dem Headset und einem verbundenen Gerät befinden, die Verbindung beeinträchtigen. Gemäß Spezifikation kann die zu überbrückende Entfernung zwischen dem Headset und einem verbundenen Gerät bis zu 10 m betragen, wenn sich keine größeren Hindernisse (beispielsweise Wände) zwischen den Geräten befinden.

Ich höre nichts im Headset.

- Stellen Sie das Headset lauter.
- Vergewissern Sie sich, dass ein Pairing des Headsets mit dem Gerät durchgeführt wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Telefon mit dem Headset verbunden ist, indem Sie auf die Taste „Rufannahme/Beenden“ tippen.

Beim Pairing treten Probleme auf.

- Sie haben möglicherweise im Mobiltelefon die Pairing-Verbindung zu Ihrem Headset gelöscht. Folgen Sie den Anleitungen zum Pairing.

Ich möchte das Headset zurücksetzen.

Sie können das Headset zurückzusetzen. Schalten Sie das Headset ein. Drücken und halten Sie die Lautstärketaste (-) und die Taste „Rufannahme/Beenden“ ungefähr 5 Sekunden lang, bis die Akku- und die *Bluetooth*®-Anzeige im gleichen Takt 5-mal blinken. Die Pairing-Liste ist nun zurückgesetzt.

- Schalten Sie das Headset aus. Wenn Sie das Headset das nächste Mal einschalten, befindet es sich im Pairing-Modus (wie beim ersten Einschalten des EASYGO).

Kann das Jabra EASYGO auch mit anderen *Bluetooth*®-Geräten verwendet werden?

- Ihr Jabra EASYGO wurde zur Verwendung mit *Bluetooth*®-Mobiltelefonen konzipiert. Ein Betrieb mit anderen *Bluetooth*®-Geräten ist möglich, wenn diese mit *Bluetooth*® Version 1.1 oder höher kompatibel sind und ein Headset- bzw. Freisprechprofil unterstützen.

Ich kann die Funktionen Anruf ablehnen, Anruf halten, Wahlwiederholung oder Sprachsteuerung nicht verwenden.

Diese Funktionen sind abhängig davon, inwieweit Ihr Mobiltelefon das Bluetooth-Freisprechprofil unterstützt. Selbst wenn das Bluetooth-Freisprechprofil unterstützt wird, sind die Funktionen Anruf ablehnen, Anruf halten und Sprachsteuerung optional und werden nicht von allen Geräten unterstützt. Weitere Informationen hierzu finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Geräts.

Bitte beachten Sie, dass einige Funktionen nur vom primären Gerät aus gesteuert werden können, z. B. Sprachsteuerung bei Verwendung von Jabra EASYGO mit zwei Mobiltelefonen.

WEITERE HILFE

1. **Internet:** www.jabra.com
(für die aktuellsten Supportinformationen und Online-Benutzerhandbücher)

2. **E-Mail:**

Deutsch	support.de@jabra.com
Englisch	support.uk@jabra.com
Französisch	support.fr@jabra.com
Italienisch	support.it@jabra.com
Niederländisch	support.nl@jabra.com
Polnisch	support.pl@jabra.com
Russisch	support.ru@jabra.com
Skandinavische Sprachen	support.no@jabra.com
Spanisch	support.es@jabra.com
	Informationen: info@jabra.com

3. **Telefon:**

Belgien	00800 722 52272
Dänemark	70 25 22 72
Deutschland	0800 1826756
Finnland	00800 722 52272
Frankreich	0800 900325
Großbritannien	0800 0327026
Italien	800 786532

Luxemburg	00800 722 52272
Niederlande	0800 0223039
Norwegen	800 61272
Österreich	00800 722 52272
Polen	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Russland	+7 495 660 71 51
Schweden	020792522
Schweiz	00800 722 52272
Spanien	900 984572
International	00800 722 52272

PFLEGE IHRES HEADSETS

- Lagern Sie Ihr Jabra EASYGO immer ausgeschaltet und an einem geschützten Ort.
- Vermeiden Sie die Lagerung bei extremen Temperaturen (über 45 °C – einschließlich direkten Sonnenlichts – oder unter -10 °C). Dies könnte die Akkunutzungsdauer verkürzen und sich auf den Betrieb auswirken. Durch hohe Temperaturen wird auch die Leistung herabgesetzt.
- Setzen Sie das Jabra EASYGO nicht Regen oder anderen Flüssigkeiten aus.

GLOSSAR

1. ***Bluetooth®*** ist eine Funktechnologie zur Verbindung von Geräten wie Mobiltelefonen und Headsets ohne den Einsatz von Kabeln oder Leitungen über eine kurze Entfernung (ca. 10 Meter). Weitere Informationen erhalten Sie unter www.bluetooth.com.
2. ***Bluetooth®*-Profile** sind verschiedene Möglichkeiten, mit denen *Bluetooth®*-Geräte mit anderen Geräten kommunizieren. *Bluetooth®*-Telefone unterstützen entweder das Headset-Profil, das Freisprechprofil oder beide. Zur Unterstützung eines bestimmten Profils muss der Hersteller des Mobiltelefons bestimmte erforderliche Leistungsmerkmale in die Gerätesoftware integrieren.

3. **Pairing (Koppeln)** erzeugt eine einzelne, verschlüsselte Verbindung zwischen zwei *Bluetooth*®-Geräten, über die diese miteinander kommunizieren. *Bluetooth*®-Geräte können nicht zusammen verwendet werden, wenn zuvor kein Pairing durchgeführt wurde.
4. **Schlüssel oder PIN** ist ein Code, den Sie in Ihrem Mobiltelefon eingeben, um es mit dem Jabra EASYGO zu koppeln. Damit wird ermöglicht, dass Ihr Telefon und das Jabra EASYGO einander erkennen und automatisch zusammen funktionieren.
5. **Standby-Modus** ist der Zustand, in dem sich das Jabra EASYGO befindet, wenn es passiv auf einen Anruf wartet. Wenn Sie nach einem Gespräch an Ihrem Mobiltelefon ‚auflegen', wird das Headset in den Standby-Modus versetzt.

Entsorgen Sie das Produkt gemäß örtlich geltenden Normen und Bestimmungen.

www.jabra.com/weee

INHOUD

BEDANKT

Bedankt voor uw aankoop van de Jabra EASYGO-headset met draadloze *Bluetooth®*-technologie. We hopen dat u er veel plezier van zult hebben! Deze handleiding helpt u op weg om uw headset optimaal te gebruiken.

OVER UW JABRA EASYGO

A Toets beantwoorden/beëindigen

B Aan/uit-knop

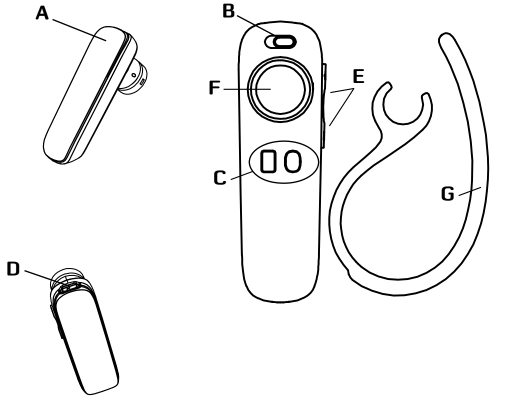
C StatusDisplay™met indicatoren voor batterijstatus en *Bluetooth®*-verbinding

D Oplaadaansluiting

E Volume omhoog/volume omlaag

F Jabra Comfort Eargel™

G Oorhaak



WAT U KUNT DOEN MET UW HEADSET

Dit kunt u allemaal met uw Jabra EASYGO doen:

- Gesprekken beantwoorden
- Gesprekken beëindigen
- Gesprekken weigeren*
- Spraakherkenning*
- Laatste nummer herhalen*
- Wisselgesprek*
- Gesprek in wachtstand zetten*
- Geluid onderdrukken (mute)
- Multiuse™: verbinding met twee *Bluetooth*®-apparaten tegelijk

Specificaties

- Zes uur gesprekstijd
- Acht uur standbytijd
- *Bluetooth*®-specificatie versie 2.1 met EDR en eSCO
- Gewicht 8 gram
- Bereik maximaal 10 meter
- Ondersteunde *Bluetooth*®-profielen: HFP, HSP
- Interne oplaadbare batterij die via de wandcontactdoos kan worden opgeladen
- Op de Jabra StatusDisplay™ kunt u altijd zien wat de status van de batterij en van de verbinding is.
- Digitale geluidsoptimalisatie via DSP-technologie
- Geluidsreductie bij verzonden en ontvangen audio
- Geluidsafhankelijke volumeregeling*
- Automatische volumeregeling bij ontvangst audio
- Akoestische schokbescherming
- e-SCO voor een verbeterde audiokwaliteit
- 128-bits encryptie

* Afhankelijk van type telefoon

AAN DE SLAG

Volg de drie stappen hieronder voordat u de headset in gebruik neemt:

1. **Laad de headset op.**
2. **Activeer *Bluetooth*® op uw mobiele telefoon (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon)**
3. **Koppel uw headset met uw mobiele telefoon**

De Jabra EASYGO is eenvoudig te bedienen. De knop voor beantwoorden/beëindigen op de headset heeft verschillende functies, afhankelijk van hoelang deze wordt ingedrukt.

Handeling	Duur van indrukken
Tikken	Kort indrukken
Dubbeltikken	2 keer snel achter elkaar aanraken
Indrukken	Circa 1 seconde
Ingedrukt houden	Circa 5 seconden

DE HEADSET OPLADEN

Zorg ervoor dat de headset gedurende twee uur volledig wordt opgeladen voordat u ermee aan de slag gaat. Gebruik AC-netvoeding om de headset via een stopcontact op te laden. Wanneer het indicatielampje van de batterij constant rood brandt, is de headset bezig met opladen. Wanneer de headset volledig is opgeladen, is het indicatielampje gedurende vijf minuten constant groen en gaat vervolgens uit.

Gebruik alleen de in de doos meegeleverde lader. Gebruik geen laders van andere apparaten, omdat uw headset hierdoor beschadigd kan raken.

Let op: de levensduur van de batterij wordt aanzienlijk verkort als u uw apparaat gedurende langere tijd niet oplaadt. Het is raadzaam het apparaat minimaal eenmaal per maand op te laden.

UW HEADSET IN- EN UITSCHAKELEN

- Schuif de aan/uit-knop naar het "I"-symbool om de headset in te schakelen. Beide indicatoren knipperen op de Jabra StatusDisplay™.
- Schuif de aan/uit-knop naar het "O"-symbool om de headset uit te schakelen.

DE HEADSET KOPPELEN MET DE TELEFOON

Headsets en telefoons worden met elkaar verbonden door middel van een 'koppelingsproces'. U kunt een telefoon en een headset binnen een paar minuten koppelen aan de hand van enkele eenvoudige stappen:

1 Zet de headset in de koppelingsmodus

- Wanneer u de Jabra EASYGO voor het eerst inschakelt, wordt de headset automatisch in de koppelingsmodus opgestart. Dit wil zeggen dat de telefoon de headset nu kan detecteren. Wanneer de koppelingsmodus van de headset actief is, knippert het statuslampje voor *Bluetooth*® op de StatusDisplay™.

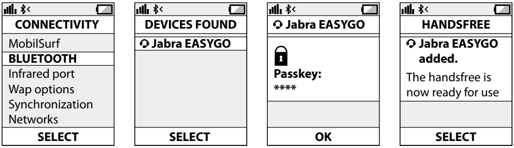
2 Stel uw *Bluetooth*®-telefoon in om de EASYGO te 'ontdekken'

- Raadpleeg de handleiding van uw telefoon. Zorg eerst dat *Bluetooth*® op uw mobiele telefoon is geactiveerd. Stel uw telefoon vervolgens in om andere apparaten te zoeken. Hiervoor opent u op uw telefoon doorgaans een menu met de naam Instellingen, Verbinden of Bluetooth en selecteert u de optie voor het 'ontdekken' of 'toevoegen' van een *Bluetooth*®-apparaat.*

3 De telefoon vindt de Jabra EASYGO

- De telefoon vindt de headset onder de naam "Jabra EASYGO". U wordt nu gevraagd of u wilt koppelen (ook wel 'paren' genoemd) met de headset. U bevestigt dit door op de telefoon op 'Ja' of 'OK' te drukken. Soms moet u nog een wachtwoord of pincode invoeren. Gebruik in dat geval 0000 (4 nullen). Uw telefoon laat u weten wanneer de koppeling tot stand gebracht is en het statuslampje voor *Bluetooth*® op de StatusDisplay™ stopt met knipperen en brandt constant. In de headset hoort u de gesproken melding "connected".

* Afhankelijk van type telefoon



Modus voor handmatig koppelen

Als u de headset wilt gebruiken in combinatie met een andere telefoon, of wanneer het koppelingsproces wordt onderbroken, kunt u de koppelingsmodus handmatig instellen op de headset.

Zorg dat de headset aanstaat. Houd de toets Beantwoorden/ beëindigen ongeveer vijf seconden ingedrukt totdat het *Bluetooth*®-lampje gaat knipperen. Herhaal vervolgens stap 2 en 3 in de hierboven beschreven koppelingsprocedure.

Verbinding maken met uw telefoon

Koppelen is alleen noodzakelijk wanneer een headset en een telefoon voor het eerst samen worden gebruikt. Nadat de headset en de telefoon de eerste keer gekoppeld zijn, wordt de verbinding hierna automatisch uitgevoerd zodra de headset wordt aangezet en *Bluetooth*® op de telefoon is geactiveerd. De headset kan worden gebruikt zodra deze met de telefoon is 'connected'. Als de apparaten zijn gekoppeld maar de verbinding vindt niet direct plaats, tikt u op de knop Beantwoorden/beëindigen. Wanneer de headset is verbonden, brandt het statuslampje voor *Bluetooth*® op de StatusDisplay™ drie seconden lang constant. In de headset hoort u de gesproken melding "connected".

DRAAGSTIJL

U kunt de Jabra EASYGO direct dragen, zowel met als zonder oorhaak. De oorhaak kan worden verwijderd en de headset kan met of zonder het Ultimate-fit Eargel™-oorkussentje worden gebruikt.

De Ultimate-fit Eargels™ kunnen zowel links als rechts worden gedragen. De Ultimate-fit Eargels™ worden in twee verschillende stijlen geleverd zodat ze passen op ieder oor. U kunt het gelkussentje een beetje vervormen, zodat het beter past.

Draag voor optimale prestaties de Jabra EASYGO en uw mobiele telefoon aan dezelfde kant van uw lichaam of binnen de gezichtslijn. De prestaties verbeteren als er zich geen hindernissen bevinden tussen uw headset en de mobiele telefoon.

HOE MOET IK…

Een oproep beantwoorden

- Tik op de toets Beantwoorden/beëindigen op uw headset om een gesprek te beantwoorden.

Een oproep beëindigen

- Tik op de toets Beantwoorden/beëindigen om een actief gesprek te beëindigen.

Een oproep weigeren*

- Druk als de telefoon overgaat op de toets Beantwoorden/ beëindigen om een inkomend gesprek te weigeren. Afhankelijk van uw telefooninstellingen wordt de persoon die u belt, doorverbonden naar uw voicemail of hoort hij/zij de bezettoon.

Een gesprek voeren

- Wanneer u een oproep vanaf uw mobiele telefoon uitvoert, wordt het gesprek (afhankelijk van de instellingen van de telefoon) automatisch naar uw headset doorgeschakeld. Als deze functionaliteit niet door uw telefoon wordt ondersteund, tikt u op de toets Beantwoorden/beëindigen van de Jabra EASYGO om het gesprek naar de headset door te schakelen.

Spraakherkenning* activeren

- Druk op de knop Beantwoorden/beëindigen. Voor het beste resultaat neemt u het spraaklabel via uw headset op. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw telefoon voor meer informatie over deze functie.

Laatste nummer herhalen*

- Raak de toets beantwoorden/beëindigen op uw headset twee keer aan als de headset aan is en niet in gebruik.

Geluid en volume aanpassen*

- Tik op Volume omhoog of Volume omlaag om het volume aan te passen.

* Afhankelijk van type telefoon

Mute-functie in-/uitschakelen

- Als u het geluid wilt onderdrukken (mute), drukt u tegelijkertijd op Volume omhoog en omlaag. Terwijl het geluid onderdrukt is, klinkt een laag piepalarm.
- U kunt het geluid weer inschakelen (unmute) door op een van de volumetoetsen te tikken.

Wisselgesprek en een gesprek in de wacht* zetten

- Hiermee kunt u een gesprek in de wacht zetten en een wachtend gesprek beantwoorden.
- Druk eenmaal op de toets Beantwoorden/beëindigen om het actieve gesprek in de wacht te zetten en het wachtende gesprek te beantwoorden.
- Druk op de toets Beantwoorden/beëindigen om tussen twee gesprekken te wisselen.
- Tik op de toets Beantwoorden/beëindigen om het actieve gesprek te beëindigen.

INFORMATIE OVER DE STATUSDISPLAY™

Bluetooth®-indicatielampje 	**Geeft aan of uw headset met uw telefoon is verbonden** - Als het lampje constant brandt, betekent dit dat de headset in verbinding staat met uw telefoon. - Als het lampje knippert, betekent dit dat de headset zich in de koppelingsmodus bevindt en een verbinding met een andere telefoon kan worden gemaakt.
Batterij-indicatielampje 	**Geeft aan wat de batterijstatus is en of de headset AAN staat.** - Een groen lampje geeft aan dat de headset nog minimaal 30 minuten gesprekstijd over heeft - Een rood lampje geeft aan dat de headset minder dan 30 minuten gesprekstijd over heeft

* Afhankelijk van type telefoon

De Jabra StatusDisplay™ wordt na drie seconden automatisch uitgeschakeld om de batterij niet onnodig uit te putten. Met een eenvoudig tikje op een willekeurige toets van de headset wordt via de Jabra StatusDisplay™ onmiddellijk de status weergegeven, mits u op dat moment niet in gesprek bent.

INFORMATIE OVER DE GESPROKEN MELDINGEN

Wanneer uw headset verbonden is met uw telefoon (of een ander *Bluetooth*®-apparaat), hoort u de gesproken melding "connected".

Wanneer uw headset minder dan 30 minuten gesprekstijd over heeft, hoort u de gesproken melding "low battery".

DE JABRA EASYGO MET TWEE MOBIELE TELEFOONS GEBRUIKEN

Er kunnen twee mobiele telefoons (of andere *Bluetooth*®-apparaten) tegelijkertijd met de Jabra EASYGO-headset verbonden zijn. Op deze manier kunt u één headset gebruiken voor beide mobiele telefoons.

Om de headset te kunnen gebruiken met twee mobiele telefoons, moet de Jabra EASYGO met beide telefoons zijn gekoppeld. Zie de paragraaf DE HEADSET KOPPELEN MET DE TELEFOON voor instructies.

Wanneer uw headset gekoppeld is met twee telefoons, zorgt u dat uw headset is ingeschakeld en dat *Bluetooth*® is ingeschakeld op de telefoons. De headset maakt dan automatisch verbinding met beide telefoons.

Houd er echter wel rekening mee dat de functie voor het opnieuw kiezen van het laatste nummer, onafhankelijk van de mobiele telefoon, het nummer van het laatste uitgaande gesprek herhaalt, en dat de spraakherkenningsfunctie alleen werkt met de laatst gekoppelde mobiele telefoon.

PROBLEMEN OPLOSSEN EN VEELGESTELDE VRAGEN

Ik hoor gekraak

- *Bluetooth*® is een radiotechnologie en is daarom gevoelig voor objecten die geplaatst zijn tussen de headset en het apparaat waarmee deze is verbonden. De afstand tussen de headset en de verbonden telefoon mag niet meer dan 10 meter bedragen, zonder blokkering door grote objecten, zoals muren.

Ik hoor niets via mijn headset

- Verhoog het volume op de headset.
- Zorg dat de headset is gekoppeld met een apparaat waarop geluid wordt afgespeeld.
- Zorg ervoor dat uw telefoon is verbonden met de headset door op de toets Beantwoorden/beëindigen te tikken.

Het koppelen gaat niet goed

- Het kan zijn dat u de verbinding voor het koppelen van uw headset op uw mobiele telefoon verwijderd hebt. Volg de instructies voor het koppelen van de apparaten.

Ik wil mijn headset resetten

U kunt de headset resetten. Zet de headset aan. Houd vervolgens de knoppen volume omlaag en beantwoorden/beëindigen ongeveer 5 seconden tegelijk ingedrukt totdat het batterijpictogram en het *Bluetooth*®-pictogram tegelijk 5 keer knipperen. De koppelingslijst is dan hersteld.

- Zet de headset uit. De eerstvolgende keer dat u de headset inschakelt, wordt de koppelingsmodus geactiveerd, net zoals toen u de nieuwe EASYGO de eerste keer inschakelde.

Werkt de Jabra EASYGO met andere *Bluetooth*®-apparaten?

- De Jabra EASYGO is ontworpen om te kunnen worden gebruikt in combinatie met mobiele *Bluetooth*®-telefoons. Daarnaast kan het product worden gebruikt met andere *Bluetooth*®-apparaten die compatibel zijn met *Bluetooth*® versie 1.1 of hoger, en die ondersteuning bieden voor headset- en handsfree-profielen.

Ik kan Gesprek weigeren, Gesprek in de wacht, Nummer herhalen of Spraakherkenning niet gebruiken

De werking van deze functies is afhankelijk van de ondersteuning van een handsfree-profiel op uw telefoon. Zelfs als het handsfree-profiel is ingesteld, kunnen Gesprek weigeren, Gesprek in de wacht en Spraakherkenning extra functies zijn die niet door alle apparaten worden ondersteund. Raadpleeg de handleiding bij uw apparaat voor meer informatie.

Sommige functies kunnen alleen via het hoofdapparaat worden bediend, bijv. spraakherkenning bij gebruik van Jabra EASYGO met twee mobiele telefoons.

MEER HULP NODIG?

1. **Internet:** www.jabra.com
   (voor de meest recente ondersteuningsinformatie en online gebruikershandleidingen)

2. **E-mail:**

Duits	support.de@jabra.com
Engels	support.uk@jabra.com
Frans	support.fr@jabra.com
Italiaans	support.it@jabra.com
Nederlands	support.nl@jabra.com
Pools	support.pl@jabra.com
Russisch	support.ru@jabra.com
Scandinavische talen	support.no@jabra.com
Spaans	support.es@jabra.com
	Informatie: info@jabra.com

3. **Telefoon:**

Belgique/België	00800 722 52272
Denemarken	70 25 22 72
Duitsland	0800 1826756
Finland	00800 722 52272
Frankrijk	0800 900325
Italië	800 786532
Luxemburg	00800 722 52272
Nederland	0800 0223039
Noorwegen	800 61272
Oosterijk	00800 722 52272
Polen	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Rusland	+7 495 660 71 51
Spanje	900 984572
Verenigd Koninkrijk	0800 0327026
Zweden	020792522
Zwitserland	00800 722 52272
Internationaal	00800 722 52272

UW HEADSET VERZORGEN

- Zorg er altijd voor dat de Jabra EASYGO tijdens opslag uitgeschakeld en goed beschermd is.
- Vermijd het bewaren bij extreme temperaturen (boven 45°C – inclusief direct zonlicht – of onder -10°C. Dit kan de levensduur van de batterij aanzienlijk bekorten en de werking van het toestel nadelig beïnvloeden. Hoge temperaturen kunnen de werking eveneens nadelig beïnvloeden.
- Stel de Jabra EASYGO niet bloot aan regen of andere vloeistoffen.

WOORDENLIJST

1. ***Bluetooth®*** is een radiotechnologie waarmee u apparaten, zoals mobiele telefoons en headsets, zonder kabels of snoeren kunt verbinden over een korte afstand van ongeveer 10 meter. Kijk voor meer informatie op www.bluetooth.com.
2. ***Bluetooth®*-profielen** zijn de verschillende manieren waarop *Bluetooth®*-apparaten communiceren met andere apparaten. *Bluetooth®*-telefoons ondersteunen het headset-profiel, het handsfree-profiel of beide. Om een bepaald profiel te ondersteunen, moet een telefoonfabrikant bepaalde verplichte functies in de software van de telefoon implementeren.
3. **Paren zorgt** voor een unieke en gecodeerde communicatielink tussen twee *Bluetooth®*-apparaten en laat deze met elkaar communiceren. *Bluetooth®*-apparaten werken niet als de apparaten niet gepaard zijn.
4. **Wachtwoord of PIN** is een code die u invoert op uw mobiele telefoon om deze met de Jabra EASYGO te paren. Hierdoor herkennen uw telefoon en de Jabra EASYGO elkaar en werken ze automatisch samen.
5. **Stand-bymodus** is wanneer de Jabra EASYGO passief op een gesprek wacht. Als u een gesprek op uw mobiele telefoon 'beëindigt', gaat de headset naar stand-by.

Volg de plaatselijke regels en bepalingen als u dit product wilt weggooien.

www.jabra.com/weee

INDICE

GRAZIE

Grazie per avere acquistato l'auricolare con tecnologia wireless *Bluetooth®* Jabra EASYGO. Ci auguriamo che il prodotto vi soddisfi. Questo manuale di istruzioni contiene tutte le informazioni che vi permetteranno di utilizzare al meglio l'auricolare.

INFORMAZIONI SU JABRA EASYGO

A Tasto risposta/fine

B Tasto accensione/spegnimento

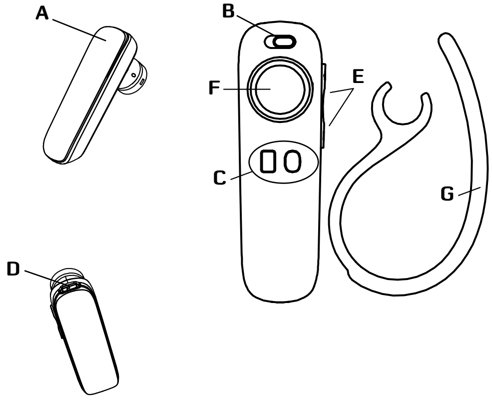
C StatusDisplay™ con indicatore livello carica batteria e indicatore di connessione *Bluetooth®*

D Presa del caricabatteria

E Regolazione volume

F Jabra Comfort Eargel™

G Gancio per l'orecchio



COSA FA L'AURICOLARE

Jabra EASYGO consente di:

- Rispondere a una chiamata
- Terminare una chiamata
- Rifiutare le chiamate*
- Effettuare chiamate vocali*
- Ricomporre l'ultimo numero chiamato*
- Gestire gli avvisi di chiamata*
- Mettere una chiamata in attesa*
- Disattivare il microfono
- MultiUse™ - essere connesso a due dispositivi *Bluetooth*® contemporaneamente

Caratteristiche tecniche

- 6 ore di autonomia in conversazione
- 8 giorni di autonomia in standby
- Specifiche *Bluetooth*® versione 2.1 con EDR ed eSCO
- Peso: 8 grammi
- Portata fino a 10 metri
- Profili *Bluetooth*® supportati: HFP, HSP
- Batteria interna ricaricabile tramite caricabatteria da muro
- Stato della batteria e della connessione sempre visibili sul Jabra StatusDisplay™
- Audio digitale migliorato grazie alla tecnologia DSP
- Riduzione del rumore in ingresso e in uscita
- Controllo volume dipendente dal rumore*
- Regolazione automatica del volume dell'audio in ingresso
- Protezione dallo shock acustico
- e-SCO per una migliore qualità audio
- Crittografia a 128 bit

* A seconda del telefono

OPERAZIONI PRELIMINARI

Prima di utilizzare l'auricolare, eseguire le seguenti tre operazioni:

1. **Caricare l'auricolare**

2. **Attivare la funzione *Bluetooth*® sul telefono cellulare (consultare il manuale del telefono in uso)**

3. **Accoppiare l'auricolare con il telefono**

Il dispositivo Jabra EASYGO è facile da utilizzare. Il tasto risposta/fine sull'auricolare esegue funzioni diverse a seconda di quanto a lungo viene premuto.

Istruzioni	Durata della pressione
Sfioramento	Pressione rapida
Doppio sfioramento	2 sfioramenti ripetuti rapidamente
Pressione	Circa 1 secondo
Pressione lunga	Circa 5 secondi

CARICA DELL'AURICOLARE

Prima di utilizzare l'auricolare, assicurarsi che sia completamente carico (tempo di ricarica di almeno due ore). Utilizzare l'alimentatore CA per la ricarica da una presa di corrente. Quando l'indicatore del livello di carica della batteria è rosso fisso, significa che l'auricolare è in carica. Quando l'auricolare è completamente carico, l'indicatore diventa verde fisso per cinque minuti, quindi si spegne.

Utilizzare soltanto il caricabatteria in dotazione. Non utilizzare caricabatterie di altri dispositivi, poiché potrebbero danneggiare l'auricolare.

Nota: la durata della batteria si riduce notevolmente se si lascia il dispositivo scarico per un lungo periodo di tempo. Si consiglia pertanto di ricaricare il dispositivo almeno una volta al mese.

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELL'AURICOLARE

- Per accendere l'auricolare, far scorrere il tasto di accensione/ spegnimento verso il simbolo "I". Entrambi gli indicatori sullo StatusDisplay™ lampeggeranno.
- Per spegnere l'auricolare, far scorrere il tasto di accensione/ spegnimento verso il simbolo "O".

ACCOPPIAMENTO DELL'AURICOLARE CON IL TELEFONO CELLULARE

Gli auricolari vengono accoppiati con i telefoni tramite una procedura chiamata "accoppiamento". Seguendo alcuni semplici passaggi, è possibile accoppiare un telefono cellulare a un auricolare in pochi minuti.

1 Impostare l'auricolare in modalità di accoppiamento

- Alla prima accensione dell'auricolare Jabra EASYGO viene automaticamente attivata la modalità di accoppiamento che ne consente il rilevamento da parte del telefono cellulare. Quando l'auricolare è in modalità di accoppiamento, l'indicatore di stato *Bluetooth*® sullo StatusDisplay™ lampeggia.

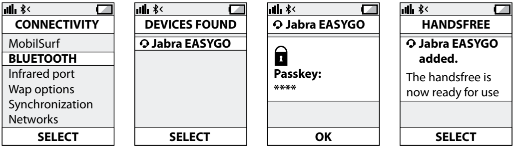
2 Impostare il telefono *Bluetooth*® in modo da "rilevare" il dispositivo Jabra EASYGO.

- Seguire le istruzioni riportate nel manuale del telefono. Accertarsi innanzitutto che sul telefono cellulare sia stata attivata la funzione *Bluetooth*®. Quindi avviare la ricerca automatica di nuovi dispositivi Bluetooth. Di solito è necessario aprire il menu "Impostazioni", "Connessione" o "Bluetooth" sul telefono e selezionare l'opzione di "rilevamento" o "aggiunta" di un dispositivo *Bluetooth*®.*

3 Il telefono rileva l'auricolare Jabra EASYGO

- Il telefono rileva l'auricolare con il nome "Jabra EASYGO". Viene quindi richiesto se si desidera effettuare l'accoppiamento con l'auricolare. Per confermare, selezionare "Sì" o "OK" sul telefono. Per la conferma potrebbe essere richiesta l'immissione di una password o del PIN. Utilizzare 0000 (4 zeri). Il telefono confermerà l'avvenuto accoppiamento, l'indicatore di stato *Bluetooth*® sullo StatusDisplay™ smetterà di lampeggiare ed emetterà una luce fissa e verrà riprodotto il messaggio vocale "connected".

* A seconda del telefono



Modalità di accoppiamento manuale

Se si desidera utilizzare l'auricolare con un altro telefono, o in caso di interruzione della procedura di accoppiamento, è possibile impostare manualmente il dispositivo in modalità di accoppiamento.

Verificare che l'auricolare sia acceso. Tenere premuto il tasto risposta/fine per circa 5 secondi, finché l'icona *Bluetooth*® non inizia a lampeggiare. A questo punto, ripetere i passaggi 2 e 3 della procedura di accoppiamento precedentemente descritta.

Connessione al telefono

L'accoppiamento deve essere eseguito solo la prima volta che l'auricolare e il telefono vengono utilizzati insieme. Una volta che l'auricolare e il telefono sono stati accoppiati, si connettono automaticamente ogni volta che l'auricolare viene acceso e la funzione *Bluetooth*® viene attivata sul telefono cellulare. È possibile utilizzare l'auricolare solo quando è "connected" al telefono. Se i dispositivi sono accoppiati, ma non si connettono subito, sfiorare il tasto risposta/fine. Quando l'auricolare è connesso, l'icona di connessione *Bluetooth*® nello STATUSDISPLAY™ EMETTE UNA LUCE FISSA PER 3 SECONDI e viene riprodotto l'annuncio vocale "connected".

COME INDOSSARE L'AURICOLARE

Jabra EASYGO è pronto da indossare e può essere utilizzato con o senza gancio per l'orecchio. Il gancio può essere rimosso e l'auricolare può essere indossato con il cuscinetto Ultimate-fit Eargel™.

Ultimate-fit Eargel™ può essere indossato sia sull'orecchio sinistro che sull'orecchio destro. I cuscinetti Ultimate-fit Eargels™ sono forniti in due stili diversi per un comfort perfetto. È possibile ruotare leggermente il cuscinetto Eargel per individuare la posizione più confortevole.

Per un funzionamento ottimale, indossare l'auricolare Jabra EASYGO e il telefono cellulare sullo stesso lato del corpo oppure entro la portata visiva. In generale, il funzionamento è migliore in assenza di ostacoli frapposti tra l'auricolare e il telefono cellulare.

COME FARE PER...

Rispondere a una chiamata

- Per rispondere a una chiamata, premere leggermente il pulsante di risposta/fine sull'auricolare.

Terminare una chiamata

- Per terminare la chiamata in corso, sfiorare il tasto risposta/fine.

Rifiutare una chiamata*

- Per rifiutare una chiamata in arrivo, premere il tasto risposta/fine quando il telefono squilla. A seconda delle impostazioni del cellulare, la chiamata viene trasferita alla casella vocale oppure il chiamante riceve il segnale di linea occupata.

Effettuare una chiamata

- Quando si effettua una chiamata dal telefono cellulare, questa verrà automaticamente trasferita (a seconda delle impostazioni del telefono) all'auricolare. Se il telefono non prevede questa funzione, sfiorare il tasto risposta/fine dell'auricolare Jabra EASYGO per trasferire la chiamata all'auricolare.

Attivare la funzione di chiamata vocale*

- Premere il tasto risposta/fine. Per ottenere i risultati migliori, registrare il comando vocale con l'auricolare. Per ulteriori informazioni su questa funzione, consultare il manuale del telefono.

Ricomporre l'ultimo numero chiamato*

- Sfiorare due volte il tasto di risposta/fine quando l'auricolare è acceso e non attivo.

Regolare l'audio e il volume*

- Sfiorare il tasto su o giù per regolare il volume.

* A seconda del telefono

Disattivare/attivare l'audio

- Per disattivare l'audio, premere i tasti del volume su e giù contemporaneamente. Durante una chiamata con audio disattivato si sente un lieve segnale acustico.
- Per riattivare l'audio, sfiorare entrambi i tasti del volume.

Avviso di chiamata e chiamata in attesa*

- Questa funzione consente di mettere una chiamata in attesa durante una conversazione e di rispondere a una chiamata in attesa.
- Per mettere in attesa la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo, premere una volta il tasto risposta/fine.
- Per passare da una chiamata all'altra, premere il tasto risposta/fine.
- Per terminare la chiamata in corso, sfiorare il tasto risposta/fine.

FUNZIONI DELLO STATUSDISPLAY™

Indicatore *Bluetooth®*	**Indica se l'auricolare è connesso al telefono** - La luce fissa indica che l'auricolare è connesso al telefono - La luce lampeggiante indica che l'auricolare è in "modalità di accoppiamento" ed è pronto per la connessione a un nuovo telefono
Indicatore livello batteria	**Indica il livello di carica della batteria e se l'auricolare è acceso** - La luce verde indica che l'auricolare ha più di 30 minuti di autonomia in conversazione - La luce rossa indica che l'auricolare ha meno di 30 minuti di autonomia in conversazione

Per prolungare l'autonomia della batteria, il Jabra StatusDisplay™ si spegne dopo 3 secondi. Per verificare istantaneamente lo stato tramite il Jabra StatusDisplay™, basta sfiorare un tasto qualsiasi sull'auricolare mentre non ci sono chiamate in corso.

* A seconda del telefono

FUNZIONAMENTO DEGLI ANNUNCI VOCALI

Quando l'auricolare ha stabilito la connessione con il telefono in uso o con un altro dispositivo *Bluetooth*®, viene riprodotto l'annuncio vocale "connected".

Quando l'autonomia dell'auricolare è inferiore a 30 minuti, viene riprodotto l'avviso vocale "low battery".

USO DI JABRA EASYGO CON DUE TELEFONI CELLULARI

L'auricolare Jabra EASYGO è in grado di connettersi contemporaneamente a due telefoni cellulari o dispositivi *Bluetooth*®. Ciò permette di utilizzare un unico auricolare con entrambi i telefoni cellulari.

Per utilizzare l'auricolare con due telefoni cellulari, assicurarsi di aver "accoppiato" Jabra EASYGO con entrambi i telefoni. Per ulteriori informazioni, consultare il paragrafo "ACCOPPIAMENTO CON IL TELEFONO CELLULARE".

Una volta eseguito l'accoppiamento con i due telefoni è sufficiente accendere l'auricolare e attivare la funzione *Bluetooth*® in entrambi i telefoni. L'auricolare si connetterà automaticamente a entrambi i telefoni.

Nota: la funzione di ricomposizione dell'ultimo numero chiamato effettua la composizione del numero corrispondente all'ultima chiamata in uscita, indipendentemente dal telefono cellulare. La funzione di chiamata vocale sarà attiva solo sull'ultimo telefono cellulare connesso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E DOMANDE FREQUENTI

Si sentono crepitii

- *Bluetooth*® è una tecnologia radio, per cui è sensibile agli oggetti che si trovano tra l'auricolare e il dispositivo a cui questo è connesso. Affinché la connessione funzioni correttamente, i due dispositivi devono trovarsi entro un raggio di 10 metri l'uno dall'altro, senza grossi ostacoli fra di loro (ad esempio muri).

Nell'auricolare non si sente nulla

- Aumentare il volume dell’auricolare.
- Assicurarsi che l'auricolare sia accoppiato con un dispositivo acceso.
- Assicurarsi che il telefono sia connesso all'auricolare sfiorando il tasto risposta/fine.

Ci sono problemi di accoppiamento

- È possibile che sul telefono cellulare sia stato rimosso l'accoppiamento con l'auricolare. Seguire le istruzioni per l'accoppiamento.

Si desidera resettare l'auricolare

L’auricolare può essere resettato. Accendere l’auricolare. Premere e tenere premuti contemporaneamente i tasti risposta/fine e volume giù per circa 5 secondi, fino a quando l’icona della batteria e l’icona *Bluetooth*® lampeggiano insieme per 5 volte. A questo punto, l’elenco degli accoppiamenti viene cancellato.

- Spegnere l'auricolare. All'accensione successiva l'auricolare EASYGO si disporrà automaticamente in modalità di accoppiamento, come dopo la prima accensione.

Jabra EASYGO funziona anche con altri dispositivi *Bluetooth*®?

- Jabra EASYGO è progettato per funzionare con i telefoni cellulari *Bluetooth*®. Può funzionare anche con altri dispositivi *Bluetooth*® conformi alle specifiche *Bluetooth*® versione 1.1 o successiva e che supportano profili per auricolari e/o vivavoce.

Non è possibile usare le funzioni di rifiuto chiamata, chiamata in attesa, ripetizione numero e chiamata vocale

Queste funzioni dipendono dalla capacità del telefono utilizzato di gestire un profilo vivavoce. Infatti, anche se il telefono supporta il profilo vivavoce, le funzioni di rifiuto chiamata, chiamata in attesa e chiamata vocale sono opzionali e non sono supportate da tutti i dispositivi. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale del telefono.

Si osservi che alcune funzioni possono essere usate solo per il dispositivo primario. Questo avviene per esempio per la chiamata vocale quando Jabra EASYGO è connesso a due telefoni cellulari.

ULTERIORI INFORMAZIONI

1. Web: www.jabra.com
(per informazioni aggiornate sul supporto tecnico e manuali utente online)

2 E-mail:

Francese	support.fr@jabra.com
Inglese	support.uk@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Lingue scandinave	support.no@jabra.com
Olandese	support.nl@jabra.com
Polacco	support.pl@jabra.com
Russo	support.ru@jabra.com
Spagnolo	support.es@jabra.com
Tedesco	support.de@jabra.com
	Informazioni: info@jabra.com

3 Telefono

Austria	00800 722 52272
Belgio	00800 722 52272
Danimarca	70 25 22 72
Finlandia	00800 722 52272
Francia	0800 900325
Germania	0800 1826756
Gran Bretagna	0800 0327026
Italia	800 786532
Lussemburgo	00800 722 52272
Norvegia	800 61272
Paesi Bassi	0800 0223039
Polonia	0801 800 550
Portogallo	00800 722 52272
Russia	+7 495 660 71 51
Spagna	900 984572
Svezia	020792522
Svizzera	00800 722 52272
Internazionale	00800 722 52272

CURA DELLE CUFFIE

- Riporre sempre il Jabra EASYGO spento e adeguatamente protetto.
- Evitare di riporlo in luoghi soggetti a temperature estreme (superiori a 45°C, compresa la luce diretta del sole, o inferiori a -10°C). Queste situazioni possono ridurre la durata della batteria e pregiudicarne il funzionamento. Le temperature elevate possono inoltre limitare le prestazioni.
- Non esporre il Jabra EASYGO alla pioggia o ad altri liquidi.

GLOSSARIO

1. ***Bluetooth*®** è una tecnologia a radiofrequenza che permette di collegare dispositivi, come telefoni cellulari e cuffie, senza uso di cavi, su corte distanze (circa 10 metri). Per ulteriori informazioni visitare il sito www.bluetooth.com.
2. **I profili *Bluetooth*®** sono i diversi modi in cui i dispositivi *Bluetooth*® comunicano fra loro. I telefoni *Bluetooth*® ammettono il profilo cuffie, quello a mani libere o entrambi. Per supportare un determinato profilo, è necessario che il produttore del telefonino implementi determinate funzionalità obbligatorie nel software del telefonino.
3. **L'accoppiamento** crea un legame univoco e criptato fra due dispositivi *Bluetooth*®, che permette loro di comunicare. I dispositivi *Bluetooth*® non possono funzionare se i dispositivi non sono accoppiati.
4. **Il PIN è un codice** da inserire sul telefono cellulare per accoppiarlo con il Jabra EASYGO. Questo rende possibile al telefono e al Jabra EASYGO di riconoscersi reciprocamente e di funzionare automaticamente insieme.
5. **La modalità** standby è quella in cui il Jabra EASYGO è passivamente in attesa di una chiamata. Terminando una chiamata sul telefonino, le cuffie passano alla modalità standby.

Lo smaltimento del prodotto deve avvenire in conformità agli standard e alle normative locali.

www.jabra.com/weee

CONTENIDO

GRACIAS

Gracias por comprar el auricular estéreo inalámbrico Jabra EASYGO con tecnología inalámbrica *Bluetooth*®. ¡Esperamos que lo disfrute! Este manual de instrucciones le indicará los pasos para utilizar su auricular y sacarle el mayor rendimiento posible.

ACERCA DE JABRA EASYGO

A Botón responder/finalizar

B Botón encender/apagar

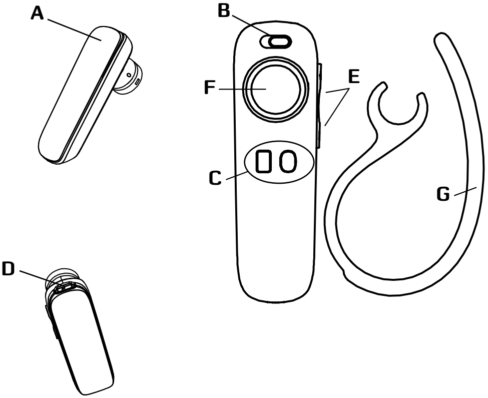
C StatusDisplay™ con indicador de batería e indicador de conexión *Bluetooth*®

D Enchufe de cargador

E Subir/bajar volumen

F Jabra Comfort Eargel™

G Gancho



FUNCIONES DEL AURICULAR

Su nuevo Jabra EASYGO le permite:

- Responder llamadas
- Finalizar llamadas
- Rechazar llamadas*
- Marcación por voz*
- Volver a marcar el último número*
- Llamada en espera*
- Poner una llamada en espera*
- Activar el modo de silencio
- Multiuse™: estar conectado al mismo tiempo a dos dispositivos *Bluetooth*®.

Especificaciones

- Tiempo de conversación 6 horas
- Tiempo en espera 8 días
- Especificación *Bluetooth*® versión 2.1 con EDR y eSCO
- Peso 8 gramos
- Distancia máxima de funcionamiento de 10 metros
- Perfiles *Bluetooth*® compatibles: HFP, HSP
- Batería interna recargable mediante cargador de pared
- Vea siempre el estado de su batería y de la conexión en el Jabra StatusDisplay™
- Mejora del sonido digital mediante tecnología DSP
- Reducción de ruidos en la transmisión y recepción de audio
- Control del volumen en función del ruido*
- Ajuste del volumen automático a la recepción de audio
- Protección contra agresiones acústicas
- e-SCO para una mejor calidad del audio
- Cifrado de 128 bits

* En función del teléfono

CÓMO EMPEZAR

Antes de utilizar el auricular, siga tres pasos:

1. **Cargar el auricular**
2. **Activar el *Bluetooth*® de su teléfono móvil (consulte el manual de usuario de su teléfono móvil)**
3. **Sincronizar el auricular con su teléfono móvil**

El auricular Jabra EASYGO es muy fácil de utilizar. El botón responder/finalizar del auricular lleva a cabo diferentes funciones dependiendo de la duración de la pulsación.

Instrucción	Duración de la pulsación
Tocar	Pulsar brevemente
Doble pulsación	2 pulsaciones rápidas
Pulsar	Aprox.: 1 segundo
Mantener presionado	Aprox.: 5 segundos

CARGA DEL AURICULAR

Asegúrese de que el auricular se ha cargado por completo durante dos horas antes de empezar a usarlo. Utilice la fuente de alimentación de CA para cargar desde un enchufe eléctrico. Cuando el indicador de la batería muestra una luz fija de color rojo, el auricular se está cargando. Cuando el auricular está completamente cargado, el indicador de la batería cambia a color verde fijo durante cinco minutos y, a continuación, se apaga.

Use solo el cargador incluido en la caja, no use cargadores de otros dispositivos ya que podría dañar el auricular.

Recuerde: La vida útil de la batería se reduce significativamente si deja su dispositivo sin cargar durante un período largo de tiempo. Por lo tanto, recomendamos que recargue el dispositivo por lo menos una vez al mes.

CONEXIÓN Y DESCONEXIÓN DEL AURICULAR

- Deslice el botón de encendido/apagado hacia el símbolo “I” para encender el auricular. Cuando lo haga, ambos indicadores parpadearán en el Jabra StatusDisplay™.
- Deslice el botón de encendido/apagado hacia el símbolo “O” para apagar el auricular.

SINCRONIZACIÓN CON SU TELÉFONO

Loa auriculares se conectan a los teléfonos mediante un procedimiento llamado "sincronización". Siguiendo algunos sencillos pasos, un teléfono se puede sincronizar con un auricular en cuestión de minutos.

1 Active el modo de sincronización del auricular

- Cuando encienda el Jabra EASYGO por primera vez, el auricular se encenderá automáticamente en modo de sincronización, es decir, podrá ser detectado por su teléfono. Cuando el auricular está en modo de sincronización, el indicador de estado de *Bluetooth*® en el StatusDisplay™ parpadea.

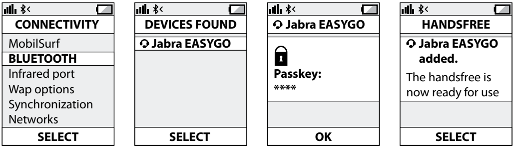
2 Configure su teléfono *Bluetooth*® para “descubrir” EASYGO

- Siga las instrucciones del manual de usuario de su teléfono. En primer lugar, asegúrese de que el *Bluetooth*® de su teléfono móvil está activado. A continuación, configure su teléfono para que detecte nuevos dispositivos. Esto normalmente implica ir a un menú "configuración", "conectar" o "Bluetooth" en su teléfono y seleccionar la opción "detectar" o "añadir" un dispositivo *Bluetooth*®.*

3 Su teléfono encontrará el Jabra EASYGO

- El teléfono encontrará el auricular bajo el nombre “Jabra EASYGO”. El teléfono le preguntará si quiere realizar la sincronización con el auricular. Para aceptar pulse 'Sí' o 'Aceptar' en el teléfono. Es posible que se le pida que confirme con una clave de acceso o PIN. Use 0000 (4 ceros). El teléfono le confirmará cuando haya finalizado la sincronización y el indicador de estado de *Bluetooth*® del StatusDisplay™ cambiará de luz parpadeante a luz fija y la voz de guía del auricular dirá “connected”.

* En función del teléfono



Modo de sincronización manual

Si desea utilizar el auricular con un teléfono diferente, o si el proceso de sincronización se interrumpe, puede configurar manualmente el auricular para el modo de sincronización.

Compruebe que el auricular está encendido. Mantenga pulsado el botón responder/finalizar durante aproximadamente 5 segundos hasta que el icono de *Bluetooth*® cambie de una luz fija a una luz parpadeante. A continuación, repita los pasos 2 y 3 de la guía de sincronización anterior.

Conexión con el teléfono

Solo es necesario realizar la sincronización la primera vez que un auricular y un teléfono se usan juntos. Una vez que el auricular y el teléfono se han sincronizado, se conectarán automáticamente cuando el auricular esté encendido y el teléfono tenga el *Bluetooth*® activado. El auricular se puede usar cuando está "connected" al teléfono. Si los dispositivos están sincronizados, pero no se conectan inmediatamente, pulse el botón responder/finalizar. Cuando el auricular está conectado, el icono de conexión de *Bluetooth*® del STATUSDISPLAY™ SE ENCIENDE DURANTE 3 SEGUNDOS y la voz de guía del auricular dice "connected".

MODO DE COLOCACIÓN

Jabra EASYGO está listo para ser usado con y sin el gancho para oreja. Se puede quitar el gancho para la oreja y llevar el auricular con la almohadilla Ultimate-fit Eargels™.

La almohadilla Ultimate-fit Eargels™ puede usarse en cualquiera de las dos orejas. La almohadilla Ultimate-fit Eargels™ viene en dos estilos diferentes para ajustarse a cualquier oreja. Puede girar levemente la almohadilla de gel para que se ajuste mejor y resulte más cómoda.

Para un funcionamiento óptimo, lleve el auricular Jabra EASYGO y su teléfono móvil en el mismo lado del cuerpo o procurando que haya una línea recta entre ambos. Obtendrá un mejor rendimiento cuando no haya obstáculos entre el auricular y el teléfono móvil.

CÓMO...

Responder una llamada

- Pulse brevemente el botón responder/finalizar llamada del auricular para responder una llamada.

Finalizar una llamada

- Pulse brevemente el botón responder/finalizar para finalizar una llamada activa.

Rechazar una llamada*

- Para rechazar una llamada entrante, presione el botón responder/finalizar cuando suene el teléfono. Dependiendo de la configuración de su teléfono, la llamada será transferida a su buzón de voz o la persona que le llama escuchará la señal de ocupado.

Realizar una llamada

- Al hacer una llamada desde su teléfono móvil, la llamada pasará automáticamente al auricular (en función de la configuración del teléfono). Si su teléfono no permite realizar esta función, pulse brevemente el botón responder/finalizar del Jabra EASYGO para transferir la llamada al auricular.

Activar la marcación por voz*

- Presione el botón responder/finalizar. Para obtener mejores resultados, grabe la etiqueta de marcación por voz a través del auricular. Consulte el manual de usuario de su teléfono para obtener más información sobre el uso de esta función.

Volver a marcar el último número*

- Dé un doble toque al botón responder/finalizar con el auricular encendido y fuera de uso.

Ajustar el sonido y el volumen*

- Pulse brevemente el botón de subir o bajar volumen para ajustarlo.

* En función del teléfono

Activar/desactivar el modo de silencio

- Para activar el modo de silencio, pulse ambos botones al mismo tiempo. Si tiene activada esta función y llega una llamada oirá un pequeño bip.
- Para desactivar esta función, pulse brevemente cualquiera de los botones de volumen.

Llamada en espera y mantener una llamada en espera*

- Le permite poner una llamada en espera durante una conversación y responder a una llamada en espera.
- Pulse el botón responder/finalizar una vez para poner en espera la llamada activa y responder a la llamada que está esperando.
- Pulse el botón responder/finalizar para cambiar entre las dos llamadas.
- Pulse brevemente el botón responder/finalizar para finalizar la llamada activa.

CÓMO FUNCIONA EL STATUSDISPLAY™

Indicador *Bluetooth®*	**Indica si el auricular está conectado al teléfono** - La luz fija indica que el auricular está conectado al teléfono - La luz parpadeante indica que el auricular está en el modo de 'sincronización' y listo para conectarse a un teléfono nuevo
Indicador de batería	**Indica el nivel de la batería y si el auricular está ENCENDIDO** - La luz verde indica que al auricular le quedan más de 30 minutos de tiempo de conversación - La luz roja indica que al auricular le quedan menos de 30 minutos de tiempo de conversación

El Jabra StatusDisplay™ se apaga después de 3 segundos para ahorrar batería. Para ver en cualquier momento el estado del Jabra StatusDisplay™, pulse brevemente cualquier botón del auricular cuando no esté en una llamada.

* En función del teléfono

CÓMO FUNCIONA LA GUÍA DE VOZ

Una vez establecida la conexión entre el auricular y el teléfono (u otro dispositivo *Bluetooth*®) la guía de voz dirá "connected".

Cuando el auricular tenga batería para menos de 30 minutos de conversación, la guía de voz dirá "low battery".

USAR EL JABRA EASYGO CON DOS TELÉFONOS MÓVILES

Jabra EASYGO puede conectarse a dos teléfonos móviles (o dispositivos *Bluetooth*®) a la vez. Esta característica permite disponer de un solo auricular para utilizar ambos teléfonos móviles.

Para utilizar el auricular con dos teléfonos móviles, asegúrese de haber sincronizado el Jabra EASYGO con ambos teléfonos. Consulte la sección "SINCRONIZACIÓN CON SU TELÉFONO" para obtener instrucciones.

Después de sincronizar el auricular con dos teléfonos, simplemente asegúrese de encender el auricular y de activar el *Bluetooth*® en los teléfonos. De este modo, el auricular se conectará automáticamente a ambos teléfonos.

Tenga en cuenta que con la función de rellamada se marcará el número de la última llamada saliente de cualquiera de los dos teléfonos móviles, y la función de marcación por voz solo funcionará con el último teléfono sincronizado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y PREGUNTAS FRECUENTES

Oigo interferencias

- *Bluetooth*® es una tecnología de radio; esto significa que es sensible a los objetos situados entre el auricular y el dispositivo conectado. Esta tecnología está diseñada para utilizar el auricular y el dispositivo conectado a una distancia máxima de 10 metros entre ambos, sin grandes obstáculos en medio (paredes, etc.).

No oigo nada en el auricular

- Aumente el volumen del auricular.
- Verifique que el auricular esté sincronizado con un dispositivo en funcionamiento.
- Compruebe que su teléfono está conectado al auricular dando un toque al botón responder/finalizar.

Tengo problemas de sincronización

- Puede que haya eliminado la conexión de sincronización del auricular en su teléfono móvil. Siga las instrucciones de sincronización.

Quiero reiniciar el auricular

Es posible restablecer el auricular. Encienda el auricular. Luego, mantenga pulsados simultáneamente el botón para disminuir el volumen y el botón responder/finalizar durante 5 segundos, hasta que los iconos de la batería y de *Bluetooth*® parpadeen 5 veces al mismo tiempo. La lista de sincronización quedará restablecida.

- Apague el auricular. La próxima vez que encienda su auricular EASYGO, éste se pondrá en modo de sincronización, como la primera vez que lo encendió.

¿Funcionará el Jabra EASYGO con otros equipos *Bluetooth*®?

- Jabra EASYGO está diseñado para funcionar con teléfonos móviles con *Bluetooth*®. También funciona con otros dispositivos *Bluetooth*® compatibles con *Bluetooth*® versión 1.1 o posterior que admitan un perfil de auricular o manos libres.

No puedo usar las funciones de rechazar llamadas, llamada en espera, volver a marcar ni marcación por voz

Estas funciones dependen de la compatibilidad de su teléfono con un perfil de manos libres. Incluso si el teléfono es compatible con el perfil de manos libres, rechazar llamadas, llamada en espera y marcación por voz son características opcionales que no todos los dispositivos admiten. Para obtener más información consulte el manual de su dispositivo.

Tenga en cuenta que algunas funciones solo se controlan desde el dispositivo primario, por ejemplo, marcación por voz utilizando el auricular Jabra EASYGO con dos teléfonos móviles.

MÁS AYUDA

1. **Web:** www.jabra.com
   (para obtener la información de servicio técnico más reciente y manuales de usuario online)

2. **Correo electrónico:**

Alemán	support.de@jabra.com
Español	support.es@jabra.com
Francés	support.fr@jabra.com
Inglés	support.uk@jabra.com
Italiano	support.it@jabra.com
Lenguas nórdicas	support.no@jabra.com
Neerlandés	support.nl@jabra.com
Polaco	support.pl@jabra.com
Ruso	support.ru@jabra.com
	Información: info@jabra.com

3. **Teléfono:**

Alemania	0800 1826756
Austria	00800 722 52272
Bélgica	00800 722 52272
Dinamarca	70 25 22 72
España	900 984572
Finlandia	00800 722 52272
Francia	0800 900325
Holanda	0800 0223039
Italia	800 786532
Luxemburgo	00800 722 52272
Noruega	800 61272
Polonia	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Reino Unido	0800 0327026
Rusia	+7 495 660 71 51
Suecia	020792522
Suiza	00800 722 52272
Internacional	00800 722 52272

CUIDADO DE SUS AURICULARES

- Guarde siempre el Jabra EASYGO apagados y con protección de seguridad.
- Evite su exposición a temperaturas extremas (por encima de 45º/113ºF –incluida la luz solar directa- o por debajo de –10º/14ºF). Esto podría acortar la vida útil de la batería y podría afectar a su funcionamiento. Las altas temperaturas también podrían afectar al rendimiento del dispositivo.
- No exponga el Jabra EASYGO a la lluvia ni a otros líquidos.

GLOSARIO

1. ***Bluetooth®*** es una tecnología de radio que conecta de forma inalámbrica dispositivos tales como teléfonos celulares y auriculares, sin cables a corta distancia (aproximadamente 10 metros o 30 pies). Si desea obtener más información, visite www.bluetooth.com
2. **Los perfiles *Bluetooth®*** son las distintas maneras en que los dispositivos *Bluetooth®* se comunican con otros dispositivos. Los teléfonos *Bluetooth®* son compatibles con el perfil de auriculares, el perfil de manos libres o ambos. Para que un dispositivo sea compatible con un perfil determinado, el fabricante del teléfono debe implantar ciertas funciones obligatorias dentro del software del teléfono.
3. **La sincronización** crea un vínculo único y cifrado entre dos dispositivos *Bluetooth®* para permitir la comunicación entre ellos. Los dispositivos *Bluetooth®* no funcionarán si no se han sincronizado.
4. **La contraseña o PIN** es un código que usted introduce en su teléfono celular para sincronizarlo con su Jabra EASYGO. De este modo, su teléfono y el Jabra EASYGO se reconocen mutuamente y funcionan automáticamente de forma coordinada.
5. **Cuando** el Jabra EASYGO está inactivo está en modo de espera.Cuando "finaliza" una llamada en su teléfono móvil, el auricular pasa al modo de espera.

Elimine el producto de acuerdo con las normativas y regulaciones locales

www.jabra.com/weee

TARTALOMJEGYZÉK

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönjük, hogy a Jabra EASYGO *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás headsetet választotta. Reméljük, örömét leli majd benne! Ez a használati útmutató segítséget nyújt az első lépésekben, így a legtöbbet hozhatja majd ki headsetjéből.

A JABRA EASYGO LEÍRÁSA

A Hívásfogadás/-befejezés gomb

B Be-/kikapcsolás gomb

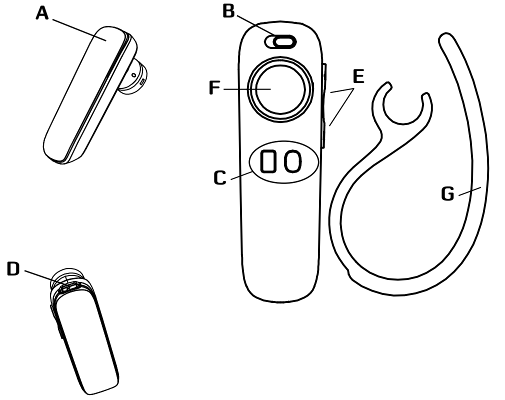
C StatusDisplay™ akkutöltöttség kijelzővel és *Bluetooth*® kapcsolatjelzővel

D Töltőfoglalat

E Hangerő fel/Hangerő le

F Jabra Comfort Eargel™

G Fülre rögzíthető akasztó



A HEADSET SZOLGÁLTATÁSAI

A Jabra EASYGO eszközzel a következőket teheti:

- Hívások fogadása
- Hívások befejezése
- Hívások elutasítása*
- Hangtárcsázás*
- Előző szám újratárcsázása*
- Hívásvárakoztatás*
- Hívás tartása*
- Elnémítás
- MultiUse™ – csatlakozás egyszerre két *Bluetooth*® eszközhöz

Műszaki adatok

- Hat (6) óra beszélgetési idő
- Nyolc (8) nap készenléti idő
- A *Bluetooth*® specifikáció 2.1 verziója EDR-rel és eSCO-val
- Tömeg: 8 gramm
- A működési hatósugár legfeljebb 10 méter (körülbelül 33 láb)
- Támogatott *Bluetooth*® profilok: HFP, HSP
- A belső újratölthető akkumulátor feltöltése fali töltővel
- Az akkumulátor és a kapcsolat állapotának ellenőrzési lehetősége a Jabra StatusDisplay™ kijelzőn
- Digitális hangzás-javítás a DSP technológia jóvoltából
- Zajcsökkentés az átvitt és a fogadott audiojelen
- Zajfüggő hangerő-szabályozás*
- Automatikus hangerő-beállítás a fogadott audiojelen
- Akusztikus sokkvédelem
- e-SCO a jobb hangminőség érdekében
- 128 bites titkosítás

* Telefontól függő

ELSŐ LÉPÉSEK

A headset használata előtt kövesse az alábbi három lépést:

1. **Töltse fel a headsetet.**
2. **Aktiválja a *Bluetooth®* szolgáltatást a mobiltelefonján (lásd a mobiltelefon kézikönyvét)**
3. **Párosítsa a headsetet a mobiltelefonnal**

A Jabra EASYGO kezelése nagyon egyszerű. A headset hívásfogadás/-befejezés gombja a megnyomás időtartamától függően eltérő funkciókat hajt végre.

Utasítás	Megnyomás időtartama
Érintés	Rövid megnyomás
Kettős érintés	2 gyors, egymást követő érintés
Megnyomás	Kb. 1 másodperc
Megnyomás és lenyomva tartás	Kb. 5 másodperc

A HEADSET FELTÖLTÉSE

A headsetet a használatba vétel előtt két órán keresztül, teljesen fel kell tölteni. Használja a hálózati (AC) tápegységet az akkumulátor konnektorról történő töltéséhez. Az akkujelző folyamatos, vörös fénnyel jelzi, hogy a headset töltés alatt áll. Amikor a headset teljesen feltöltődött, az akkujelző folyamatos zöld színre vált öt percig, majd kialszik.

Kizárólag a dobozban mellékelt töltőt használja. Ne használjon másfajta töltőt, mert azzal károsíthatja a headsetet.

Megjegyzés: az akkumulátor élettartama jelentős mértékben csökkenhet, ha az eszközt hosszú ideig feltöltetlenül hagyja. Emiatt azt ajánljuk, hogy az eszközt havonta legalább egyszer töltse fel.

A HEADSET BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

- A headset bekapcsolásához csúsztassa a be-/kikapcsoló gombot az „I" jel felé. Amikor így tesz, mindkét állapotjelző villogni fog a Jabra StatusDisplay™ kijelzőn.
- A headset kikapcsolásához csúsztassa a be-/kikapcsoló gombot az „O" jel felé.

PÁROSÍTÁS A TELEFONNAL

A headsetek az úgynevezett „párosítás" eljárással csatlakoztathatók mobiltelefonokhoz. Néhány egyszerű lépés követésével percek alatt párosítható egy mobiltelefon a headsettel.

1 Kapcsolja párosítás módba a headsetet

- Amikor legelőször bekapcsolja a Jabra EASYGO készülékét, a headset automatikusan párosítás módban indul el, vagyis a telefonkészüléke által észlelhető módban lesz. Amikor a headset párosítás módban van, a StatusDisplay™ kijelzőn lévő *Bluetooth*® állapotjelző villog.

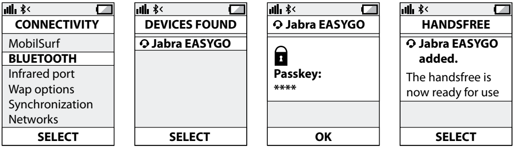
2 A *Bluetooth*®-funkciós telefonján „keresse meg" az EASYGO készüléket

- Kövesse a telefon használati utasítását. Először ellenőrizze, hogy mobiltelefonján bekapcsolta-e a *Bluetooth*® funkciót. Ezt követően állítsa be a telefont, hogy eszközöket keressen. Ez általában a telefon „setup" (beállítás), „connect" (csatlakozás) vagy „Bluetooth" menüjébe történő belépéssel és a *Bluetooth*® eszköz „discover" (keresés) vagy „add" (hozzáadás) lehetőségének kijelölésével jár.*

3 A telefonja megkeresi a Jabra EASYGO készüléket

- A telefonja a „Jabra EASYGO" név szerint keresi meg a headset-et. A telefon ezután megkérdezi, hogy kívánja-e párosítani a headsettel. Fogadja el a „Yes" (Igen) lehetőség választásával, vagy nyomja meg az „OK" gombot a telefonon. Megerősítésként felkérhetik hozzáférési kulcs vagy PIN megadására. Ezt követően adja meg a következőt: 0000 (4 db nulla). A telefon megerősíti a párosítás elvégzését és a StatusDisplay™ kijelzőn lévő *Bluetooth*® állapotjelző villogása megszűnik és állandóvá válik, valamint a headset a „connected" hangjelzést adja.

* Telefontól függő



Kézi párosítás üzemmód

Amennyiben másik telefonnal kívánja használni a headsetet, vagy a párosítási folyamat megszakad, kézzel is párosítás módba állíthatja a headsetet.

Győződjön meg arról, hogy a headset be van kapcsolva. Nyomja meg és tartsa lenyomva a hívásfogadás/-befejezés gombot körülbelül 5 másodpercig, amíg a *Bluetooth*® ikon el nem kezd villogni. Ezután ismételje meg a fenti párosítási útmutató 2. és 3. lépését.

Csatlakozás a telefonhoz

A párosítás kizárólag a headset és a telefon első közös használata alkalmával szükséges. Ha a headsetet és a telefont már korábban párosították, automatikusan csatlakozni fognak, amikor a headset be van kapcsolva és a *Bluetooth*® funkciót aktiválták a telefonon. A headset használható, ha csatlakozik („connected”) a telefonhoz. Ha az eszközök párosítva vannak, de nem csatlakoznak azonnal, érintse meg a hívásfogadás/-befejezés gombot. Amikor a headset csatlakozik, a STATUSDISPLAY™ kijelző *Bluetooth*® kapcsolatjelző ikonja 3 MÁSODPERCEN ÁT FOLYAMATOSAN VILÁGÍT, valamint a headset a „connected” hangjelzést adja.

VISELET MÓDJA

A Jabra EASYGO fülre rögzítő akasztóval és anélkül is használható. A fülre rögzítő akasztó levehető, a headset pedig használható az Ultimate-fit Eargels™-zel.

Az Ultimate-fit Eargels™ bal és jobb oldalas viselet mellett egyaránt használható. Az Ultimate-fit Eargels™ két különböző stílusban kapható, hogy bármilyen fülhöz illeszkedjék. Az optimális illeszkedés és kényelem érdekében kissé meg is csavarhatja a fülpárnát.

Az optimális teljesítmény érdekében a Jabra EASYGO-t és a mobiltelefont a testének ugyanazon az oldalán tartsa, vagy ügyeljen rá, hogy a két készülék rálásson egymásra. Jobb teljesítményt kap, ha nincsenek akadályok a headset és a mobiltelefonja között.

ÚTMUTATÓ

Hívás fogadása

- Hívás fogadásához érintse meg a hívásfogadás/-befejezés gombot a headseten.

Hívás befejezése

- Aktív hívás befejezéséhez érintse meg a hívásfogadás/-befejezés gombot.

Hívás elutasítása*

- Amikor csöng a telefon, a bejövő hívás elutasításához nyomja meg a hívás fogadása/hívás vége gombot. A telefon beállításaitól függően megtörténik a hívó fél átirányítása hangpostára, vagy foglalt jelzést fog hallani.

Hívás indítása

- Amikor hívást indít a mobiltelefonján, automatikusan megtörténik a hívás átadása a headsetnek (a telefon beállításaitól függően). Ha a telefonja nem engedélyezi ezt a szolgáltatást, érintse meg a Jabra EASYGO hívásfogadás/-befejezés gombját a hívás átirányításához a headsetre.

Hangtárcsázás aktiválása*

- Nyomja meg a hívásfogadás/-befejezés gombot. A legjobb eredmény érdekében a hangtárcsázási mintát a headseten keresztül rögzítse. Az ezzel kapcsolatos további információkért forduljon a telefon felhasználói kézikönyvéhez.

Előző szám újratárcsázása*

- Duplán érintse meg a hívásfogadás/-befejezés gombot, amikor a headset be van kapcsolva, de nincs használatban.

Hang és hangerő beállítása*

- Érintse meg a hangerő fel vagy le gombot a beállításához.

* Telefontól függő

Némítás/némítás vége

- A némításhoz nyomja meg egyidejűleg a hangerő fel és le gombot. A lenémított hívás közben hangjelzés hallható.
- A némítás megszüntetéséhez érintse meg a valamelyik hangerő-szabályozó gombot.

Hívásvárakoztatás és hívás tartása*

- Ez egy beszélgetés közben lehetővé teszi a hívás tartását és a várakozó hívás fogadását.
- Nyomja meg a hívásfogadás/-befejezés gombot az aktív hívás tartásához és a várakozó hívás fogadásához.
- Nyomja meg a hívásfogadás/-befejezés gombot a két hívás közötti kapcsoláshoz.
- Az aktív beszélgetés befejezéséhez érintse meg a hívásfogadás/-befejezés gombot.

A STATUSDISPLAY™ MŰKÖDÉSE

Bluetooth® állapotki-jelző	**Jelzi, hogy csatlakoztatva van-e a headset a telefonhoz** - Az állandó fény azt jelzi, hogy a headset csatlakoztatva van a telefonhoz - A villogó fény azt jelzi, hogy a headset „párosítás módban" van, és készen áll arra, hogy új telefonhoz csatlakoztassák.
Akkujelző	**Jelzi az akkumulátor töltésszintjét és hogy be van-e kapcsolva a headset** - A zöld fény azt jelzi, hogy a headsetben több mint 30 perc beszélgetési idő maradt - A vörös fény azt jelzi, hogy a headsetben 30 percnél kevesebb beszélgetési idő maradt

Az energiatakarékosság érdekében a Jabra StatusDisplay™ kijelző automatikusan kikapcsol 3 másodperc után. A Jabra StatusDisplay™ kijelzőn azonnal megtudhatja a készülék állapotát, ha a headset bármelyik gombját megérinti, amikor nincs folyamatban hívás.

* Telefontól függő

A HANGJELZÉS MŰKÖDÉSE

Ha a headsetje csatlakozott a telefonjához (vagy más *Bluetooth*® eszközhöz), a headset a „connected" hangjelzést adja.

Ha a headsetben 30 percnél kevesebb beszélgetési idő maradt, a „low battery" hangjelzést adja ki.

A JABRA EASYGO HASZNÁLATA KÉT MOBILTELEFONNAL

A Jabra EASYGO képes arra, hogy egyszerre két mobiltelefon (vagy *Bluetooth*® eszköz) kapcsolódjon a headsethez. Ez szabadságot ad, mivel csak egyetlen headset szükséges, hogy mindkét mobiltelefont használja.

Ha két mobiltelefonnal szeretné használni a headsetet, ügyeljen rá, hogy mindkét telefonnal „párosítsa" a Jabra EASYGO-t. Utasításokért lásd a „PÁROSÍTÁS A TELEFONNAL" szakaszt.

Miután „párosította" a headsetet a két telefonnal, egyszerűen győződjön meg róla, hogy a headset be van kapcsolva és a *Bluetooth*® engedélyezve van a telefonokon; ekkor a headset automatikusan csatlakozik mindkét telefonhoz.

Ügyeljen arra, hogy az előző szám újratárcsázása funkció az utolsó kimenő hívás számát tárcsázza, mobiltelefontól függetlenül, míg a hangtárcsázás funkció csak az utoljára párosított mobiltelefonon működik.

HIBAELHÁRÍTÁS ÉS GYIK

Recsegő hang hallható

- A *Bluetooth*® rádiós technológia, ami azt jelenti, hogy érzékeny a headset és a csatlakoztatott eszköz közötti tárgyak jelenlétére. Úgy tervezték, hogy a headset és a használandó csatlakoztatott eszköz közötti távolság nem haladhatja meg a 10 métert (33 lábat), és nem lehet nagyobb tárgy (pl. falak, stb.) közöttük.

Nem hallható semmi a headsetben

- Növelje a headset hangerejét.
- Ellenőrizze, hogy a headset a zenét éppen lejátszó eszközzel van-e párosítva.
- A hívásfogadás/-befejezés gomb megérintésével győződjön meg arról, hogy a telefon csatlakozik a headsethez.

Párosítási problémákat tapasztalok

- Elképzelhető, hogy törölte a headset párosított kapcsolatát a mobiltelefon-készülékéről. Kövesse a párosításra vonatkozó utasításokat.

Alaphelyzetbe szeretném állítani a headsetet

A headset alaphelyzetbe állítható. Kapcsolja be a headsetet. Ez után nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a hangerő le és a hívásfogadás/-befejezés gombot kb. 5 másodpercig, amíg az akkumulátor ikon és a *Bluetooth®* ikon egyszerre 5 alkalommal felvillan – ekkor a párosítási lista alaphelyzetbe áll.

- Kapcsolja ki a headsetet. Amikor legközelebb bekapcsolja a headsetet, automatikusan párosítás módba fog lépni, mint amikor először kapcsolta be új EASYGO készülékét.

Működik a Jabra EASYGO más *Bluetooth®* eszközzel?

- A Jabra EASYGO készüléket *Bluetooth®*-képes mobiltelefonokkal való használatra tervezték. Más *Bluetooth®* eszközökkel is működik, amelyek megfelelnek a *Bluetooth®* 1.1-es vagy újabb specifikációnak, és amelyek támogatják a headset és kihangosítás profilt.

Nem tudom használni a hívás elutasítása, hívás tartása, újratárcsázás vagy hangtárcsázás funkciókat

E funkciók elérhetősége telefonja hands-free profil támogatásától függ. Annak ellenére, hogy a hands-free profilt esetleg támogatja a készüléke, a hívás elutasítása, a hívástartás és a hangtárcsázás opcionális szolgáltatások, amelyeket nem minden eszköz támogat. A részleteket lásd az eszköz kézikönyvében.

Meg kell jegyezni, hogy egyes funkciókat csak az elsődleges eszközről lehet működtetni (pl. hangtárcsázás a Jabra EASYGO és 2 mobiltelefon használatával).

TOVÁBBI SEGÍTSÉGRE VAN SZÜKSÉGE?

1. **Világháló:** www.jabra.com
(a legfrissebb támogatási információk és online felhasználói kézikönyvek)

2 E-mail:

Angol	support.uk@jabra.com
Francia	support.fr@jabra.com
Holland	support.nl@jabra.com
Lengyel	support.pl@jabra.com
Német	support.de@jabra.com
Olasz	support.it@jabra.com
Orosz	support.ru@jabra.com
Skandináv	support.no@jabra.com
Spanyol	support.es@jabra.com
	Információ: info@jabra.com

3 Telefon:

Ausztria	00800 722 52272
Belgium	00800 722 52272
Dánia	70 25 22 72
Egyesült Királyság	0800 0327026
Finnország	00800 722 52272
Franciaország	0800 900325
Hollandia	0800 0223039
Lengyelország	0801 800 550
Luxemburg	00800 722 52272
Németország	0800 1826756
Norvégia	800 61272
Olaszország	800 786532
Oroszország	+7 495 660 71 51
Portugália	00800 722 52272
Spanyolország	900 984572
Svájc	00800 722 52272
Svédország	020792522
Nemzetközi	00800 722 52272

A FEJHALLGATÓ GONDOZÁSA

- A Jabra EASYGO készüléket mindig kikapcsolva és védett helyen tárolja.
- Nem szabad a készüléket szélsőséges (45°C-nál magasabb – beleértve a napsugárzás közvetlen hatását – vagy -10°C-nál alacsonyabb) hőmérsékleten tárolni. Az csökkenti az elem élettartamát és hatással lehet a készülék működésére. A magas hőmérséklet a teljesítményt is ronthatja.
- A Jabra EASYGO készüléket nem szabad eső vagy más folyadék hatásának kitenni.

SZÓSZEDET

1. A ***Bluetooth®*** olyan rádiótechnológia, amelynek segítségével különböző készülékek (pl. mobiltelefonok és fejhallgatók) vezeték vagy huzal nélkül rövid távolságon (kb. 9 m) belül összekapcsolhatók egymással. További információk: www.bluetooth.com.
2. A ***Bluetooth®*-profilok** különböző módszerek, amelyek révén a *Bluetooth®*-készülékek kommunikálnak más berendezésekkel. A *Bluetooth®*-telefonok a fejhallgató profilt, a kihangosító profilt vagy mindkettőt támogatják. Ahhoz, hogy egy telefon bizonyos profilt támogasson, a gyártónak meghatározott funkciókat be kell építenie a telefon szoftverébe.
3. A **párosítás** során egyedülálló és rejtjelezett kapcsolat jön létre a két *Bluetooth®*-készülék között, lehetővé téve, hogy azok kommunikáljanak egymással. A *Bluetooth®*-készülékek nem működnek, ha a készülékeket nem párosítják.
4. A **felhasználói kód vagy a PIN** olyan kód, amelyet a mobiltelefonba kell beírni, hogy azt párosítani lehessen a Jabra EASYGO készülékkel. Ezáltal a telefon és a Jabra EASYGO felismerik egymást, és automatikusan együttműködnek.
5. **Készenléti üzemmódról** akkor beszélünk, amikor a Jabra EASYGO passzívan hívásra várakozik. Amikor Ön „befejez" egy hívást a mobiltelefonon, akkor a fejhallgató készenléti üzemmódba kapcsol.

A termék ártalmatlanítását a helyi előírások és szabályok szerint végezze.

www.jabra.com/weee

CUPRINS

VĂ MULŢUMIM

Vă mulţumim pentru că aţi achiziţionat casca fără fir cu tehnologie *Bluetooth*® Jabra EASYGO. Sperăm să vă bucuraţi de aceasta! Prezentul manual de utilizare vă va ajuta să profitaţi din plin de casca dumneavoastră.

DESPRE DISPOZITIVUL DUMNEAVOASTRĂ JABRA EASYGO

A Butonul de răspuns/încheiere apel

B Butonul de pornire/oprire

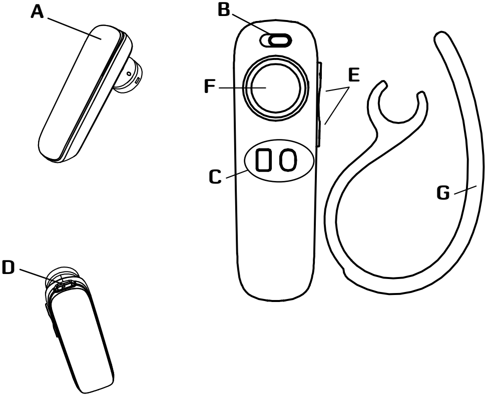
C StatusDisplay™ Cu indicator de baterie şi indicator de conexiune *Bluetooth*®

D Conectorul pentru încărcător

E Butonul pentru creşterea/reducerea volumului

F Jabra Comfort Eargel™

G Suportul pentru ureche



CE FAC CĂŞTILE DUMNEAVOASTRĂ

Dispozitivul Jabra EASYGO vă permite să efectuaţi operaţiunile următoare:

- să răspundeţi la apeluri
- să încheiaţi apelurile
- să respingeţi apelurile*
- să efectuaţi apeluri vocale*
- să reapelaţi ultimul număr*
- să răspundeţi unui apel în aşteptare*
- să puneţi un apel în aşteptare*
- să opriţi sunetul
- Multiuse™ - conectat simultan la două dispozitive cu *Bluetooth*®

Specificaţii

- Timp de vorbire 6 ore
- Timp de aşteptare 8 zile
- Specificaţia *Bluetooth*® versiunea 2.1 cu EDR şi eSCO
- Greutate 8 grame
- Rază de acţiune de până la 10 metri (aproximativ 33 picioare)
- Profiluri *Bluetooth*® suportate: HFP, HSP
- Baterie internă reîncărcabilă, care poate fi încărcată la o priză de perete
- Consultaţi întotdeauna starea bateriei şi a conexiunii Bluetooth utilizând Jabra StatusDisplay™
- Îmbunătăţirea sunetului digital folosind tehnologia DSP
- Reducerea zgomotului pentru semnalele audio transmise şi primite
- Reglarea volumului în funcţie de nivelul de zgomot*
- Reglarea automată a volumului pentru semnalele audio primite
- Protecţie anti-şoc acustic
- e-SCO pentru îmbunătăţirea calităţii audio
- Criptare la 128 biţi

* În funcţie de telefon

PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE

Înainte de a utiliza căştile trebuie să parcurgeţi următoarele trei etape:

1. **Încărcaţi căştile**
2. **Activaţi funcţia *Bluetooth*® pe telefonul dumneavoastră mobil (consultaţi manualul de utilizare al telefonului dumneavoastră mobil)**
3. **Cuplaţi casca la telefonul mobil**

Dispozitivul Jabra EASYGO este simplu de utilizat. Butonul de răspuns/încheiere apel al căştii dumneavoastră are mai multe funcţii, care depind de durata apăsării.

Instrucţiune	**Durata apăsării**
Apăsare	Apăsaţi uşor
Apăsaţi de două ori	2 apăsări rapide consecutive
Apăsaţi	Aproximativ: 1 secundă
Apăsaţi şi menţineţi apăsat	Aproximativ: 5 secunde

CUM SĂ ÎNCĂRCAŢI CASCA

Asiguraţi-vă că aţi încărcat complet casca, timp de două ore, înainte de a începe să o utilizaţi. Utilizaţi o sursă de alimentare cu curent alternativ pentru a încărca casca de la o priză. Când indicatorul luminos al bateriei este roşu deschis, casca se încarcă. Când casca este complet încărcată, indicatorul luminos al bateriei devine verde deschis timp de cinci minute şi apoi se stinge.

Utilizaţi numai încărcătorul furnizat în cutie - nu folosiţi încărcătoare de la oricare alte dispozitive deoarece puteţi deteriora casca.

Reţineţi: durata de viaţă a bateriei va fi redusă semnificativ dacă dispozitivul dumneavoastră rămâne neîncărcat pentru o perioadă îndelungată. De aceea, vă recomandăm să vă reîncărcaţi dispozitivul cel puţin lunar.

PORNIREA ŞI OPRIREA CĂŞTII

- Glisaţi butonul de pornire/oprire înspre simbolul „I" pentru a PORNI casca. Atunci când faceţi acest lucru, ambele indicatoare se vor aprinde intermitent pe Jabra StatusDisplay™.
- Glisaţi butonul de pornire/oprire înspre simbolul „O" pentru a opri casca.

CUPLAREA CĂŞTII LA TELEFONUL DUMNEAVOASTRĂ

Căştile sunt conectate la telefoane printr-un procedeu denumit „cuplare". Respectând câteva etape simple, un telefon poate fi cuplat la o cască în numai câteva minute.

1 Treceţi casca în modul de cuplare

- Când porniţi pentru prima dată dispozitivul Jabra EASYGO, casca va porni automat în modul de cuplare - adică poate fi detectată de telefonul dumneavoastră. Când casca se află în modul de cuplare, indicatorul de stare al conexiunii *Bluetooth*® de pe StatusDisplay™ este intermitent.

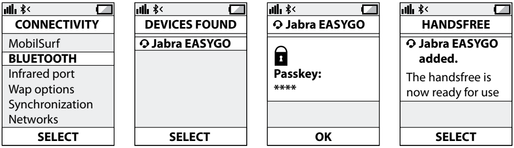
2 Setaţi telefonul având funcţia *Bluetooth*® activată să „identifice" dispozitivul EASYGO.

- Urmaţi instrucţiunile de pe telefonul dumneavoastră. În primul rând, asiguraţi-vă că funcţia *Bluetooth*® este activată pe telefonul dumneavoastră mobil. Apoi, setaţi telefonul să caute dispozitivele disponibile. De obicei, această operaţiune implică accesarea unuia dintre meniurile „setări", „conexiune" sau „Bluetooth" de pe telefonul dumneavoastră şi selectarea opţiunii „căutare" sau „adăugare" a unui dispozitiv* *Bluetooth*®.

3 Telefonul dumneavoastră va găsi casca Jabra EASYGO

- Telefonul va găsi casca sub numele de „Jabra EASYGO". Apoi, pe telefon va apărea un mesaj prin care veţi fi întrebat dacă doriţi să cuplaţi telefonul cu casca. Acceptaţi apăsând tasta „Yes" (da) sau „OK" de pe telefonul dumneavoastră mobil. Vi se poate solicita să confirmaţi introducând parola sau codul PIN. Atunci utilizaţi 0000 (4 zerouri). Telefonul dumneavoastră va confirma faptul că s-a realizat cu succes cuplarea, iar indicatorul de stare al conexiunii *Bluetooth*® de pe StatusDisplay™ nu va mai fi intermitent, ci va lumina permanent, iar ghidarea vocală a căştii va indica starea „connected".

* În funcţie de telefon



Modul de cuplare manuală

Dacă doriţi să utilizaţi casca cu un alt telefon sau dacă procesul de cuplare a fost întrerupt, puteţi seta manual casca în modul de cuplare.

Asiguraţi-vă că aţi pornit casca. Apăsaţi şi menţineţi apăsat butonul de răspuns/încheiere apel timp de aproximativ 5 secunde, până când pictograma pentru *Bluetooth*® nu va lumina permanent, ci va fi intermitentă. Apoi, repetaţi etapele 2 şi 3 prezentate pentru modul de cuplare descris mai sus.

Conectarea cu telefonul dumneavoastră

Cuplarea este necesară doar când utilizaţi pentru prima dată casca şi telefonul împreună. După prima cuplare a căştii la telefonul dumneavoastră, acestea se vor conecta automat când casca va fi pornită, iar funcţia *Bluetooth*® va fi activată pe telefonul dumneavoastră. Casca poate fi utilizată când aceasta este „connected" la telefon. Dacă dispozitivele sunt cuplate, însă nu se conectează imediat, apăsaţi butonul de răspuns/încheiere apel. Atunci când casca dumneavoastră este conectată, pictograma de conectare *Bluetooth*® din STATUSDISPLAY™ VA FI APRINSĂ CONSTANT TIMP DE 3 SECUNDE, iar ghidarea vocală a căştii va indica starea „connected".

POSIBILITĂŢI DE PURTARE

Dispozitivul Jabra EASYGO poate fi purtat cu sau fără suportul pentru ureche. Puteţi să îndepărtaţi suportul pentru ureche şi să purtaţi casca cu accesoriile Ultimate-fit Eargels™.

Accesoriul Ultimate-fit Eargels™ poate fi purtat în partea stângă şi dreaptă. Accesoriul Ultimate-fit Eargels™ este livrat în două stiluri diferite pentru a se adapta la fiecare ureche. Puteţi de asemenea să răsuciţi uşor accesoriul eargel pentru a optimiza modul de utilizare şi confortul.

Pentru performanță optimă, purtați casca Jabra EASYGO și telefonul dumneavoastră mobil pe aceeași parte a corpului sau fără să existe elemente care să împiedice transmiterea semnalului între cele două dispozitive. Veți obține o performanță mai bună dacă nu sunt obstacole între cască și telefonul mobil.

CUM SĂ

Răspundeți la un apel

- Apăsați butonul de răspuns/încheiere apel de pe casca dumneavoastră pentru a răspunde la un apel.

Încheiați un apel

- Apăsați butonul de răspuns/încheiere apel pentru a încheia un apel activ.

Respingeți un apel*

- Pentru a respinge un apel, atunci când sună telefonul, apăsați și țineți apăsat butonul de răspuns/încheiere apel. În funcție de setările telefonului, persoana care v-a apelat va fi redirecționată către mesageria vocală sau va auzi un ton de ocupat.

Efectuați un apel

- Atunci când efectuați un apel de pe telefonul mobil, apelul (în funcție de setările telefonului) va fi transferat automat către cască. Dacă telefonul nu permite această funcție, apăsați butonul de răspuns/încheiere apel al dispozitivului Jabra EASYGO pentru a transfera apelul către cască.

Activarea apelării vocale*

- Apăsați butonul de răspuns/încheiere apel. Pentru a obține cele mai bune rezultate, înregistrați eticheta de apelare vocală prin intermediul căștii. Pentru informații suplimentare privind utilizarea acestei funcții, consultați manualul de utilizare a telefonului.

Reapelați ultimul număr format*

- Apăsați de două ori butonul de răspuns/încheiere apel atunci când casca este pornită dar nu este folosită.

Reglați sunetul și volumul*

- Apăsați tasta de creștere sau reducere a volumului pentru a regla volumul.

* În funcție de telefon

Porniți/opriți sunetul

- Pentru a opri sunetul, apăsați simultan tastele de creștere și de reducere a volumului. În timpul unui apel fără sunet, se aude un semnal sonor de avertizare.
- Pentru porni din nou sunetul, apăsați oricare dintre butoanele de volum.

Răspundeți la un apel în așteptare și puneți un apel în așteptare*

- Această funcție vă permite să puneți un apel în așteptare în timpul unei conversații și să răspundeți la un apel în așteptare.
- Apăsați o dată butonul de răspuns/încheiere apel pentru a pune apelul activ în așteptare și pentru a răspunde la apelul în așteptare.
- Apăsați butonul de răspuns/încheiere apel pentru a alterna între cele două apeluri.
- Apăsați butonul de răspuns/încheiere apel pentru a încheia conversația activă.

CUM FUNCȚIONEAZĂ STATUSDISPLAY™

Indicator *Bluetooth®*	**Arată conectarea căștii dumneavoastră la telefon** - Dacă indicatorul are o culoare deschisă, casca este conectată la telefonul dumneavoastră - Dacă indicatorul este intermitent, casca se află în „modul de cuplare” și poate fi conectată la un nou telefon
Indicator de baterie	**Indică nivelul de încărcare al bateriei și arată dacă este PORNITĂ casca** - Ledul verde indică faptul că se mai poate vorbi mai mult de 30 minute la cască - Ledul roșu indică faptul că se mai poate vorbi mai puțin de 30 minute la cască

Pentru a economisi bateria, Jabra StatusDisplay™ este oprit după 3 secunde. Puteți afla imediat care este starea de pe Jabra StatusDisplay™ apăsând pe oricare dintre butoanele căștii, când nu efectuați un apel.

* În funcție de telefon

CUM FUNCȚIONEAZĂ GHIDAREA VOCALĂ

Atunci când casca dumneavoastră a stabilit o conexiune cu telefonul dumneavoastră (sau alt dispozitiv *Bluetooth*®) ghidarea vocală va indica starea „connected".

Atunci când casca dumneavoastră are o autonomie a convorbirilor de mai puțin de 30 de minute, ghidarea vocală va indica starea „low battery".

UTILIZAREA JABRA EASYGO CU DOUĂ TELEFOANE MOBILE

Dispozitivul Jabra EASYGO este compatibil cu conectarea simultană a două telefoane mobile (sau dispozitive *Bluetooth*®) la căști. Această opțiune vă oferă libertatea de a avea un singur set de căști care să funcționeze cu ambele telefoane mobile.

Pentru a utiliza casca cu două telefoane mobile vă rugăm să vă asigurați că ați „cuplat" dispozitivul Jabra EASYGO cu ambele telefoane. Pentru instrucțiuni, consultați capitolul „CUPLAREA CĂȘTII LA TELEFONUL DUMNEAVOASTRĂ".

Odată ce ați „cuplat" casca dumneavoastră la cele două telefoane pur și simplu asigurați-vă de faptul că este pornită casca dumneavoastră și că funcția *Bluetooth*® este activată pe telefoane, iar casca este atunci conectată în mod automat la ambele telefoane.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că pentru opțiunea de reapelare a ultimului număr, va fi apelat ultimul numărul din lista de apeluri efectuate, indiferent de tipul telefonului mobil, iar funcția de efectuare a apelurilor vocale va funcționa numai pentru ultimul telefon cuplat.

DEPANARE & ÎNTREBĂRI FRECVENTE

Aud pocnituri

- *Bluetooth*® este o tehnologie radio, deci este sensibilă la obiectele aflate între cască și dispozitivul conectat. Acesta a fost creat pentru a fi utilizat cu casca și dispozitivul conectat la o distanță de 10 metri (33 picioare), iar în calea acestora să nu se afle obiecte mari (pereți etc).

Nu aud nimic în cască

- Creşteţi volumul căştii.
- Asiguraţi-vă că aţi cuplat casca la un dispozitiv care funcţionează.
- Asiguraţi-vă că telefonul dumneavoastră este conectat la cască apăsând butonul de răspuns/încheiere apel.

Am probleme la cuplarea dispozitivelor

- Este posibil să fi şters conexiunea de cuplare a căştii la telefonul dumneavoastră mobil. Urmaţi instrucţiunile de cuplare.

Doresc să resetez casca

Este posibil să resetaţi casca. Porniţi casca. Apoi „apăsaţi şi ţineţi apăsat" butonul de volum şi în acelaşi timp butoanele de răspuns/ încheiere a apelului pentru aproximativ 5 secunde, până când pictograma bateriei şi pictograma *Bluetooth*® se aprind intermitent de 5 ori în mod simultan – atunci lista de combinare este resetată.

- OPRIŢI casca. Când veţi porni din nou casca, aceasta va intra în modul de cuplare ca la prima pornire a noului dumneavoastră dispozitiv EASYGO.

Va funcţiona casca Jabra EASYGO cu un alt echipament *Bluetooth*®?

- Casca Jabra EASYGO este creată pentru a funcţiona cu telefoane mobile cu *Bluetooth*®. De asemenea, aceasta poate funcţiona şi cu alte dispozitive *Bluetooth*® compatibile cu versiunea 1.1 de *Bluetooth*® sau ulterioară şi care suportă profilul cască şi hands-free.

Nu pot să utilizez funcţia de respingere a apelurilor, de apel în aşteptare, de reapelare sau de efectuare a apelurilor vocale

Aceste funcţii depind de capacitatea telefonului dumneavoastră de a fi compatibil cu profilul hands-free. Chiar dacă este utilizat profilul hands-free, respingerea apelurilor, apelul în aşteptare şi apelarea vocală sunt funcţii opţionale care nu sunt suportate de toate dispozitivele. Pentru detalii suplimentare, consultaţi manualul de utilizare al dispozitivului dumneavoastră.

Reţineţi că unele funcţii pot fi folosite doar la dispozitivul primar, de exemplu apelarea vocală folosind Jabra EASYGO cu două telefoane mobile.

AVEȚI NEVOIE DE AJUTOR?

1. **Web:** www.jabra.com
(pentru cele mai recente informaţii de asistenţă şi manualele de utilizare disponibile)

2. **E-mail:**

Engleză	support.uk@jabra.com
Franceză	support.fr@jabra.com
Germană	support.de@jabra.com
Italiană	support.it@jabra.com
Limbi scandinave	support.no@jabra.com
Olandeză	support.nl@jabra.com
Polonă	support.pl@jabra.com
Rusă	support.ru@jabra.com
Spaniolă	support.es@jabra.com
	Informaţii: info@jabra.com

3. **Telefon:**

Austria	00800 722 52272
Belgia	00800 722 52272
Danemarca	70 25 22 72
Elveția	00800 722 52272
Franța	0800 900325
Germania	0800 1826756
Italia	800 786532
Luxemburg	00800 722 52272
Marea Britanie	0800 0327026
Norvegia	800 61272
Olanda	0800 0223039
Polonia	0801 800 550
Portugalia	00800 722 52272
Rusia	+7 495 660 71 51
Spania	900 984572
Suedia	020792522
Suomi	00800 722 52272
Internațional	00800 722 52272

CUM SĂ VĂ PROTEJAŢI CĂŞTILE

- Opriţi întotdeauna dispozitivul Jabra EASYGO când îl depozitaţi şi asiguraţi-vă că acesta este protejat.
- Evitaţi depozitarea la temperaturi extreme (peste 45°C/113°F – inclusiv expunerea directă la razele soarelui – sau sub -10°C/14°F). Acestea pot reduce durata de viaţă a bateriei şi pot afecta funcţionarea acesteia. De asemenea, temperaturile ridicate pot reduce performanţa dispozitivului.
- Nu expuneţi dispozitivul Jabra EASYGO la ploaie sau alte lichide.

GLOSAR

1. ***Bluetooth®*** este o tehnologie radio care conectează anumite dispozitive, ca de exemplu telefoane mobile şi difuzoarele fără fire sau cabluri, la o distanţă mică (aproximativ 33 picioare/10 metri). Puteţi utiliza *Bluetooth®* în condiţii de siguranţă. De asemenea este sigur că o dată ce aţi efectuat o conexiune, nimeni nu poate asculta şi nici nu va exista nicio interferenţă de la alte dispozitive *Bluetooth®*. Pentru informaţii suplimentare accesaţi site-ul www.bluetooth.com.
2. **Profilurile *Bluetooth®*** reprezintă diferitele moduri în care dispozitivele *Bluetooth®* comunică cu alte dispozitive. Telefoanele cu *Bluetooth®* suportă profilul difuzor, profilul hands-free sau ambele. Pentru a suporta un anumit profil, producătorul telefonului trebuie să implementeze anumite funcţii obligatorii în acest software pentru telefon.
3. **Cuplarea** creează o legătură unică şi codată între două dispozitive *Bluetooth®* şi le permite să comunice unele cu altele. Dispozitivele *Bluetooth®* nu funcţionează dacă dispozitivele nu au fost cuplate.
4. **Parola sau codul PIN** este un cod pe care îl introduceţi în dispozitivul dumneavoastră care are funcţia *Bluetooth®* activată (de exemplu, telefonul mobil) pentru a-l putea cupla cu dispozitivul dumneavoastră Jabra EASYGO. Astfel, dispozitivul dumneavoastră Jabra EASYGO se vor recunoaşte şi vor lucra automat împreună.
5. **Modul de aşteptare** reprezintă momentul în care dispozitivul Jabra EASYGO aşteaptă în mod pasiv un apel. În momentul în care "încheiaţi" un apel pe telefonul dumneavoastră mobil, căştile intră în modul de aşteptare.

Reciclaţi produsul în conformitate
cu standardele şi regulamentele locale.

www.jabra.com/weee

SISÄLLYSLUETTELO

KIITOS

Kiitos, että ostit langattoman Jabra EASYGO *Bluetooth*®-kuulokkeen. Toivottavasti nautit sen käyttämisestä. Tämän käyttöohjeen avulla aloitat käytön ja otat tuotteestasi kaiken hyödyn irti.

ESITTELYSSÄ JABRA EASYGO

A Vastaus-/lopetuspainike

B Virtapainike

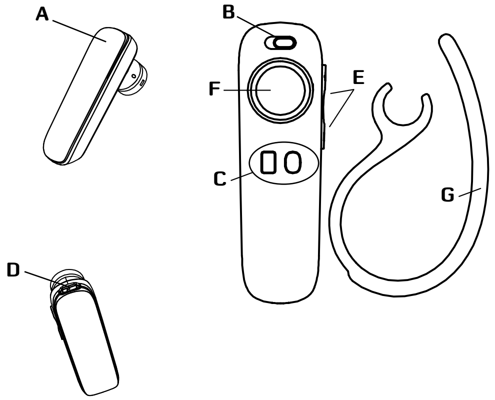
C StatusDisplay™ - akun varauksen ilmaisimella ja *Bluetooth*®-yhteyden merkkivalolla

D Latausliitäntä

E Äänenvoimakkuuden lisääminen ja vähentäminen

F. Jabra Comfort Eargel™

G Korvapidike



KUULOKKEEN OMINAISUUDET

Jabra EASYGO mahdollistaa kaiken tämän:

- Puheluihin vastaaminen
- Puheluiden lopettaminen
- Puheluiden hylkääminen*
- Äänikomentojen käyttäminen*
- Viimeisen numeron uudelleenvalinta*
- Koputus*
- Puhelun asettaminen pitoon*
- Mykistäminen
- Multiuse™ - yhteys kahteen *Bluetooth*®-laitteeseen samanaikaisesti

Tekniset tiedot

- Puheaika 6 tuntia
- Valmiusaika 8 päivää
- *Bluetooth*®-versio 2.1 sisältäen EDR- ja eSCO-tuen
- Paino 8 grammaa
- Kantomatka jopa 10 metriä
- Yhteensopivat *Bluetooth*®-profiilit: HFP, HSP
- Sisäinen verkkolaturilla ladattava akku
- Akun varauksen taso ja yhteyden tila on nähtävissä Jabran StatusDisplay™-näytöltä
- Digitaalinen äänenparannus DSP-tekniikan avulla
- Kohinanvaimennus lähetettäessä ja vastaanotettaessa ääntä
- Äänenvoimakkuuden säätö kohinan mukaan*
- Automaattinen äänenvoimakkuuden säätö ääntä vastaanotettaessa
- Suojaus kovilta ääniltä
- e-SCO parantaa äänenlaatua.
- 128-bittinen salaus

* Määräytyy puhelinmallin mukaan

ALOITTAMINEN

Suorita seuraavat kolme vaihetta ennen kuulokkeen käyttöönottoa:

1. **Lataa kuulokkeen akku**
2. **Ota matkapuhelimen *Bluetooth*®-yhteys käyttöön. Lisätietoja on matkapuhelimen käyttöohjeessa**
3. **Yhdistä kuuloke ja matkapuhelin laitepariksi**

Jabra EASYGO on helppokäyttöinen. Kuulokkeen vastaus-/lopetuspainike toimii eri tavalla sen mukaan, kuinka pitkään sitä painetaan.

Ohje	Painalluksen kesto
Napsautus	Paina lyhyesti
Kaksoisnapsautus	2 nopeaa toistonapsautusta
Painallus	Noin yksi sekunti
Pidä painettuna	Noin viisi sekuntia

KUULOKKEEN LATAAMINEN

Varmista, että kuuloke on täyteen ladattu lataamalla sitä kahden tunnin ajan ennen käyttöä. Käytä lataamiseen laitteen mukana toimitettua verkkolaturia. Kun akun merkkivalo palaa tasaisesti punaisena, kuuloke latautuu. Kun kuuloke on täysin latautunut, akun merkkivalo palaa tasaisesti vihreänä viiden minuutin ajan ja sammuu sen jälkeen.

Käytä vain laitteen mukana toimitettua latauslaitetta. Älä käytä muita latauslaitteita. Muutoin kuuloke voi vaurioitua.

Huomautus: Akun käyttöikä lyhenee huomattavasti, jos laitetta ei ladata pitkään aikaan. Suosittelemme laitteen lataamista vähintään kerran kuukaudessa.

KUULOKKEEN KYTKEMINEN PÄÄLLE JA POIS

- Voit sammuttaa virran työntämällä virtapainiketta kohti symbolia "I". Kun teet tämän, molemmat merkkivalot vilkkuvat Jabran StatusDisplay™-näytöllä.
- Voit kytkeä virran työntämällä virtapainiketta kohti symbolia "O".

LAITEPARIN MUODOSTAMINEN MATKAPUHELIMEN KANSSA

Kuulokkeet liitetään matkapuhelimiin menettelyllä, jota kutsutaan laiteparin muodostamiseksi. Laitepari voidaan muodostaa muutamassa minuutissa tekemällä muutama yksinkertainen toimenpide.

1 Aseta kuuloke laiteparinmuodostamistilaan.

- Kun kytket Jabra EASYGO -kuulokkeeseen virran päälle ensimmäistä kertaa, kuuloke siirtyy automaattisesti parinmuodostustilaan, jolloin puhelin löytää sen. Kun kuuloke on parinmuodostustilassa, StatusDisplay™-näytön *Bluetooth*®-tilan ilmaisin vilkkuu.

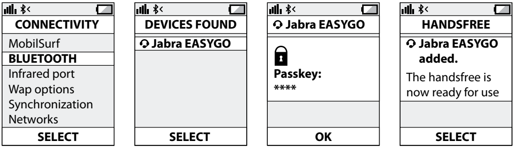
2 Aseta *Bluetooth*®-puhelin "löytämään" EASYGO.

- Noudata puhelimen käyttöoppaan ohjeita. Varmista ensin, että *Bluetooth*® on otettu käyttöön matkapuhelimessa. Aseta puhelin tämän jälkeen laitteidenetsintätilaan. Yleensä ensin siirrytään puhelimen asetus-, yhteys- tai Bluetooth-valikkoon, josta valitaan toiminto, jolla "etsitään" tai "lisätään" *Bluetooth*®-laite.*

3 Puhelin löytää Jabra EASYGO -kuulokkeen

- Puhelin löytää kuulokkeen nimellä "Jabra EASYGO". Puhelin kysyy, haluatko muodostaa kuulokkeen kanssa laiteparin. Hyväksy valinta painamalla 'Kyllä' tai 'OK' puhelimestasi. Puhelin saattaa kysyä tunnussanaa tai PIN-koodia. Koodi on 0000 (neljä nollaa). Puhelin vahvistaa, kun laiteparin muodostus on valmis ja *Bluetooth*®-tilan ilmaisin StatusDisplay™ -näytöllä muuttuu vilkkuvasta jatkuvasti palavaksi valoksi ja kuuloke sanoo "connected".

* Määräytyy puhelinmallin mukaan



Manuaalinen parinmuodostustila

Jos haluat käyttää kuuloketta toisen puhelimen kanssa tai parinmuodostus epäonnistui, voit kytkeä laitteen laiteparinmuodostustilaan käsin.

Varmista, että kuulokkeen virta on kytketty päälle. Paina ja pidä painettuna vastaus-/lopetuspainiketta noin viiden sekunnin ajan, kunnes *Bluetooth®*-kuvake muuttuu jatkuvasti palavasta valosta vilkkuvaksi valoksi. Toista sen jälkeen parinmuodostusohjeen kohdat 2 ja 3.

YHDISTÄMINEN PUHELIMEEN

Parinmuodostus on tarpeen suorittaa vain, kun kuuloketta ja puhelinta käytetään ensimmäistä kertaa yhdessä. Kun kuulokkeen ja puhelimen laitepari on muodostettu kerran, ne yhdistyvät automaattisesti, kun kuuloke on päällä ja *Bluetooth®* on otettu käyttöön puhelimessa. Kuuloketta voi käyttää, kun se on "connected" puhelimeen. Jos laitteista on muodostettu laitepari, mutta ne eivät yhdisty heti, napsauta vastaus-/lopetuspainiketta. Kun kuuloke on kytketty, *Bluetooth®*-yhteyden kuvake STATUSDISPLAY™ -NÄYTÖLLÄ PALAA JATKUVANA KOLMEN SEKUNNIN AJAN ja kuuloke sanoo "connected".

KUULOKKEEN KÄYTTÖTAPA

Käyttövalmista Jabra EASYGO -kuuloketta voidaan käyttää korvapidikkeellä tai ilman sitä. Korvapidike voidaan irrottaa ja kuuloketta voidaan käyttää Ultimate-fit Eargels™ -korvanapin kanssa.

Ultimate-fit Eargels™ -korvanappia voidaan pitää vasemmassa tai oikeassa korvassa. Ultimate-fit Eargels™ -korvanappeja on saatavana kahta eri tyyliä sopimaan kaikille korville. Voit taivuttaa eargel-korvanappia hiukan, jolloin se sopii paremmin.

Paras yhteys saadaan, kun Jabra EASYGO ja matkapuhelin ovat kehon samalla puolella tai näköyhteydessä toisiinsa. Yhteys paranee, kun kuulokkeen ja matkapuhelimen välillä ei ole esteitä.

TOIMINTAOHJEET

Puheluun vastaaminen

- Vastaa puheluun napsauttamalla kuulokkeen vastaus-/lopetuspainiketta.

Puhelun lopettaminen

- Voit lopettaa käynnissä olevan puhelun napsauttamalla kuulokkeen vastaus-/lopetuspainiketta.

Puhelun hylkääminen*

- Voit hylätä tulevan puhelun painamalla vastaus-/lopetuspainiketta puhelimen soidessa. Puhelimesi asetusten mukaisesti puhelu joko siirtyy puhelinvastaajaasi tai soittaja kuulee varattu-äänen.

Puhelun soittaminen

- Kun soitat puhelun matkapuhelimestasi, puhelu siirtyy automaattisesti kuulokkeeseen (riippuu puhelimen asetuksista). Jos puhelimesi ei tue tätä ominaisuutta, voit siirtää puhelun kuulokkeeseen napsauttamalla Jabra EASYGO -kuulokkeen vastaus-/lopetuspainiketta.

Äänikomentojen ottaminen käyttöön*

- Paina vastaus-/lopetuspainiketta. Parhaan tuloksen saat tallentamalla äänikomennot kuulokkeen kautta. Katso puhelimesi käyttöohjeesta lisätietoja tämän ominaisuuden käyttämisestä.

Viimeisen numeron uudelleenvalinta*

- Kaksoisnapsauta kuulokkeen vastaus-/lopetuspainiketta, kun kuulokkeeseen on kytketty virta eikä se ole käytössä.

Ääniasetukset ja äänenvoimakkuuden säätäminen*

- Voit säätää äänenvoimakkuutta napsauttamalla äänenvoimakkuuden lisäämis- tai vähentämispainiketta.

Mykistys ja mykistyksen poistaminen

- Voit mykistää äänen painamalla molempia äänenvoimakkuuden säätöpainikkeita samanaikaisesti. Mykistetyn puhelun aikana kuulet hiljaisen varoitusäänen.

- Voit kytkeä äänen mykistystoiminnon pois päältä napsauttamalla kumpaa tahansa äänenvoimakkuuden säätöpainiketta.

* Määräytyy puhelinmallin mukaan

Koputus ja puhelun asettaminen pitoon*

- Tämän toiminnon avulla voit asettaa käynnissä olevan puhelun pitoon ja vastata odottavaan puheluun.
- Voit asettaa käynnissä olevan puhelun pitoon ja vastata odottavaan puheluun painamalla vastaus-/lopetuspainiketta kerran.
- Voit vaihdella puheluiden välillä painamalla vastaus-/ lopetuspainiketta.
- Voit lopettaa käynnissä olevan puhelun napsauttamalla vastaus-/lopetuspainiketta.

STATUSDISPLAY™ -NÄYTTÖ TOIMII NÄIN

Bluetooth®-merkkivalo	**Ilmaisee, onko kuuloke yhdistetty puhelimeesi** - Tasaisesti palava valo ilmaisee, että kuuloke on yhdistetty puhelimeesi - Vilkkuva valo tarkoittaa, että kuuloke on parinmuodostustilassa ja valmis yhdistettäväksi uuteen puhelimeen
Akun varauksen ilmaisin	**Ilmaisee akun varaustason ja onko kuuloke kytketty päälle** - Vihreä valo ilmaisee, että kuulokkeella on jäljellä yli 30 minuuttia puheaikaa - Punainen valo ilmaisee, että kuulokkeella on jäljellä alle 30 minuuttia puheaikaa

Akun säästämiseksi Jabran StatusDisplay™ -näyttö sammuu kolmen sekunnin kuluttua. Näyttö syttyy uudelleen välittömästi painamalla mitä tahansa painiketta, kun kuuloke ei ole puhetilassa.

ÄÄNIOHJAUS TOIMII NÄIN

Kun kuuloke on muodostanut yhteyden puhelimeen (tai toiseen *Bluetooth®*-laitteeseen) ääniohjaus sanoo “connected”.

Kun kuulokkeen akussa on virtaa alle 30 minuutin puheaikaa varten, ääniohjaus sanoo “low battery”.

* Määräytyy puhelinmallin mukaan

KÄYTETTÄESSÄ JABRA EASYGO-KUULOKETTA KAHDEN MATKAPUHELIMEN KANSSA

Jabra EASYGO voidaan yhdistää samanaikaisesti kahteen puhelimeen tai *Bluetooth*®- laitteeseen. Näin voit käyttää molempia matkapuhelimia vain yhden kuulokkeen avulla.

Voit käyttää kuuloketta kahden puhelimen kanssa kun olet "pariuttanut" Jabra EASYGOn molempien puhelinten kanssa. Katso ohjeet luvusta "LAITEPARIN MUODOSTAMINEN MATKAPUHELIMEN KANSSA".

Kun olet "pariuttanut" kuulokkeen puhelinten kanssa, varmista että kuuloke on päällä, *Bluetooth*® on käytössä puhelimessa ja että kuuloke kytketään automaattisesti molempiin puhelimiin.

Huomaa, että viimeisen numeron uudelleenvalinta valitsee edellisen puhelun numeron uudelleen matkapuhelimesta riippumatta. Lisäksi äänikomennot ohjaavat vain puhelinta, jonka kanssa edellinen laitepari muodostettiin.

ONGELMANRATKAISU JA USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Kuulokkeesta kuuluu ritiseviä ääniä.

- *Bluetooth*®-tekniikassa käytetään radiotekniikkaa, joten kuulokkeen ja siihen yhdistetyn laitteen väliset esteet vaikuttavat äänenlaatuun. Kuulokkeen ja siihen yhdistetyn laitteen välimatka voi olla 10 metriä, jos välissä ei ole haittaavia esteitä, kuten seinää.

Kuulokkeesta ei kuulu mitään.

- Lisää kuulokkeen äänenvoimakkuutta.
- Varmista, että kuulokkeet ja äänilähde ovat muodostaneet laiteparin.
- Varmista, että puhelin on yhdistetty kuulokkeeseen. Tarkista asia painamalla vastaus-/lopetuspainiketta.

Laiteparia muodostettaessa esiintyy ongelmia.

- Olet saattanut poistaa kuulokkeen laitepariasetukset puhelimestasi. Noudata parinmuodostusohjeita:

Haluan nollata kuulokkeen.

Kuuloke voidaan nollata. Kytke virta kuulokkeeseen. Paina ja pidä painettuna äänenvoimakkuuden vähentäminen- ja vastaus-/ lopetuspainiketta samanaikaisesti noin 5 sekunnin ajan, kunnes akkukuvake ja *Bluetooth*®-kuvake vilkkuvat 5 kertaa samanaikaisesti - parinmuodostusluettelo on nollattu.

- Kytke kuulokkeen virta pois päältä. Kun kytket virran seuraavan kerran, kuuloke siirtyy automaattisesti parinmuodostustilaan samalla tavalla kuin kytkettäessä EASYGO-kuulokkeeseen virta ensimmäistä kertaa.

Toimiiko Jabra EASYGO muiden *Bluetooth*®-laitteiden kanssa?

- Jabra EASYGO on suunniteltu toimimaan *Bluetooth*®-matkapuhelimien kanssa. Se saattaa toimia myös muiden, *Bluetooth*®-laitteiden kanssa, jotka ovat yhteensopivia *Bluetooth*®-version 1.1 tai uudempien yhteensopivien kuuloke-ja/tai handsfree-profiileja tukevien laitteiden kanssa.

Puheluita ei voi hylätä, asettaa pitoon, soittaa äänikomentojen avulla tai valita uudelleen.

Nämä ominaisuudet määräytyvät puhelimen handsfree-profiilin mukaan. Vaikka puhelu voidaan hylätä käytettäessä handsfree-profiilia, pito ja äänikomennot ovat lisäominaisuuksia, joita kaikki laitteet eivät tue. Katso lisätietoja laitteesi käyttöoppaasta.

Kun Jabra EASYGO on yhdistetty kahteen matkapuhelimeen, tiettyjä toimintoja voidaan käyttää vain ensisijaisesta laitteesta, kuten numeron valitsemista äänikomentojen avulla.

TARVITSETKO LISÄAPUA?

1. **Verkossa:** www.jabra.com (uusimmat tukitiedot ja online-käyttöohjeet)
2. **Sähköpostilla:**

Alankomaat	support.nl@jabra.com
Espanja	support.es@jabra.com
Iso-Britannia	support.uk@jabra.com
Italia	support.it@jabra.com
Pohjoismaat	support.no@jabra.com
Puola	support.pl@jabra.com

Ranska	support.fr@jabra.com
Saksa	support.de@jabra.com
Venäjä	support.ru@jabra.com
	Lisätietoja: info@jabra.com

3. **Puhelimella:**

Alankomaat	0800 0223039
Belgia	00800 722 52272
Espanja	900 984572
Iso-Britannia	0800 0327026
Italia	800 786532
Itävalta	00800 722 52272
Luxemburg	00800 722 52272
Norja	800 61272
Portugali	00800 722 52272
Puola	0801 800 550
Ranska	0800 900325
Ruotsi	020792522
Saksa	0800 1826756
Suomi	00800 722 52272
Sveitsi	00800 722 52272
Tanska	70 25 22 72
Venäjä	+7 495 660 71 51
Kansainvälinen	00800 722 52272

KUULOKKEEN HOITAMINEN

- Jabra EASYGO-laitetta tulee säilyttää turvallisessa paikassa virta katkaistuna.
- Vältä säilyttämistä yli 45 °C:n ja alle -10 °C:n lämpötilassa tai suorassa auringonpaisteessa. Muutoin akun käyttöikä voi lyhentyä tai seurauksena voi olla toimintahäiriöitä. Korkeat lämpötilat voivat myös vaikuttaa laitteen toimintaan.
- Älä käytä Jabra EASYGO -laitetta sateessa äläkä anna sen kastua.

SANASTO

1. ***Bluetooth®*** on radioteknologia, joka on kehitetty esimerkiksi matkapuhelinten ja kuulokkeiden yhdistämiseen ilman johtoja lyhyellä etäisyydellä (noin 10 metriä). Lisätietoja on osoitteessa www.bluetooth.com.
2. ***Bluetooth®*-profiilit** ovat eri tapoja, joiden avulla *Bluetooth®*-laitteet siirtävät tietoja muiden laitteiden kanssa. *Bluetooth®*-puhelimet tukevat kuulokeprofiilia, handsfree-profiilia tai molempia. Jotta puhelin tukisi tiettyä profiilia, puhelimen valmistajan on sisällytettävä puhelimen ohjelmistoon tietyt pakolliset ominaisuudet.
3. **Laiteparin** muodostaminen luo yksilöivän salatun yhteyden kahden *Bluetooth®*-laitteen välille ja mahdollistaa niiden välisen tiedonsiirron. *Bluetooth®*-laitteet eivät toimi, jos laiteparia ei ole muodostettu.
4. **Salasana tai tunnusluku (PIN) on koodi**, joka on annettava matkapuhelimeen, jotta siitä voidaan muodostaa laitepari Jabra EASYGO:n kanssa. Tällöin puhelin ja Jabra EASYGO tunnistavat toisensa ja toimivat yhdessä automaattisesti.
5. **Valmiustilassa** Jabra EASYGO odottaa puhelua passiivisesti. Kun puhelu lopetetaan matkapuhelimessa, kuuloke siirtyy valmiustilaan.

DHävitä tuote paikallisten määräysten ja säädösten mukaisesti.

www.jabra.com/weee

INDHOLDSFORTEGNELSE

TAK

Tak, fordi du købte Jabra EASYGO-headsettet med trådløs *Bluetooth*®-teknologi. Vi håber, du får fornøjelse af det. Denne vejledning vil hjælpe dig med at komme i gang og få mest muligt ud af dit headset.

OM DIT JABRA EASYGO

A Besvar/afslut-knap

B Tænd/sluk-knap

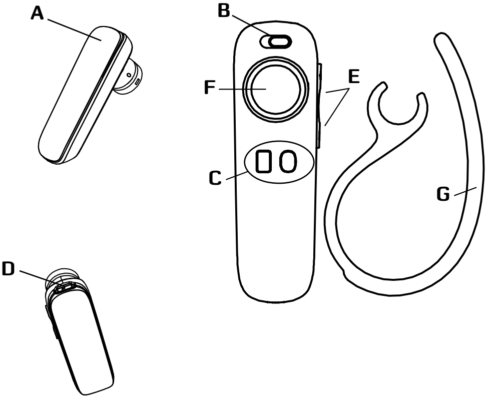
C StatusDisplay™ Med batteriindikator og *Bluetooth*®-forbindelsesindikator

D Opladerstik

E Lydstyrke op/lydstyrke ned

F Jabra Comfort Eargel™

G Ørekrog



HEADSETTETS FUNKTIONER

Med Jabra EASYGO kan du:

- Besvare opkald
- Afslutte opkald
- Afvise opkald*
- Foretage stemmeopkald*
- Foretage genopkald til det sidst kaldte nummer*
- Sætte opkald i venteposition*
- Parkere et opkald*
- Slå lyden fra
- Multiuse™ - have forbindelse til to *Bluetooth*®-enheder samtidigt

Specifikationer

- Taletid 6 timer
- Standby-tid 8 dage
- *Bluetooth*®-specifikation version 2.1 med EDR og eSCO
- Vægt 8 g
- Rækkevidde på op til 10 meter
- Understøttede *Bluetooth*®-profiler: HFP, HSP
- Internt genopladeligt batteri, der oplades via vægoplader
- Se altid status for batteri og forbindelse på Jabra StatusDisplay™
- Digital lydforbedring via DSP-teknologi
- Støjreduktion ved transmission og modtagelse af lyd
- Støjafhængig justering af lydstyrke*
- Automatisk justering af lydstyrke ved modtagelse af lyd
- Akustisk beskyttelse
- e-SCO for bedre lydkvalitet
- 128-bit kryptering

* Afhænger af telefonen

KOM GODT I GANG

Følg disse tre trin, før du tager headsettet i brug:

1. **Oplad dit headset**
2. **Aktiver *Bluetooth*® på din mobiltelefon (se vejledningen til mobiltelefonen)**
3. **Par headsettet med mobiltelefonen**

Jabra EASYGO er nemt at betjene. Knappen Besvar/afslut på headsettet udfører forskellige funktioner, afhængigt af hvor længe du trykker på den.

Instruktion	Trykkets varighed
Klik	Tryk let
Dobbeltklik	2 hurtigt gentagne klik
Tryk	Ca. 1 sekund
Tryk og hold nede	Ca. 5 sekunder

OPLAD DIT HEADSET

Sørg for, at dit headset er fuldt ud opladet i to timer, før du begynder at bruge det. Brug AC-strømforsyningen til at oplade fra en vægkontakt. Når batteriindikatoren lyser vedvarende rødt, oplades dit headset. Når headsettet er fuldt opladet, lyser batteriindikatoren vedvarende grønt i fem minutter og slukker derefter.

Brug kun den oplader, der følger med headsettet. Undgå at bruge opladere fra andre enheder, da det kan beskadige headsettet.

Bemærk: Batteriets levetid reduceres markant, hvis enheden ikke oplades igennem længere tid. Derfor anbefaler vi, at du genoplader din enhed mindst én gang om måneden.

TÆND/SLUK FOR HEADSETTET

- Skub tænd/sluk-knappen mod symbolet "I" for at aktivere headsettet. Når du gør det, vil begge indikatorer blinke på Jabra StatusDisplay™.
- Skub tænd/sluk-knappen mod symbolet "O" for at deaktivere headsettet.

PARRING AF HEADSETTET MED TELEFONEN

Headsets tilsluttes til telefoner med en procedure, der kaldes 'parring'. Ved at følge disse simple trin kan en telefon parres med et headset i løbet af et par minutter.

1 Sæt headsettet i parringstilstand

- Når du tænder for Jabra EASYGO for første gang, vil headsettet automatisk starte i parringstilstand, dvs. det kan blive registreret af din telefon. Når headsettet er i parringstilstand, vil *Bluetooth*®-statusindikatoren på StatusDisplay™ blinke.

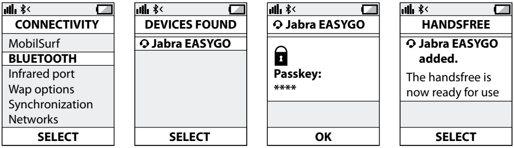
2 Indstil *Bluetooth*®-telefonen, så den "registrerer" EASYGO

- Følg brugervejledningen til din telefon. Du skal først sikre dig, at *Bluetooth*® er aktiveret på din mobiltelefon. Indstil derefter din telefon til at søge efter enheder. Du skal normalt bruge en opsætnings-, tilslutnings- eller Bluetooth-menu på telefonen og vælge en indstilling til at "registrere" eller "tilføje" en *Bluetooth*®-enhed.*

3 Telefonen registrerer Jabra EASYGO

- Din telefon vil finde headsettet under navnet "Jabra EASYGO". Derefter vil din telefon spørge dig, om du vil parre med headsettet. Accepter ved at trykke på 'Ja' eller 'OK' på telefonen. Du kan evt. blive bedt om at bekræfte med en adgangskode eller pinkode. Indtast 0000 (4 nuller). Telefonen bekræfter, når parringen er gennemført, og *Bluetooth*-statusindikatoren på StatusDisplay™ skifter fra blinkende til vedvarende lys, hvorefter headsettets stemmevejledning vil sige "connected".

* Afhænger af telefonen



Manuel parringstilstand

Hvis du vil bruge headsettet med en anden telefon, eller hvis parringsprocessen blev afbrudt, kan du manuelt indstille headsettet til parringstilstand.

Kontroller, at headsettet er tændt. Tryk på og hold Besvar/afslut-knappen nede i ca. 5 sekunder, indtil *Bluetooth*®-ikonet skifter fra vedvarende lys til blinkende lys. Gentag derefter trin 2 og 3 i ovenstående parringsvejledning.

Oprettelse af forbindelse til telefonen

Parring er kun nødvendig, første gang et headset og en telefon bruges sammen. Når headsettet og telefonen er parret én gang, bliver de automatisk tilsluttet, når headsettet er tændt, og *Bluetooth*® er aktiveret på telefonen. Headsettet kan bruges, når det er 'connected' til telefonen. Hvis enhederne er parret, men ikke umiddelbart opretter forbindelse, skal du klikke på Besvar/afslut-knappen. Når dit headset har forbindelse, vil *Bluetooth*®-forbindelsesikonet på StatusDisplay™ lyse vedvarende i 3 sekunder, og headsettets stemmevejledning vil sige "connected".

BÆREMÅDE

Jabra EASYGO kan bæres med eller uden ørekrogen. Ørekrogen kan fjernes, og headsettet kan bruges med Ultimate-fit Eargels™.

Ultimate-fit Eargels™ kan bruges til både venstre og højre øre. Ultimate-fit Eargels™ leveres i to forskellige udgaver, som passer til ethvert øre. Du kan også dreje eargel'et lidt for at optimere tilpasning og komfort.

Brug Jabra EASYGO og din mobiltelefon på samme side af kroppen eller så de kan "se" hinanden visuelt for at få den bedste ydeevne. Du får den bedste ydeevne, når der ikke er nogen forhindringer mellem headsettet og mobiltelefonen.

SÅDAN GØR DU

Besvar et opkald

- Klik på Besvar/afslut-knappen på dit headset for at besvare et opkald.

Afslut et opkald

- Klik på Besvar/afslut-knappen for at afslutte et aktivt opkald.

Afvis et opkald*

- Tryk på Besvar/afslut-knappen, når telefonen ringer, for at afvise et indgående opkald. Den, der ringer til dig, vil, afhængigt af telefonens indstillinger, blive viderestillet til telefonsvareren eller høre en optagettone.

Foretag et opkald

- Når du foretager et opkald fra din mobiltelefon, bliver opkaldet (afhængigt af telefonindstillingerne) automatisk overført til dit headset. Hvis telefonen ikke tillader denne funktion, skal du klikke på Jabra EASYGOs Besvar/afslut-knap for at overføre opkaldet til headsettet.

Aktiver stemmeopkald*

- Tryk på Besvar/afslut-knappen. Optag stemmekoden via headsettet for at få det bedste resultat. Se i telefonens brugervejledning for at få flere oplysninger om brugen af denne funktion.

Ring til det sidst kaldte nummer*

- Dobbeltklik på besvar/afslut-knappen, når headsettet er tændt, men ikke i brug.

Juster lyd og lydstyrke*

- Klik på Lydstyrke op eller ned for at justere lydstyrken.

Slå mikrofonen fra/til

- Slå mikrofonen fra ved at trykke på både Lydstyrke op og ned på samme tid. Et lavt bip bliver afspillet under et opkald, hvor mikrofonen er slået fra.

- Hvis du vil slå mikrofonen til igen, skal du klikke på en af lydstyrke-knapperne.

* Afhænger af telefonen

Sætte et opkald i venteposition eller parkere et opkald*

- Disse funktioner gør det muligt at parkere en samtale og besvare et ventende opkald.
- Tryk på Besvar/afslut-knappen én gang for at parkere det aktive opkald og besvare det ventende opkald.
- Tryk på Besvar/afslut-knappen for at skifte mellem de to opkald.
- Klik på Besvar/afslut-knappen for at afslutte den aktive samtale.

SÅDAN FUNGERER STATUSDISPLAY™

Bluetooth®-indikator	**Angiver, om dit headset er tilsluttet til din telefon** - Vedvarende lys betyder, at headsettet er tilsluttet til din telefon - Blinkende lys betyder, at headsettet er i 'parringstilstand' og klar til at blive tilsluttet til en ny telefon
Batteriin-dikator	**Angiver batteriniveau, og om headsettet er tændt** - Grønt lys angiver, at headsettet har mere end 30 minutters taletid tilbage - Rødt lys angiver, at headsettet har mindre end 30 minutters taletid tilbage

For at spare batteri slukkes Jabra StatusDisplay™ efter 3 sekunder. Få øjeblikkelig status fra Jabra StatusDisplay™ ved at klikke på en tilfældig knap på headsettet, når du ikke taler i telefonen.

SÅDAN FUNGERER STEMMEVEJLEDNINGEN

Når headsettet har fået forbindelse til telefonen (eller en anden *Bluetooth*®-enhed) vil stemmevejledningen sige "connected".

Når headsettet har mindre end 30 minutter taletid tilbage, vil stemmevejledningen sige "low battery".

BRUG AF JABRA EASYGO MED TO MOBILTELEFONER

Jabra EASYGO-headsettet kan have forbindelse til to mobiltelefoner (eller *Bluetooth*®-enheder) samtidigt. Dette giver dig mulighed for at betjene begge dine mobiltelefoner ved hjælp af kun ét headset.

* Afhænger af telefonen

Du kan bruge headsettet med to mobiltelefoner, hvis du sørger for, at du har "parret" Jabra EASYGO med begge telefoner. Se afsnittet "PARRING AF HEADSETTET MED TELEFONEN", hvor der er flere oplysninger.

Når du har "parret" headsettet med to telefoner, skal du sørge for at headsettet er aktiveret, og at *Bluetooth*® er aktiveret på telefonerne, så headsettet automatisk vil oprette forbindelse til begge telefoner.

Bemærk, når du foretager genopkald til sidst kaldte nummer, vælges nummeret fra den telefon, som sidst blev brugt til et udgående opkald. uafhængigt af mobiltelefonen, og funktionen Foretage stemmeopkald vil kun fungere for den senest parrede mobiltelefon.

FEJLFINDING OG OFTE STILLEDE SPØRGSMÅL

Jeg hører skrattelyde

- *Bluetooth*® er en radioteknologi, hvilket gør den følsom for genstande placeret mellem headsettet og den tilsluttede enhed. Udstyret er designet til, at headsettet og den tilsluttede enhed kan bruges inden for 10 meter fra hinanden uden større genstande mellem sig (vægge osv.).

Jeg kan ikke høre noget i mit headset

- Skru op for lyden i headsettet.
- Kontroller, at der er oprettet parring mellem headsettet og den afspillende enhed.
- Sørg for, at din telefon er tilsluttet headsettet ved at klikke på Besvar/afslut-knappen.

Jeg har problemer med parringen

- Du kan have slettet headsetparringen i mobiltelefonen. Følg parringsvejledningen.

Jeg vil gerne nulstille mit headset

Det er muligt at nulstille headsettet. Tænd for headsettet. Tryk og hold så på Lydstyrke ned og Besvar/afslut-knapperne på samme tid i ca. 5 sekunder, indtil batteriikonet og *Bluetooth*®-ikonet blinker 5 gange samtidigt. Så er parringslisten nulstillet.

- Sluk for headsettet. Næste gang du tænder, vil headsettet gå i parringstilstand, ligesom første gang du tændte for dit nye EASYGO.

Kan Jabra EASYGO fungere sammen med andet *Bluetooth*®-udstyr?

- Jabra EASYGO er designet til at fungere med *Bluetooth*®-mobiltelefoner. Det kan også fungere med andre *Bluetooth*®-enheder, der er kompatible med *Bluetooth*® version 1.1 eller senere og understøtter en headsetprofil og en håndfri profil.

Jeg kan ikke bruge Afvis opkald, Parkér opkald, Genopkald eller Stemmeopkald

Disse funktioner afhænger af din telefons mulighed for at understøtte en håndfri profil. Selv om den håndfri profil er implementeret, er Afvis opkald, Parkér opkald og Stemmeopkald valgfrie funktioner, der ikke understøttes af alle enheder. Se i enhedens vejledning for flere oplysninger.

Bemærk, at visse funktioner kun fungerer fra den primære enhed, f.eks. stemmeopkald ved hjælp af Jabra EASYGO med 2 mobiltelefoner.

BRUG FOR MERE HJÆLP?

1. **Web:** www.jabra.com (med de seneste supportoplysninger og onlinebrugervejledninger)

2. **E-mail:**

Engelsk	support.uk@jabra.com
Fransk	support.fr@jabra.com
Hollandsk	support.nl@jabra.com
Italiensk	support.it@jabra.com
Polsk	support.pl@jabra.com
Russisk	support.ru@jabra.com
Skandinavisk	support.no@jabra.com
Spansk	support.es@jabra.com
Tysk	support.de@jabra.com
	Information: info@jabra.com

3. Telefon:

Belgien	00800 722 52272
Danmark	70 25 22 72
Finland	00800 722 52272
Frankrig	0800 900325
Holland	0800 0223039
Italien	800 786532
Luxembourg	00800 722 52272
Norge	800 61272
Polen	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Rusland	+7 495 660 71 51
Schweiz	00800 722 52272
Spanien	900 984572
Storbritannien	0800 0327026
Sverige	020792522
Tyskland	0800 1826756
Østrig	00800 722 52272
Internationalt	00800 722 52272

PLEJE AF DIN HEADSETTET

- Jabra EASYGO skal altid opbevares slukket og på et sikkert sted.
- Undgå opbevaring ved ekstreme temperaturer (over 45 °C – inkl. direkte sollys – eller under -10 °C). Dette kan forkorte batteriets levetid og påvirke funktionen. Høje temperaturer kan også medføre forringet ydeevne.
- Undgå at udsætte Jabra EASYGO for regn eller anden væske.

ORDLISTE

1. ***Bluetooth®*** er en radioteknologi, som forbinder enheder såsom mobiltelefoner og headsets, uden brug af ledninger eller kabler over en kort afstand (ca. 10 meter). Få flere oplysninger på www.bluetooth.com.
2. ***Bluetooth®*-profiler** er de forskellige måder, hvorpå *Bluetooth®*-enheder kommunikerer med andre enheder. *Bluetooth®*-telefoner understøtter enten headset-profilen, den håndfri profil eller begge. Understøttelse af en bestemt profil kræver, at telefonproducenten har implementeret bestemte, obligatoriske funktioner i telefonens software.
3. **Parring** skaber et entydigt og krypteret link mellem to *Bluetooth®*-enheder og lader dem kommunikere med hinanden. *Bluetooth®*-enhederne fungerer ikke, hvis enhederne ikke er blevet parret.
4. **Adgangskode eller PIN-kode** er en kode, som du angiver på din mobiltelefon for at parre den med din Jabra EASYGO. Det gør det muligt for din telefon og Jabra EASYGO at genkende hinanden, så de automatisk kan arbejde sammen.
5. **Standbytilstand** betyder, at Jabra EASYGO venter passivt på et opkald. Når du afslutter et opkald på mobiltelefonen, går headsettet i standbytilstand.

Bortskaf produktet i overensstemmelse
med lokale bestemmelser og love.

www.jabra.com/weee

INNEHÅLL

TACK

Tack för att du har valt att köpa ett Jabra EASYGO *Bluetooth®* headset med trådlös teknik. Vi hoppas att du kommer att få stor glädje av det! Med den här bruksanvisningen kommer du igång och kan få ut det bästa av ditt headset.

OM JABRA EASYGO

A Svara-/avslutaknapp

B Strömbrytare

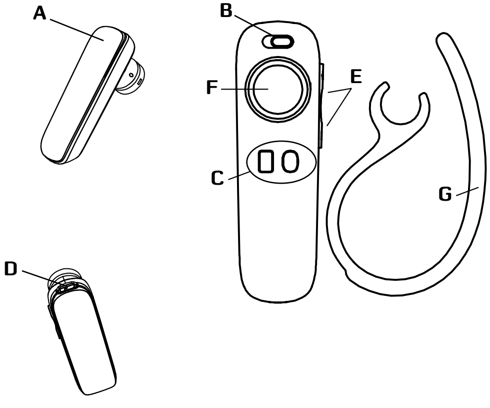
C StatusDisplay™ Med indikatorlampor för batteri och *Bluetooth®*-anslutning

D Laddningsuttag

E Höj/sänk ljudvolymen

F Jabra Comfort Eargel™

G Öronkrok



HEADSETETS FUNKTIONER

Med Jabra EASYGO kan du göra allt detta:

- Besvara samtal
- Avsluta samtal
- Avvisa samtal*
- Använda röstuppringning*
- Återuppringning av senaste samtal*
- Samtal väntar*
- Parkera samtal*
- Stänga av ljudet
- MultiUse™ – anslut till två *Bluetooth*®-enheter samtidigt

Specifikationer

- Samtalstid upp till 6 timmar
- Passningstid upp till 8 dagar
- *Bluetooth*®-specifikation version 2.1 med EDR och eSCO
- Vikt: 8 gram
- Räckvidd upp till 10 meter
- *Bluetooth*®-profiler som stöds: HFP, HSP
- Inbyggt uppladdningsbart batteri som laddas via eluttag
- Du kan alltid se batteri- och anslutningsstatus på Jabra StatusDisplay™
- Digital ljudförbättring med hjälp av DSP-teknik
- Brusreducering för sänt och mottaget ljud
- Brusberoende volymkontroll*
- Automatisk volyminställning vid ljudmottagning
- Skydd mot akustisk chock
- e-SCO för bättre ljudkvalitet
- 128-bitars kryptering

* Beroende på telefon

KOMMA IGÅNG

Innan du börjar använda headsetet ska du göra följande:

1. **Ladda headsetet**
2. **Aktivera *Bluetooth*® på mobiltelefonen (se mobiltelefonens bruksanvisning)**
3. **Para ihop headsetet med mobiltelefonen**

Jabra EASYGO är enkelt att använda. Med svara-/avslutaknappen på headsetet kan du styra olika funktioner, beroende på hur länge du håller in knappen.

Instruktion	**Nedtryckningens varaktighet**
Tryck lätt	Kort och lätt tryckning
Tryck lätt två gånger	Två snabbt upprepade tryckningar
Tryck	Cirka 1 sekund
Tryck och håll in	Cirka 5 sekunder

LADDA HEADSETET

Se till att headsetet har varit fulladdat i två timmar innan du börjar använda det. Ladda det i ett vägguttag med hjälp av nätadaptern. När batterilampan lyser rött laddas headsetet. När headsetet är fulladdat lyser batterilampan grönt i fem minuter och slocknar sedan.

Använd bara den laddare som medföljer i förpackningen och inte en laddare avsedd för annan utrustning eftersom det kan skada headsetet.

Obs! Batteriets livslängd minskar avsevärt om enheten lämnas oladdad under en längre period. Vi rekommenderar därför att du laddar enheten minst en gång i månaden.

SLÅ PÅ OCH AV HEADSETET

- För på-/avknappen mot symbolen "I" för att slå på headsetet. När du gör det blinkar båda indikatorlamporna på Jabra StatusDisplay™.
- För på-/avknappen mot symbolen "O" för att slå av headsetet.

PARA IHOP HEADSETET MED TELEFONEN

Headset ansluts till telefoner med hjälp av en procedur som kallas ihopparning. Genom att följa några enkla steg kan du para ihop telefonen med headsetet på några minuter.

1 Sätt headsetet i ihopparningsläge

- När du startar Jabra EASYGO för första gången kommer headsetet automatiskt att gå över till ihopparningsläge, vilket innebär att det kan hittas av din telefon. När headsetet är i ihopparningsläge blinkar *Bluetooth*®-statuslampan på StatusDisplay™.

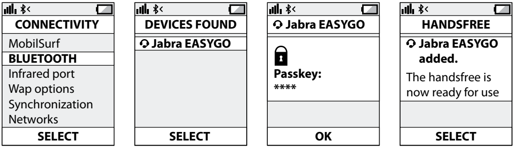
2 Ställ in *Bluetooth*®-telefonen så att den kan upptäcka EASYGO

- Följ telefonens bruksanvisning. Kontrollera först att *Bluetooth*® är aktiverat i mobiltelefonen. Ställ sedan in telefonen så att den kan upptäcka nya enheter. Vanligtvis går du till menyn ”inställning”, ”anslutning” eller ”Bluetooth” på telefonen och väljer alternativet ”upptäck” eller ”lägg till” en *Bluetooth*®-enhet.*

3 Telefonen kommer att hitta Jabra EASYGO

- Telefonen hittar headsetet under namnet “Jabra EASYGO”. Telefonen frågar sedan om du vill para ihop den med headsetet. Acceptera genom att trycka på "Ja" eller "OK" på telefonen. Du kan bli ombedd att bekräfta med ett lösenord eller en PIN-kod. Mata sedan in 0000 (4 nollor). Telefonen bekräftar när ihopparningen är slutförd och *Bluetooth*®-statuslampan på StatusDisplay™ slutar blinka och börjar lysa och röstvägledningen säger "connected".

* Beroende på telefon



Manuell ihopparning

Om du vill använda headsetet med en annan telefon, eller om ihopparningen misslyckades, kan du manuellt aktivera headsetets ihopparningsläge.

Kontrollera att headsetet är påslaget. Tryck in och håll kvar svara-/avslutaknappen i cirka fem sekunder tills *Bluetooth*®-lampan slutar lysa och börjar blinka. Upprepa sedan steg två och tre i ihopparningsguiden ovan.

Anslutning till telefonen

Ihopparning krävs endast första gången headsetet och telefonen används tillsammans. När headsetet och telefonen är ihopparade kommer de automatiskt att kopplas ihop när headsetet är påslaget och *Bluetooth*® är aktiverat i telefonen. Headsetet kan användas när det är ihopkopplat med telefonen. Tryck lätt på svara-/avslutaknappen om enheterna är ihopparade men inte kopplas ihop direkt. När ditt headset är anslutet visas *Bluetooth*®-anslutningsikonen i STATUSDISPLAY™ MED FAST SKEN I 3 SEKUNDER och headsetets röstvägledning säger "connected".

BÄRSTIL

Jabra EASYGO är färdigt för att bäras antingen med eller utan öronkroken. Öronkroken kan tas bort och headsetet kan användas med Ultimate-fit Eargels™.

Ultimate-fit Eargels™ kan användas för bärstil på både vänster och höger höra. Ultimate-fit Eargels™ levereras med två olika bärstilar för att passa valfritt öra. Du kan vrida lite på öronkudden för att den ska sitta så bekvämt som möjligt.

Du får bästa resultatet om du bär Jabra EASYGO och mobiltelefonen på samma sida av kroppen, eller med fri sikt mellan dem. Rent allmänt blir prestanda högre när det inte finns några hinder mellan headsetet och mobiltelefonen.

SÅ HÄR GÖR DU FÖR ATT

Besvara ett samtal

- Tryck lätt på svara-/avslutaknappen på headsetet för att ta emot ett samtal.

Avsluta ett samtal

- Tryck lätt på svara-/avslutaknappen för att avsluta ett pågående samtal.

Avvisa ett samtal*

- Tryck på svara-/avslutaknappen när telefonen ringer för att avvisa ett inkommande samtal. Beroende på telefoninställningarna kommer personen som ringer att vidarebefordras till röstbrevlådan eller höra en upptagetton.

Ringa ett samtal

- När du ringer ett samtal från mobiltelefonen överförs det (beroende på telefonens inställningar) automatiskt till headsetet. Om telefonen inte har stöd för den här funktionen trycker du lätt på svara-/avslutaknappen på Jabra EASYGO för att överföra samtalet till headsetet.

Aktivera röstuppringning*

- Tryck på svara-/avslutaknappen. Du får bästa resultat om du spelar in röstuppringningsfrasen via headsetet. Du kan läsa mer om den här funktionen i telefonens bruksanvisning.

Återuppringning av senast slagna nummer*

- Dubbeltryck på svara-/avslutaknappen när headsetet är igång och inte används.

Justera ljud och volym*

- Tryck på volym upp eller ned för att ställa in ljudvolymen.

Stänga av/sätta på ljudet

- Tryck samtidigt på volym upp och volym ned för att stänga av ljudet helt. Under ett samtal med ljudet avstängt hörs en låg ljudsignal.

- Tryck på någon av volymknapparna för att sätta på ljudet igen.

* Beroende på telefon

Använda funktionen samtal väntar och parkera samtal*

- Med den här funktionen kan du parkera ett pågående samtal och besvara ett väntande samtal.
- Tryck en gång på svara-/avslutaknappen för att parkera det pågående samtalet och besvara det väntande samtalet.
- Tryck på svara-/avslutaknappen för att växla mellan de två samtalen.
- Tryck lätt på svara-/avslutaknappen för att avsluta det pågående samtalet.

SÅ HÄR FUNGERAR STATUSDISPLAY™

Bluetooth®-indikator	**Visar om headsetet är anslutet till telefonen** - Ett fast sken indikerar att headsetet är anslutet till telefonen - En blinkande lampa indikerar att headsetet är i ihopparningsläge och redo att anslutas till en ny telefon
Batteriindikator	**Visar batterinivå och om headsetet är påslaget** - Lyser lampan grönt har headsetet mer än 30 minuters samtalstid kvar - Lyser lampan rött har headsetet mindre än 30 minuters samtalstid kvar

För att spara batteri stängs Jabra StatusDisplay™ av efter tre sekunder. Aktivera Jabra StatusDisplay™ för en snabb statusuppdatering genom att trycka lätt på någon av headsetets knappar när inget samtal är aktivt.

HUR RÖSTVÄGLEDNINGEN FUNGERAR

När headsetet har upprättat en anslutning till telefonen (eller en annan *Bluetooth*®-enhet) säger röstvägledningen “connected.”

När ditt headset har mindre än 30 minuters samtalstid kvar hörs röstvägledningen säga "low battery".

* Beroende på telefon

ANVÄNDA JABRA EASYGO MED TVÅ MOBILTELEFONER

Jabra EASYGO kan hantera två mobiltelefoner (eller *Bluetooth*®-enheter) som är anslutna till headsetet samtidigt. Detta ger dig friheten att bara använda ett headset för båda dina mobiltelefoner.

För att kunna använda headsetet med två mobiltelefoner ska du se till att du har "parat ihop" Jabra EASYGO med båda telefonerna. Se avsnittet "PARA IHOP MED DIN TELEFON" för instruktioner.

När du har "parat ihop" ditt headset med två telefoner behöver du bara se till att ditt headset är på och att *Bluetooth*® är aktiverat på telefonerna så ansluter headsetet automatiskt till båda telefonerna.

Observera att återuppringning av senast slagna nummer ringer upp numret från senaste utgående samtalet, oberoende av mobiltelefon och röstuppringningsfunktionen fungerar bara på den senast ihopparade mobiltelefonen.

FELSÖKNING OCH VANLIGA FRÅGOR

Jag hör ett knastrande ljud

- *Bluetooth*® är en radioteknik, vilket innebär en viss känslighet för föremål som befinner sig mellan headsetet och den anslutna enheten. Headsetet är konstruerat för att användas inom 10 meter från den anslutna enheten, utan några större föremål mellan enheterna (till exempel väggar).

Jag hör inget i headsetet

- Öka ljudvolymen i headsetet.
- Se till att headsetet är ihopparat med en enhet som spelar.
- Kontrollera att telefonen är ansluten till headsetet genom att trycka lätt på svara-/avslutaknappen.

Jag har problem med ihopparningen

- Du kan ha tagit bort ihopparningen för headsetet i mobiltelefonen. Följ instruktionerna för ihopparning.

Jag vill återställa headsetet

Det går att återställa headsetet. Slå på headsetet. Tryck sedan och håll ned volymknappen och svara-/avslutaknappen samtidigt i omkring 5 sekunder tills batteriikonen och *Bluetooth*®-ikonen blinkar 5 gånger simultant – sedan återställs ihopparningslistan.

- Slå av headsetet. Nästa gång du slår på EASYGO-headsetet kommer det att gå över till ihopparningsläge på samma sätt som det gjorde första gången du slog på det.

Fungerar Jabra EASYGO med annan *Bluetooth*®-utrustning?

- Jabra EASYGO är konstruerad för att fungera med *Bluetooth*®-utrustade mobiltelefoner. Den fungerar även med andra *Bluetooth*®-enheter som är kompatibla med *Bluetooth*® version 1.1 eller senare och som stöder en headset- eller handsfreeprofil.

Jag kan inte använda funktionerna avvisa samtal, parkera samtal, återuppringning eller röstuppringning

Dessa funktioner är beroende av vilket kapacitet din telefon har att hantera handsfreeprofiler. Även om handsfreeprofilen är implementerad så är funktionerna avvisa samtal, återuppringning och röstuppringning tillvalsfunktioner som inte stöds av alla enheter. Mer information finns i enhetens bruksanvisning.

Observera att vissa funktioner bara kan hanteras från primärenheten, t.ex. röstuppringning med hjälp av Jabra EASYGO med 2 mobiltelefoner.

BEHÖVER DU MER HJÄLP?

1. **Webb:** www.jabra.com (för senaste supportinformation och bruksanvisningar online)

2. **E-post:**

Engelska	support.uk@jabra.com
Franska	support.fr@jabra.com
Italienska	support.it@jabra.com
Nederländska	support.nl@jabra.com
Polska	support.pl@jabra.com

Ryska	support.ru@jabra.com
Skandinavien	support.no@jabra.com
Spanska	support.es@jabra.com
Tyska	support.de@jabra.com
	Information: info@jabra.com

3. **Telefon:**

Belgien	00800 722 52272
Danmark	70 25 22 72
Finland	00800 722 52272
Frankrike	0800 900325
Italien	800 786532
Luxemburg	00800 722 52272
Nederländerna	0800 0223039
Norge	800 61272
Polen	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Ryssland	+7 495 660 71 51
Schweiz	00800 722 52272
Spanien	900 984572
Storbritannien	0800 0327026
Sverige	020792522
Tyskland	0800 1826756
Österrike	00800 722 52272
Internationellt	00800 722 52272

SKÖTSEL AV HEADSETET

- Förvara alltid Jabra EASYGO avstängt och väl skyddat.
- Undvik förvaring där det är mycket varmt (över 45 °C – inkluderande direkt solljus) eller kallt (under -10 °C). Det kan förkorta batteriets livslängd och påverka funktionen. Höga temperaturer kan även försämra prestandan.
- Se till att Jabra EASYGO inte utsätts för regn eller andra vätskor.

ORDLISTA

1. ***Bluetooth®*** är en radioteknik som kopplar ihop enheter, t.ex. mobiltelefoner och headset, utan kablar eller ledningar, på korta avstånd (ca 10 meter). Läs mer på www.bluetooth.com
2. ***Bluetooth®*-profiler** är de olika sätt som *Bluetooth®*-enheter kan kommunicera med andra enheter. *Bluetooth®*-telefoner stödjer antingen headset-profilen, handsfree-profilen eller båda. För att stödja en viss profil, måste en telefontillverkare implementera vissa obligatoriska funktioner i telefonens programvara.
3. **Ihopparning skapar** en unik och krypterad länk mellan två *Bluetooth®*-enheter som gör att de kan kommunicera med varandra. *Bluetooth®*-enheter fungerar inte om enheterna inte har parats ihop.
4. **Lösenord eller PIN-kod** är en kod som du matar in på din mobiltelefon för att para ihop den med Jabra EASYGO. Det gör att telefonen och Jabra EASYGO känner igen varandra och automatiskt kan samarbeta.
5. **Standby-läge** är när Jabra EASYGO passivt väntar på ett samtal. När du avslutar ett samtal på mobiltelefonen går headsetet över till standby-läget.

Kassera produkten enligt lokala lagar och bestämmelser.

www.jabra.com/weee

СОДЕРЖАНИЕ

БЛАГОДАРНОСТЬ

Благодарим за приобретение гарнитуры Jabra EASYGO с поддержкой беспроводной технологии *Bluetooth*®. Надеемся, что вы останетесь довольны своим приобретением. Это руководство ознакомит вас со всеми возможностями новой гарнитуры.

ОПИСАНИЕ ГАРНИТУРЫ JABRA EASYGO

A Кнопка «Ответ/завершение»

B Кнопка «On/off (вкл./выкл.)»

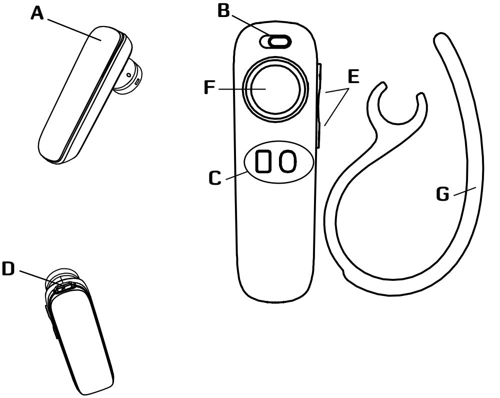
C StatusDisplay™ с индикаторами зарядки аккумулятора и соединения *Bluetooth*®

D Гнездо для зарядки

E Увеличение/уменьшение громкости

F Ушной вкладыш Jabra Comfort Eargel™

G Дужка для уха



ВОЗМОЖНОСТИ ГАРНИТУРЫ

Гарнитура Jabra EASYGO обеспечивает приведенные ниже возможности:

- Ответ на вызовы
- Завершение вызовов
- Отклонение вызовов*
- Голосовой набор*
- Повторный набор последнего номера*
- Ожидание вызова*
- Постановка вызова на удержание*
- Отключение звука
- Multiuse™ — одновременное подключение к двум устройствам *Bluetooth*®

Технические характеристики

- Время работы 6 часов в режиме разговора
- Время работы 8 дней в режиме ожидания
- Версия *Bluetooth*® 2.1 с EDR и eSCO
- Вес 8 граммов
- Радиус действия до 10 метров (приблизительно 33 фута)
- Поддерживаемые профили *Bluetooth*®: HFP, HSP.
- Зарядка внутренней аккумуляторной батареи от настенного зарядного устройства
- Постоянное отображение состояния заряда аккумулятора и статуса соединения на дисплее Jabra StatusDisplay™
- Улучшенное качество цифрового воспроизведения звука на базе технологии цифровой обработки сигнала (DSP)
- Шумоподавление при передаче и приеме аудиосигнала
- Регулировка громкости в зависимости от уровня шума*

* Зависит от модели телефона.

- Автоматическая регулировка громкости при приеме звукового сигнала
- Защита от акустического удара
- Технология улучшения качества звука e-SCO
- 128-битное шифрование

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед использованием гарнитуры выполните три следующих действия.

1. **Зарядите гарнитуру.**
2. **Включите модуль *Bluetooth*® на мобильном телефоне (см. руководство пользователя мобильного телефона).**
3. **Выполните сопряжение гарнитуры с мобильным телефоном.**

Пользоваться гарнитурой Jabra EASYGO очень просто. Кнопка «Ответ/завершение» в зависимости от длительности нажатия позволяет выполнить несколько различных команд.

Команда	**Длительность нажатия**
Быстрое нажатие	Короткое нажатие
Двойное быстрое нажатие	2 быстрых нажатия подряд
Нажатие	Приблизительно 1 секунда
Нажатие и удержание	Приблизительно 5 секунд

ЗАРЯДКА ГАРНИТУРЫ

Перед началом использования полностью зарядите гарнитуру в течение двух часов. Для зарядки от сети используйте источник питания переменного тока. Когда индикатор зарядки аккумулятора горит немигающим красным светом, это означает, что гарнитура заряжается. Когда гарнитура полностью заряжена, индикатор зарядки аккумулятора горит немигающим зеленым светом, а затем отключается через пять минут.

Используйте только те зарядные устройства, которые поставляются с гарнитурой. Не используйте зарядные устройства от других устройств, поскольку это может привести к повреждению гарнитуры.

Примечание. Длительное отсутствие подзарядки существенно сокращает срок службы аккумулятора. Рекомендуется подзаряжать устройство не реже одного раза в месяц.

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ГАРНИТУРЫ

- Чтобы включить гарнитуру, сдвиньте кнопку «On/off (вкл./выкл.)» по направлению к символу «I». После этого оба индикатора замигают на дисплее Jabra StatusDisplay™.
- Чтобы выключить гарнитуру, сдвиньте кнопку «On/off (вкл./выкл.)» по направлению к символу «O».

СОПРЯЖЕНИЕ С ТЕЛЕФОНОМ

Чтобы гарнитура могла автоматически подключаться к мобильному телефону, необходимо осуществить процедуру, именуемую сопряжением. Сопряжение телефона с гарнитурой требует выполнения нескольких простых действий и занимает всего несколько минут.

1 Переведите гарнитуру в режим сопряжения.

- При первом включении гарнитура Jabra EASYGO переходит в режим сопряжения автоматически, поэтому сразу может быть обнаружена телефоном. Когда гарнитура находится в режиме сопряжения, индикатор состояния соединения *Bluetooth*® мигает на дисплее StatusDisplay™.

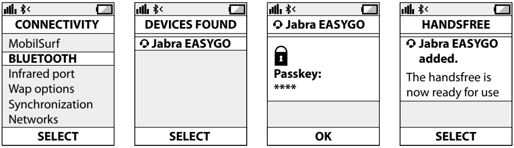
2 Настройте телефон с поддержкой *Bluetooth*® на обнаружение гарнитуры EASYGO.

- Следуйте инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации телефона. Сначала убедитесь, что модуль *Bluetooth*® телефона активирован. После этого переведите телефон в режим обнаружения других устройств. Обычно для этого следует перейти в меню «Настройка», «Соединение» или «Bluetooth» на телефоне и далее выбрать пункт «Обнаружить» или «Добавить» для устройства *Bluetooth*®.*

* Зависит от модели телефона.

3 Телефон найдет гарнитуру Jabra EASYGO.

- Телефон определяет гарнитуру как устройство «Jabra EASYGO». Затем на дисплее телефона появится запрос на сопряжение с гарнитурой. Подтвердите свое согласие нажатием «Да» или «OK». Может потребоваться подтвердить свой выбор путем ввода ключа доступа или пинкода. Для этого используйте пинкод «0000» (4 нуля). После этого телефон должен сообщить об успешном завершении процедуры сопряжения, индикатор состояния соединения *Bluetooth*® на дисплее StatusDisplay™ перестанет мигать, а также будет воспроизведена голосовая инструкция «Connected» (Подключено).



Ручной перевод в режим сопряжения

Чтобы подключить гарнитуру к другому телефону, или в случае, если процедура сопряжения не была завершена, можно перевести гарнитуру в режим сопряжения вручную.

Убедитесь, что гарнитура включена. Нажмите и удерживайте приблизительно 5 секунд кнопку «Ответ/завершение», пока индикатор *Bluetooth*® не замигает. Затем выполните действия, описанные в пунктах 2 и 3 приведенной выше процедуры сопряжения.

Подключение к телефону

Сопряжение требуется только при первом подключении гарнитуры к телефону. После выполнения этой процедуры включенная гарнитура будет автоматически обнаруживать работающий модуль *Bluetooth*® телефона и устанавливать с ним соединение. Гарнитура готова к работе с телефоном сразу после установления соединения. Если оба устройства были сопряжены, однако не установили соединение автоматически, следует слегка нажать кнопку «Ответ/завершение». При подключении гарнитуры значок соединения *Bluetooth*® на дисплее StatusDisplay™ будет гореть постоянно в течение 3 секунд, а также будет воспроизведена голосовая инструкция «Connected» (Подключено).

ВАРИАНТ НОШЕНИЯ

Гарнитура Jabra EASYGO готова к ношению с дужкой для уха или без нее. Можно снять дужку для уха и использовать гарнитуру с ушными вкладышами Ultimate-fit Eargel™.

Вкладыш Ultimate-fit Eargel™ может использоваться для ношения гарнитуры как на левом ухе, так и на правом. Ушные вкладыши Ultimate-fit Eargel™ поставляются в двух различных вариантах для использования с любым ухом. Можно также слегка изогнуть вкладыш для обеспечения максимального удобства.

Для оптимальной работы устройства необходимо носить гарнитуру Jabra EASYGO и мобильный телефон на одной стороне или в пределах видимости обоих устройств. В целом, гарнитура будет работать лучше, если между ней и мобильным телефоном отсутствуют препятствия.

РЕЖИМЫ И ОПЕРАЦИИ

Ответ на вызов

- Для ответа на вызов быстро нажмите кнопку «Ответ/завершение».

Завершение вызова

- Для завершения текущего вызова слегка нажмите кнопку «Ответ/завершение».

Отклонение вызова*

- Чтобы отклонить входящий вызов, в момент звонка следует нажать кнопку «Ответ/завершение». В зависимости от текущей настройки телефона вызывающему абоненту будут предложены услуги вашей голосовой почты, или же он услышит сигнал «занято».

Осуществление вызова

- При осуществлении вызова с мобильного телефона вызов автоматически (в зависимости от настроек телефона) передается на гарнитуру. Если в телефоне отсутствует данная функция, следует быстро нажать кнопку «Ответ/завершение» на гарнитуре Jabra EASYGO для перевода вызова на гарнитуру.

* Зависит от модели телефона.

Включение голосового набора*

- Нажмите кнопку «Ответ/завершение». Для улучшения результатов распознавания записывайте метки голосового набора через гарнитуру. Для получения дополнительных сведений об использовании данной функции см. руководство пользователя мобильного телефона.

Повторный набор последнего номера*

- Дважды быстро нажмите кнопку «Ответ/завершение», когда гарнитура надета и не используется.

Регулировка громкости*

- Для регулировки громкости слегка нажмите кнопку увеличения или уменьшения громкости.

Отключение и повторное включение микрофона

- Для отключения звука одновременно нажмите кнопки увеличения и уменьшения громкости. О том, что микрофон отключен, оповещает звуковой сигнал.
- Для включения звука слегка нажмите любую из кнопок регулировки громкости.

Ожидание вызова и перевод вызова в режим удержания*

- Позволяет перевести вызов в режим удержания и ответить на ожидающий вызов.
- Для перевода текущего вызова в режим удержания и ответа на ожидающий вызов нажмите кнопку «Ответ/завершение» один раз.
- Для переключения с одного вызова на другой нажмите кнопку «Ответ/завершение».
- Для завершения текущего вызова слегка нажмите кнопку «Ответ/завершение».

* Зависит от модели телефона.

КАК РАБОТАЕТ ДИСПЛЕЙ STATUSDISPLAY™

Индикатор *Bluetooth®*	**Указывает на то, что гарнитура подключена к телефону** - Немигающий индикатор означает, что гарнитура подключена к телефону - Мигающий индикатор означает, что гарнитура находится в режиме сопряжения и готова к подключению к новому телефону
Индикатор зарядки аккумулятора	**Отображает сведения об уровне заряда аккумулятора, а также включенное состояние гарнитуры** - Зеленый свет означает, что время работы гарнитуры в режиме разговора составляет более 30 минут - Красный свет означает, что время работы гарнитуры в режиме разговора составляет менее 30 минут

Для экономии заряда аккумулятора дисплей Jabra StatusDisplay™ выключается через 3 секунды в случае отсутствия активности. Когда вызов не осуществляется, можно получить оперативные сведения о статусе с дисплея Jabra StatusDisplay™, нажав любую кнопку на гарнитуре.

КАК РАБОТАЮТ ГОЛОСОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ

После установки соединения между гарнитурой и телефоном (или другим устройством *Bluetooth®*) будет воспроизведена голосовая инструкция «Connected» (Подключено).

Если время работы в режиме разговора составляет менее 30 минут, будет воспроизведена голосовая инструкция «Low battery» (Низкий уровень заряда).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГАРНИТУРЫ JABRA EASYGO С ДВУМЯ МОБИЛЬНЫМИ ТЕЛЕФОНАМИ

К гарнитуре Jabra EASYGO можно одновременно подключить два мобильных телефона (или устройства *Bluetooth®*). Оба мобильных телефона после этого смогут использовать гарнитуру поочередно.

Чтобы использовать гарнитуру с двумя мобильными телефонами, обязательно выполните сопряжение гарнитуры Jabra EASYGO с обоими телефонами. Инструкции см. в разделе «СОПРЯЖЕНИЕ ГАРНИТУРЫ С ТЕЛЕФОНОМ».

Выполнив сопряжение гарнитуры с двумя телефонами, просто убедитесь, что гарнитура включена, а на телефонах активировано соединение *Bluetooth*®, после чего гарнитура автоматически подключится к обоим телефонам.

Обратите внимание, что функция «Повторный набор последнего номера» позволит набрать номер последнего исходящего вызова вне зависимости от того, с какого мобильного телефона он был сделан, а функция «Голосовой набор» будет работать только на мобильном телефоне, который был сопряжен последним.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ И ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

Слышны помехи

- *Bluetooth*® — это разновидность радиосвязи, которой могут препятствовать объекты, расположенные между двумя устройствами. Гарнитура и телефон должны находиться на расстоянии не более 10 метров (33 футов) друг от друга по прямой. При этом между ними не должно быть крупных объектов (стен и т.д.).

В гарнитуре ничего не слышно

- Увеличьте громкость гарнитуры.
- Проверьте сопряжение гарнитуры с устройством, на котором выполняется воспроизведение.
- Убедитесь, что телефон подключен к гарнитуре, слегка нажав кнопку «Ответ/завершение».

Не удается выполнить сопряжение

- Возможно, с мобильного телефона было удалено сопряженное подключение к гарнитуре. Следуйте инструкциям по выполнению сопряжения.

Требуется сбросить гарнитуру

Существует возможность сброса гарнитуры. Включите гарнитуру. После этого одновременно нажмите и удерживайте кнопку уменьшения громкости и кнопку «Ответ/завершение» в течение прибл. 5 секунд, пока значки аккумулятора и *Bluetooth*® одновременно не замигают 5 раз. Затем произойдет сброс списка сопряжения.

- Выключите гарнитуру. При следующем включении гарнитура перейдет в режим сопряжения по аналогии с первым включением новой гарнитуры EASYGO.

Работает ли гарнитура Jabra EASYGO с другим оборудованием с поддержкой *Bluetooth*®?

- Гарнитура Jabra EASYGO предназначена для работы с мобильными телефонами с модулем *Bluetooth*®. Она также может работать с другими устройствами *Bluetooth*®, соответствующими версии *Bluetooth*® 1.1 или выше, если в этих устройствах предусмотрены профили гарнитуры и громкой связи.

Не работают функции отклонения вызова, удержания вызова, повторного вызова или голосового набора

Доступность этих функций зависит от наличия в телефоне профиля громкой связи. Даже если имеется профиль громкой связи, функции отклонения вызова, удержания вызова или голосового набора могут не работать, поскольку они поддерживаются не всеми устройствами. Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации устройства.

Обратите внимание, что некоторые функции могут использоваться только с главного устройства, например голосовой набор с гарнитуры Jabra EASYGO, подключенной к двум мобильным телефонам.

ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПОМОЩИ

1. **Интернет:** www.jabra.com
(здесь можно найти последние сведения о поддержке и интерактивные руководства пользователя)

2. **Электронная почта:**

Английский	support.uk@jabra.com
Голландский	support.nl@jabra.com
Испанский	support.es@jabra.com
Итальянский	support.it@jabra.com
Немецкий	support.de@jabra.com
Польский	support.pl@jabra.com
Русский	support.ru@jabra.com
Скандинавский	support.no@jabra.com
Французский	support.fr@jabra.com
	Информация: info@jabra.com

3. **Телефоны:**

Австрия	00800 722 52272
Бельгия	00800 722 52272
Великобритания	0800 0327026
Германия	0800 1826756
Дания	70 25 22 72
Испания	900 984572
Италия	800 786532
Люксембург	00800 722 52272
Нидерланды	0800 0223039
Норвегия	800 61272
Польша	0801 800 550
Португалия	00800 722 52272
Россия	+7 495 660 71 51
Финляндия	00800 722 52272
Франция	0800 900325
Швейцария	00800 722 52272
Швеция	020792522
Международные звонки	00800 722 52272

УХОД ЗА ГАРНИТУРОЙ

- Всегда храните Jabra EASYGO в выключенном состоянии и защищайте ее от внешних воздействий.
- Избегайте хранения при крайних температурах (выше 45°C, в том числе под прямыми солнечными лучами, или ниже –10°C). Это может привести к сокращению ресурса аккумулятора и отрицательно сказаться на функционировании гарнитуры. Высокие температуры также могут снизить качество работы изделия.
- Нельзя подвергать Jabra EASYGO воздействию дождя или других жидкостей.

ГЛОССАРИЙ

1. ***Bluetooth®*** — это радиоинтерфейс, соединяющий такие устройства, как мобильные телефоны и гарнитуры, без кабелей и проводов на коротком расстоянии (прибл. 10 метров). Дополнительные сведения см. на сайте www.bluetooth.com.
2. **Профили *Bluetooth®*** — это различные способы связи устройств *Bluetooth®* с другими устройствами. Мобильные телефоны с интерфейсом *Bluetooth®* поддерживают профиль Headset (Гарнитура) или Hands-free (Без использования рук) или оба эти профиля. Для обеспечения поддержки конкретного профиля изготовитель телефона предусматривает в ПО телефона ряд обязательных функций.
3. **Согласование создает** уникальный зашифрованный канал связи между двумя устройствами *Bluetooth®*. Устройства *Bluetooth®* работают только после согласования.
4. **Пароль или PIN-код** — это код, который вы вводите на вашем мобильном телефоне для того, чтобы синхронизировать его с Jabra EASYGO. После его ввода телефон и Jabra EASYGO обнаруживают друг друга и автоматически переходят в режим связи.
5. **Режим ожидания** — это режим пассивного ожидания вызова на Jabra EASYGO. По завершении вызова на мобильном телефоне гарнитура переходит в режим ожидания.

Утилизируйте продукт согласно местным стандартам и нормам.

www.jabra.com/weee

OBSAH

PODĚKOVÁNÍ

Děkujeme vám, že jste si koupili náhlavní soupravu Jabra EASYGO s bezdrátovou technologií *Bluetooth*®. Věříme, že vám bude dobře sloužit! Tento návod k obsluze vám pomůže začít a připravit se na maximální využití náhlavní soupravy.

POPIS NÁHLAVNÍ SOUPRAVY JABRA EASYGO

A Tlačítko pro příjem/ukončení volání

B Tlačítko Zapnutí/vypnutí

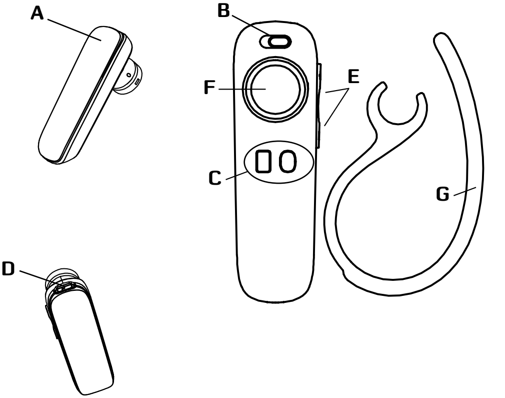
C Indikátor stavu (StatusDisplay™) s indikátorem stavu baterie a s indikátorem připojení *Bluetooth*®

D Nabíjecí konektor

E Zvýšení/snížení hlasitosti

F Nástavec Jabra Comfort Eargel™

G Háček na ucho



CO VAŠE SOUPRAVA UMÍ

Souprava Jabra EASYGO umožňuje tyto činnosti:

- Přijetí hovorů
- Ukončení hovorů
- Odmítnutí hovorů*
- Hlasové vytáčení*
- Opakované vytočení posledního čísla*
- Odložení hovoru*
- Přidržení hovoru*
- Ztlumení
- Funkce Multiuse™ – připojení ke dvěma zařízením *Bluetooth*® současně

Specifikace

- Doba hovoru 6 hodin
- Pohotovostní doba 8 dnů
- Specifikace *Bluetooth*® ve verzi 2.1 s EDR a eSCO
- Hmotnost 8 gramů
- Provozní dosah až 10 metrů (přibližně 33 stop)
- Podporované profily *Bluetooth*®: HFP, HSP
- Vnitřní akumulátorová baterie, nabíječka této baterie se připojí do elektrické zásuvky
- Stav baterie a připojení můžete vždy sledovat na indikátoru stavu (Jabra StatusDisplay™)
- Zvýraznění digitálního zvuku technologií DSP
- Potlačení šumu při přenosu i příjmu zvuku
- Ovládání hlasitosti podle hluku*
- Automatické nastavení hlasitosti při příjmu volání
- Ochrana před akustickým šokem
- Technologie e-SCO pro lepší kvalitu zvuku
- 128bitové šifrování

* Závisí na telefonu

ZAČÍNÁME

Než začnete náhlavní soupravu používat, proveďte tyto tři kroky:

1. **Nabijte svou náhlavní soupravu**
2. **V mobilním telefonu aktivujte režim *Bluetooth*® (postupujte podle návodu k telefonu)**
3. **Spárujte zařízení s mobilním telefonem**

Ovládání náhlavní soupravy Jabra EASYGO je snadné. Tlačítko na náhlavní soupravě pro příjem/ukončení volání ovládá různé funkce v závislosti na délce stisknutí.

Příkaz	**Délka stisknutí**
Klepnutí	Krátké stisknutí
Poklepání	2 klepnutí rychle po sobě
Stisknout	Přibližně: 1 sekunda
Stisknout a podržet	Přibližně: 5 sekund

NABÍJENÍ NÁHLAVNÍ SOUPRAVY

Než začnete náhlavní soupravu používat, zajistěte její plné nabití nepřetržitým nabíjením po dobu dvou hodin. Soupravu nabíjejte ze síťové zásuvky pomocí nabíječky. Pokud indikátor nabíjení svítí nepřerušovaným červeným světlem, náhlavní souprava se nabíjí. Když je náhlavní souprava plně nabitá, indikátor stavu baterie svítí nepřerušovaným zeleným světlem a po 5 minutách zhasne.

Používejte pouze nabíječku dodanou v balení – nepoužívejte nabíječky z jiných zařízení, mohly by náhlavní soupravu poškodit.

Důležité: Životnost baterie se výrazně zkrátí, pokud zařízení ponecháte dlouhou dobu nenabité. Doporučujeme proto zařízení dobít alespoň jednou za měsíc.

ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ NÁHLAVNÍ SOUPRAVY

- Posunutím tlačítka Zapnutí/vypnutí směrem k symbolu „I" náhlavní soupravu ZAPNETE. Když tak učiníte, oba indikátory na indikátoru stavu (Jabra StatusDisplay™) budou blikat.
- Posunutím tlačítka Zapnutí/vypnutí směrem k symbolu „O" náhlavní soupravu VYPNETE.

PÁROVÁNÍ S TELEFONEM

Náhlavní soupravy se k telefonům připojují postupem zvaným „párování". Uskutečněním několika jednoduchých kroků může být telefon spárován s náhlavní soupravou během několika minut.

1 Přepněte náhlavní soupravu do režimu párování

- Při prvním zapnutí zařízení Jabra EASYGO se náhlavní souprava automaticky spustí v režimu párování, tj. je zjistitelná mobilním telefonem. Je-li náhlavní souprava v režimu párování, stavový indikátor *Bluetooth*® na indikátoru stavu (StatusDisplay™) bliká.

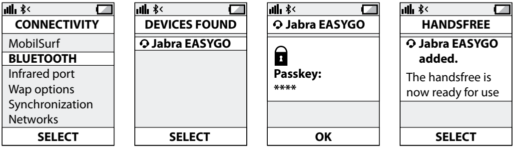
2 Nastavte telefon s technologií *Bluetooth*® tak, aby „vyhledal" zařízení EASYGO

- Postupujte podle návodu k použití svého telefonu. Nejprve zkontrolujte, zda je v mobilním telefonu režim *Bluetooth*® aktivní. Pak nastavte telefon tak, aby vyhledával nové zařízení. Obvykle je třeba v telefonu přejít do nabídky „Nastavení", „Spojení" nebo „Bluetooth" a vybrat možnost „Vyhledat" nebo „Přidat nové zařízení *Bluetooth*®".*

3 Telefon nyní vyhledá zařízení Jabra EASYGO

- Telefon nalezne náhlavní soupravu pod názvem „Jabra EASYGO". Telefon se následně dotáže, zda chcete provést spárování s náhlavní soupravou. Nabídku přijměte s „Ano" nebo s „OK" na telefonu. Můžete být požádáni o potvrzení heslem nebo zadáním kódu PIN. Použijte 0000 (4 nuly). Telefon potvrdí dokončení párování, stavový indikátor *Bluetooth*® na indikátoru stavu (StatusDisplay™) změní svůj stav z blikání na nepřerušované světlo a od hlasové nápovědy náhlavní soupravy zazní upozornění „connected".

* Závisí na telefonu



Ruční režim párování

Pokud chcete použít náhlavní soupravu s jiným telefonem nebo pokud byl proces párování přerušen, můžete náhlavní soupravu nastavit do režimu párování ručně.

Ujistěte se, že je náhlavní souprava zapnuta. Podržte stisknuté tlačítko pro příjem/ukončení volání po dobu přibližně 5 sekund, až začne blikat ikona *Bluetooth*®. Pak opakujte kroky 2 a 3 výše uvedených pokynů pro párování.

Spojení s telefonem

Párování je potřeba provést pouze při prvním společném použití náhlavní soupravy a telefonu. Když již byly náhlavní souprava a telefon jednou spárovány, budou automaticky spojeny při zapnutí náhlavní soupravy, pokud je v telefonu aktivován režim *Bluetooth*®. Náhlavní souprava může být používána, když je „připojena“ k telefonu. Jsou-li zařízení spárována, nespojí se však okamžitě, klepněte na tlačítko pro příjem/ukončení volání. Když je náhlavní souprava připojena, bude ikona připojení *Bluetooth*® na INDIKÁTORU STAVU (STATUSDISPLAY™) NEPŘETRŽITĚ SVÍTIT PO DOBU 3 SEKUND a od hlasové nápovědy náhlavní soupravy zazní upozornění „connected“.

ZPŮSOB NOŠENÍ

Náhlavní soupravu Jabra EASYGO lze bez dalších úprav nosit s háčkem na ucho i bez něj. Háček na ucho lze sejmout a náhlavní soupravu můžete používat s nástavci Ultimate-fit Eargel™.

Nástavce Ultimate-fit Eargel™ lze použít pro nošení v levém i pravém uchu. Nástavce Ultimate-fit Eargel™ se dodávají ve dvou různých stylech, aby bylo vyhověno každému uchu. Nástavec můžete rovněž lehce tvarově upravit, aby vám padl a byl pohodlný.

Optimální funkci zajistíte, budete-li náhlavní soupravu Jabra EASYGO a mobilní telefon nosit na stejné straně těla nebo ve vzájemné přímé viditelnosti. Lepšího výkonu dosáhnete, pokud mezi náhlavní soupravou a mobilním telefonem nebude žádná překážka.

OVLÁDÁNÍ

Příjem hovoru

- Volání přijmete klepnutím na tlačítko pro příjem/ukončení volání.

Ukončení hovoru

- Aktivní hovor ukončíte klepnutím na tlačítko pro příjem/ ukončení volání.

Odmítnutí hovoru*

- Když telefon vyzvání, stiskem tlačítka pro příjem/ukončení volání příchozí hovor odmítnete. V závislosti na nastavení telefonu bude volající buďto přesměrován do hlasové schránky nebo uslyší obsazovací tón.

Uskutečnění hovoru

- Jestliže uskutečníte hovor ze svého mobilního telefonu, hovor se (podle nastavení telefonu) automaticky přesměruje do náhlavní soupravy. Pokud váš telefon tuto automatickou funkci neumožňuje, klepněte na tlačítko pro příjem/ukončení volání na soupravě Jabra EASYGO a hovor se přesměruje do náhlavní soupravy.

Aktivace hlasového vytáčení*

- Stiskněte tlačítko pro příjem/ukončení volání. Nejlepší výsledky při záznamu povelu hlasového ovládání získáte pomocí své náhlavní soupravy. Informace o používání této funkce naleznete v uživatelské příručce k mobilnímu telefonu.

Opakované vytočení posledního čísla*

- Je-li náhlavní souprava zapnutá, ale nepoužívá se, poklepejte na tlačítko pro příjem/ukončení volání.

Nastavení zvuku a hlasitosti*

- Nastavte hlasitost klepnutím na tlačítko pro zvýšení nebo snížení hlasitosti.

* Závisí na telefonu

Ztlumení/zrušení ztlumení

- Pro ztlumení stiskněte současně tlačítka zvyšování a snižování hlasitosti. Během ztlumeného hovoru se ozývá upozornění pomalým pípáním.
- Ztlumení zrušíte klepnutím na libovolné z tlačítek pro ovládání hlasitosti.

Čekající hovor a přidržení hovoru*

- Tato funkce umožňuje přidržet probíhající hovor a přijmout čekající hovor.
- Stisknutím tlačítka pro příjem/ukončení volání přidržíte aktivní hovor a přijmete čekající hovor na lince.
- Stisknutím tlačítka pro příjem/ukončení volání se můžete mezi oběma hovory přepínat.
- Aktivní hovor ukončíte klepnutím na tlačítko pro příjem/ukončení volání.

JAK PRACUJE INDIKÁTOR STAVU™

Indikátor *Bluetooth®*	**Indikuje, zda je náhlavní souprava spojena s telefonem** - Nepřerušované světlo znamená, že je náhlavní souprava spojena s telefonem - Blikající světlo znamená, že je náhlavní souprava v „režimu párování" a že je připravena ke spojení s novým telefonem
Indikátor stavu baterie	**Indikuje stav baterie a zda je náhlavní souprava zapnuta** - Zelené světlo indikuje, že náhlavní soupravě zbývá ještě více než 30 minut hovoru. - Červené světlo indikuje, že náhlavní soupravě zbývá méně než 30 minut hovoru.

K šetření baterie se Indikátor stavu™ Jabra po 3 sekundách vypne. Pokud nehovoříte, okamžitý stav z Indikátoru stavu™ Jabra získáte klepnutím na libovolné tlačítko na náhlavní soupravě.

* Závisí na telefonu

JAK PRACUJE HLASOVÁ NÁPOVĚDA

Když se náhlavní souprava připojí k telefonu (nebo jinému zařízení *Bluetooth*®), od hlasové nápovědy zazní upozornění „connected".

Když v náhlavní soupravě zbývá méně než 30 minut doby hovoru, od hlasové nápovědy zazní upozornění „low battery".

POUŽÍVÁNÍ SOUPRAVY JABRA EASYGO SE DVĚMA MOBILNÍMI TELEFONY

K náhlavní soupravě Jabra EASYGO lze připojit dva mobilní telefony (nebo zařízení *Bluetooth*®) současně. Tato možnost vám poskytne potřebnou svobodu v ovládání obou mobilních telefonů pouze jednou náhlavní soupravou.

Chcete-li náhlavní soupravu používat se dvěma mobilními telefony, ujistěte se, že jste soupravu Jabra EASYGO „spárovali" s oběma telefony. Pokyny naleznete v části „PÁROVÁNÍ S TELEFONEM".

Jakmile „spárujete" náhlavní soupravu se dvěma telefony, stačí se ujistit, že je souprava zapnuta a v telefonech je aktivován režim *Bluetooth*®. Náhlavní souprava se poté automaticky připojí k oběma telefonům.

Pamatujte, že opakované vytočení posledního čísla vytočí číslo posledního odchozího hovoru nezávisle na mobilních telefonech, a hlasové vytáčení bude fungovat pouze u posledního spárovaného mobilního telefonu.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ A ČASTO KLADENÉ OTÁZKY

Slyším praskavé zvuky

- *Bluetooth*® je rádiová technologie, což znamená, že je citlivá na předměty umístěné mezi náhlavní soupravou a připojeným zařízením. Je navržena k použití pro náhlavní soupravu a připojené zařízení nacházející se ve vzdálenosti maximálně 10 metrů od sebe, bez velkých překážek mezi nimi (např. stěny atd.).

V náhlavní soupravě není nic slyšet

- Zvyšte hlasitost náhlavní soupravy.
- Zkontrolujte, zda je náhlavní souprava spárovaná se zařízením, které přehrává.
- Stisknutím tlačítka příjem/ukončení volání se přesvědčte, zda jsou telefon a sluchátka spojeny.

Mám potíže s párováním

- Je možné, že jste z telefonu vymazali spárované spojení s náhlavní soupravou. Postupujte podle pokynů k párování.

Chci náhlavní soupravu resetovat

Náhlavní soupravu je možné resetovat. ZAPNĚTE náhlavní soupravu. Poté „podržte současně stisknuté" tlačítko snížení hlasitosti a tlačítko pro příjem/ukončení volání přibližně po dobu 5 sekund, dokud pětkrát neblikne současně ikona baterie a ikona *Bluetooth*®, čímž resetujete seznam spárovaných zařízení.

- VYPNĚTE náhlavní soupravu. Při příštím zapnutí přejde souprava do režimu párování jako při prvním zapnutí vaší nové soupravy EASYGO.

Bude zařízení Jabra EASYGO spolupracovat s jiným zařízením *Bluetooth*®?

- Zařízení Jabra EASYGO je vyrobeno tak, aby spolupracovalo s mobilními telefony vybavenými technologií *Bluetooth*®. Může rovněž spolupracovat s jinými zařízeními vybavenými technologií *Bluetooth*®, které jsou ve shodě s technologií *Bluetooth*® verze 1.1 nebo vyšší a podporují náhlavní soupravu a profil hands-free.

Nelze použít funkci odmítnutí hovoru, přidržení hovoru, opětovné volby čísla ani hlasového vytáčení.

Tyto funkce závisí na tom, zda Váš telefon podporuje profil hands-free. I když je profil hands-free zaveden, funkce odmítnutí hovoru, přidržení hovoru a hlasové vytáčení jsou volitelné funkce, které nepodporují všechna zařízení. Podrobnosti naleznete v příručce svého zařízení.

Pamatujte, že některé funkce mohou být obsluhovány pouze z primárního zařízení, např. hlasové vytáčení pomocí soupravy Jabra EASYGO se 2 mobilními telefony.

POTŘEBUJETE DALŠÍ POMOC?

1. **Webová stránka:** www.jabra.com (nejnovější informace o podpoře a návody k obsluze online)

2. **E-mail:**

Anglicky	support.uk@jabra.com
Francouzsky	support.fr@jabra.com
Holandsky	support.nl@jabra.com
Italsky	support.it@jabra.com
Německy	support.de@jabra.com
Polsky	support.pl@jabra.com
Rusky	support.ru@jabra.com
Skandinávské jazyky	support.no@jabra.com
Španělsky	support.es@jabra.com
	Informace: info@jabra.com

3. **Telefon:**

Belgie	00800 722 52272
Česká republika	800 522 722
Dánsko	70 25 22 72
Finsko	00800 722 52272
Francie	0800 900325
Itálie	800 786532
Lucembursko	00800 722 52272
Německo	0800 1826756
Nizozemí	0800 0223039
Norsko	800 61272
Polsko	0801 800 550
Portugalsko	00800 722 52272
Rakousko	00800 722 52272
Rusko	+7 495 660 71 51
Spojené království	0800 0327026
Španělsko	900 984572
Švédsko	020792522
Švýcarsko	00800 722 52272
Mezinárodní	00800 722 52272

PŘEHRÁVÁNÍ STEREOFONNÍ HUDBY

- Produkt Jabra EASYGO skladujte vždy vypnutý a zabezpečený.
- Neuchovávejte jej v extrémních teplotách (v teplotách vyšších než 45 °C – včetně přímého slunečního záření – nebo nižších než –10 °C). Mohlo by dojít ke zkrácení životnosti baterie a k omezení provozuschopnosti. Vysoké teploty mohou rovněž snížit výkon zařízení.
- Chraňte produkt Jabra EASYGO před deštěm a jinými kapalinami.

SLOVNÍČEK

1. ***Bluetooth®*** je rádiová technologie, která umožňuje propojovat na krátkou vzdálenost různá zařízení, jako například mobilní telefony a náhlavní soupravy, bez použití kabelů (do vzdálenosti přibližně 10 metrů). Další informace naleznete na adrese www.bluetooth.com.
2. **Profily *Bluetooth®*** představují různé způsoby komunikace zařízení *Bluetooth®* s jinými zařízeními. Telefony vybavené technologií *Bluetooth®* podporují profil Headset, Handsfree nebo oba tyto profily. Pro podporu určitého profilu je třeba, aby výrobce zavedl příslušné povinné funkce do softwaru telefonu.
3. **Párování umožňuje** vytvořit jedinečné a šifrované spojení mezi dvěma zařízeními podporujícími technologii *Bluetooth®* a dovoluje jim mezi sebou komunikovat. Nebyla-li zařízení *Bluetooth®* spárována, nebudou fungovat.
4. **Heslo nebo PIN** je kód, který zadáváte do svého mobilního telefonu, aby se mohl spárovat se Jabra EASYGO . Tím může dojít ke vzájemnému rozpoznání telefonu a Jabra EASYGO a k jejich automatické spolupráci.
5. **V pohotovostním režimu** produkt Jabra EASYGO pasivně čeká na volání. Po ukončení hovoru prostřednictvím mobilního telefonu přejde náhlavní souprava do pohotovostního režimu.

Likvidaci produktu provádějte v souladu se zákonnými předpisy a normami příslušného státu.

www.jabra.com/weee

ЗМІСТ

ПОДЯКА

Дякуємо за придбання гарнітури Jabra EASYGO із підтримкою бездротової технології *Bluetooth*®. Сподіваємося, ви будете задоволені нею! Цей посібник з експлуатації ознайомить вас із гарнітурою та допоможе якнайкраще використовувати її.

ПРО ГАРНІТУРУ JABRA EASYGO

A Кнопка відповіді/завершення виклику

B Кнопка увімкнення/вимкнення

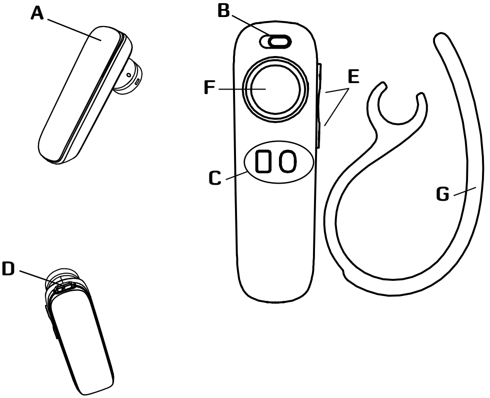
C Дисплей стану StatusDisplay™ з індикаторами акумулятора та з'єднання *Bluetooth*®

D Гніздо зарядного пристрою

E Регулятор гучності

F Вушна вкладка Jabra Comfort Eargel™

G Дужка для вуха



ФУНКЦІЇ ГАРНІТУРИ

Пристрій гучного зв'язку Jabra EASYGO підтримує такі функції:

- відповідь на виклики,
- завершення викликів,
- відхилення викликів*,
- голосовий набір*,
- повторний набір останнього номера*,
- очікування виклику*,
- утримання виклику*,
- вимкнення звуку,
- Multiuse™ – можливість одночасного підключення до двох пристроїв *Bluetooth*®.

Технічні характеристики

- Тривалість роботи в режимі розмови 6 годин.
- Тривалість роботи у режимі очікування 8 днів.
- Специфікація *Bluetooth*® версії 2.1 із підтримкою EDR та eSCO.
- Вага 8 грамів.
- Радіус дії до 10 метрів (приблизно 33 фути).
- Підтримувані профілі *Bluetooth*®: HFP, HSP.
- Вбудований акумулятор із можливістю заряджання від розетки за допомогою зарядного пристрою.
- Можливість будь-якої миті перевірити стан акумулятора та з'єднання за допомогою дисплея стану Jabra StatusDisplay™.
- Покращення цифрового відтворення звуку завдяки технології цифрової обробки сигналу DSP
- Зниження рівня шуму під час передачі та отримання звукового сигналу
- Регулювання гучності залежно від рівня шуму*
- Автоматичне регулювання гучності отримуваного звукового сигналу

* Залежить від моделі телефону

- Захист від акустичного удару
- Підтримка технології e-SCO для покращення якості звучання
- 128-бітове шифрування

ПОЧАТОК РОБОТИ

Перед використанням гарнітури необхідно виконати такі три дії.

1. **Зарядіть гарнітуру.**
2. **Увімкніть функцію *Bluetooth*® у мобільному телефоні (див. посібник з експлуатації мобільного телефону).**
3. **З'єднайте гарнітуру з мобільним телефоном.**

Пристрій гучного зв'язку Jabra EASYGO дуже простий у використанні. Кнопка відповіді/завершення виклику виконує кілька функцій, залежно від тривалості її натискання.

Дія	**Тривалість натискання**
Швидке натискання	Коротке натискання
Подвійне натискання	2 швидких натискання поспіль
Натискання	Приблизно 1 секунда
Натискання й утримування	Приблизно 5 секунд

ЗАРЯДЖАННЯ ГАРНІТУРИ

Перед початком використання повністю зарядіть гарнітуру протягом двох годин. Для заряджання використовуйте розетку електроживлення змінного струму. Коли індикатор акумулятора безперервно світиться червоним, гарнітура заряджається. Коли гарнітуру повністю заряджено, індикатор акумулятора стає зеленим і через п'ять хвилин вимикається.

Використовуйте тільки той зарядний пристрій, який постачається в комплекті. Не використовуйте зарядні пристрої від інших приладів, оскільки вони можуть пошкодити гарнітуру.

Зверніть увагу: термін служби акумулятора значно скорочується, якщо пристрій не заряджати протягом тривалого часу. Тому рекомендується перезаряджати гарнітуру принаймні раз на місяць.

УВІМКНЕННЯ ТА ВИМКНЕННЯ ГАРНІТУРИ

- Пересуньте вимикач у напрямку символа «I», щоб увімкнути гарнітуру. Після цього засвітяться обидва індикатори на дисплеї стану Jabra StatusDisplay™.
- Пересуньте вимикач у напрямку символа «O», щоб вимкнути гарнітуру.

З'ЄДНАННЯ ГАРНІТУРИ З ТЕЛЕФОНОМ

Гарнітура під'єднується до телефону за допомогою процедури, яка називається «з'єднання». Виконавши кілька простих дій, телефон можна з'єднати з гарнітурою за кілька хвилин.

1 Переведіть гарнітуру в режим з'єднання

- Під час першого увімкнення гарнітура Jabra EASYGO автоматично переходить у режим з'єднання, і таким чином телефон може її виявити. Коли гарнітура перебуває в режимі з'єднання, на дисплеї стану StatusDisplay™ блимає індикатор *Bluetooth*®.

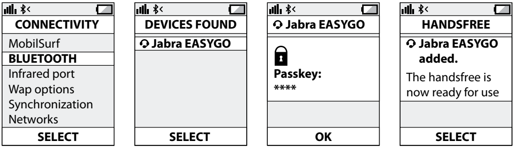
2 Установіть у телефоні з підтримкою *Bluetooth*® режим пошуку гарнітури EASYGO

- Виконуйте інструкції, що містяться в посібнику з експлуатації телефону. Спочатку переконайтеся, що в телефоні увімкнуто функцію *Bluetooth*®. Потім установіть у телефоні режим пошуку нових пристроїв. Це зазвичай можна зробити за допомогою пунктів «Установка», «З'єднання» або «Bluetooth» в меню телефону, де потрібно вибрати параметр «Пошук» або «Додати» для *пристроїв Bluetooth*®.*

3 Телефон виявить гарнітуру Jabra EASYGO

- Телефон виявить гарнітуру з назвою «Jabra EASYGO». Після цього на телефоні з'явиться запит на з'єднання з гарнітурою. Підтвердіть запит, натиснувши на телефоні «Так» або «OK». Може з'явитися запит ввести пароль або PIN-код. Введіть код 0000 (4 нулі). На мобільному телефоні з'явиться підтвердження про завершення процедури з'єднання, а індикатор *Bluetooth*® на дисплеї стану StatusDisplay™ перестане блимати і почне безперервно світитися, а також прозвучить голосове нагадування гарнітури «connected».

* Залежить від моделі телефону



Режим з'єднання вручну

Щоб під'єднати гарнітуру до іншого телефону, або якщо процес з'єднання було перервано, можна вручну перевести гарнітуру в режим з'єднання.

Переконайтеся, що гарнітуру увімкнуто. Натисніть і утримуйте кнопку відповіді/завершення виклику протягом приблизно 5 секунд, доки індикатор *Bluetooth*®, що постійно світиться, не почне блимати. Після цього повторіть дії 2 – 3 з вищенаведеної процедури з'єднання.

Підключення до телефону

З'єднання виконується лише один раз, коли гарнітура та телефон вперше використовуються разом. Якщо з'єднання гарнітури з телефоном уже виконувалося раніше, підключення відбуватиметься автоматично в разі увімкнення гарнітури та функції *Bluetooth*® у телефоні. Гарнітуру можна використовувати, якщо її «підключено» до телефону. Якщо з'єднання пристроїв було виконано, але підключення не відбувається, швидко натисніть кнопку відповіді/завершення виклику. Після підключення гарнітури на дисплеї стану STATUSDISPLAY™ БЕЗПЕРЕРВНО СВІТИТИМЕТЬСЯ ПРОТЯГОМ 3 СЕКУНД індикатор з'єднання *Bluetooth*®.

СПОСІБ НОСІННЯ

Гарнітура Jabra EASYGO готова для носіння з дужкою для вуха або без неї. Дужку для вуха можна зняти, а гарнітуру можна носити, використовуючи вушну вкладку Ultimate-fit Eargels™.

Вушну вкладку Ultimate-fit Eargels™ можна використовувати для носіння з обох боків. Вушні вкладки Ultimate-fit Eargels™ постачаються у двох різних варіантах для припасування до різних форм вуха. Також можна злегка покрутити вушну вкладку, щоб досягти максимальної зручності та комфорту.

Для найкращої якості роботи, носіть гарнітуру Jabra EASYGO і мобільний телефон на одному боці тіла або тримайте їх у межах прямої видимості. Загалом, найкраща якість роботи забезпечується, коли між гарнітурою та мобільним телефоном немає перешкод.

ПОРЯДОК ВИКОРИСТАННЯ ФУНКЦІЙ

Відповідь на виклик

- Щоб відповісти на виклик, швидко натисніть кнопку відповіді/завершення виклику на гарнітурі.

Завершення виклику

- Швидко натисніть кнопку відповіді/завершення виклику, щоб завершити поточний виклик.

Відхилення виклику*

- Для відхилення вхідного виклику слід натиснути кнопку відповіді/завершення виклику, коли лунає дзвінок телефону. Залежно від параметрів мобільного телефону, виклик абонента, що телефонує, буде переведено на голосову пошту або увімкнеться сигнал «зайнято».

Здійснення виклику

- Під час здійснення виклику з мобільного телефону його буде автоматично переведено на гарнітуру (залежить від параметрів мобільного телефону). Якщо мобільний телефон не підтримує цю функцію, швидко натисніть кнопку відповіді/завершення виклику на гарнітурі Jabra EASYGO, щоб перевести виклик на гарнітуру.

Увімкнення голосового набору*

- Натисніть кнопку відповіді/завершення виклику. Для отримання кращих результатів запишіть мітки голосового набору через гарнітуру. Щоб отримати додаткові відомості про використання цієї функції, див. посібник користувача мобільного телефону.

Повторний набір останнього номера*

- Двічі натисніть кнопку відповіді/завершення виклику, коли гарнітура ввімкнута та не використовується.

* Залежить від моделі телефону

Регулювання гучності*

- Щоб відрегулювати гучність, натисніть регулятор гучності вгору або вниз.

Вимкнення/увімкнення звуку

- Щоб вимкнути звук, одночасно натисніть регулятор гучності вгору та вниз. Під час виклику з вимкнутим звуком лунає звуковий сигнал.
- Щоб увімкнути звук, натисніть регулятор гучності вгору або вниз.

Очікування та утримання виклику*

- Ця функція дозволяє утримувати виклик під час розмови та відповідати на виклик, який перебуває у стані очікування.
- Натисніть кнопку відповіді/завершення виклику один раз, щоб почати утримання поточного виклику і відповісти на виклик, який перебуває у стані очікування.
- Натискайте кнопку відповіді/завершення виклику, щоб перемикатися між двома викликами.
- Швидко натисніть кнопку відповіді/завершення, щоб завершити поточну розмову.

ПРИНЦИП РОБОТИ ДИСПЛЕЯ СТАНУ STATUSDISPLAY™

Індикатор *Bluetooth®*	**Відображає підключення гарнітури до мобільного телефону** - Безперервна індикація означає, що гарнітуру підключено до телефону. - Блимання означає, що гарнітура перебуває в «режимі з'єднання» і готова до підключення до нового телефону.
Індикатор акумулятора	**Відображає рівень заряду акумулятора та чи увімкнуто гарнітуру** - Зелене світло означає, що гарнітура пропрацює в режимі розмови більше 30 хвилин. - Червоне світло означає, що гарнітура пропрацює в режимі розмови менше 30 хвилин.

* Залежить від моделі телефону

Для економії заряду акумулятора дисплей стану Jabra StatusDisplay™ вимикається через 3 секунди. Щоб миттєво дізнатися про поточний стан з дисплея стану Jabra StatusDisplay™, швидко натисніть будь-яку кнопку гарнітури, коли не здійснюється виклик.

ПРИНЦИП РОБОТИ ГОЛОСОВИХ НАГАДУВАНЬ

Після того як гарнітура успішно встановить з'єднання з телефоном (або іншим пристроєм із підтримкою *Bluetooth*®), прозвучить голосове нагадування «connected».

Коли заряду акумулятора залишиться менше ніж на 30 хвилин роботи в режимі розмови, прозвучить голосове нагадування «low battery».

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ JABRA EASYGO З ДВОМА МОБІЛЬНИМИ ТЕЛЕФОНАМИ

До гарнітури Jabra EASYGO можна одночасно підключати два мобільних телефони (або пристрої *Bluetooth*®). Це дає можливість, маючи лише одну гарнітуру, працювати із двома мобільними телефонами.

Для використання гарнітури з двома мобільними телефонами переконайтеся, що гарнітуру Jabra EASYGO з'єднано з обома телефонами. Для отримання інструкцій зверніться до розділу «З'ЄДНАННЯ ГАРНІТУРИ З ТЕЛЕФОНОМ».

Після з'єднання гарнітури з двома телефонами просто переконайтеся, що гарнітуру ввімкнено та що режим *Bluetooth*® на телефонах активовано, і гарнітура автоматично підключиться до обох телефонів.

Зауважте, що під час повторного набору останнього номера буде набрано номер останнього вихідного виклику, незалежно від того, з якого телефону його було здійснено, а функція голосового набору працюватиме тільки з останнім з'єднаним телефоном.

УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК І ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ

Я чую потріскування

- *Bluetooth*® — це радіотехнологія, дуже чутлива до об'єктів, які перебувають між гарнітурою та підключеним до неї пристроєм. Гарнітура та підключений до неї пристрій мають використовуватися на відстані, що не перевищує 10 метрів, при цьому між ними не повинно бути жодних великих об'єктів (стін тощо).

Я нічого не чую через гарнітуру

- Збільште гучність гарнітури.
- Переконайтеся, що гарнітуру з'єднано з пристроєм, який є джерелом звуку.
- Переконайтеся, що телефон підключено до гарнітури, швидко натиснувши кнопку відповіді/завершення виклику.

Виникають проблеми зі з'єднанням

- Можливо, ви видалили з'єднання з гарнітурою на своєму телефоні. Виконайте інструкції зі з'єднання.

Я хочу скинути стан гарнітури

Налаштування гарнітури можна оновити. Увімкніть гарнітуру. Відтак одночасно натисніть і утримуйте регулятор гучності вниз і кнопку відповіді/завершення виклику протягом приблизно 5 секунд, поки індикатор заряду акумулятора та індикатор *Bluetooth*® на блимнуть 5 разів одночасно, – після цього список з’єднаних пристроїв буде оновлено.

- Вимкніть гарнітуру. Під час наступного увімкнення гарнітура перейде в режим з'єднання, як під час першого увімкнення нової гарнітури EASYGO.

Чи буде гарнітура Jabra EASYGO працювати з іншими пристроями *Bluetooth*®?

- Гарнітуру Jabra EASYGO призначено для роботи з мобільними телефонами, які підтримують функцію *Bluetooth*®. Він також може працювати з іншими пристроями *Bluetooth*®, сумісними з інтерфейсом *Bluetooth*® версії 1.1 або вище, і які підтримують профілі гарнітури або гучного зв'язку.

Не працюють функції відхилення виклику, утримання виклику, повторного або голосового набору

Ці функції доступні залежно від підтримки телефоном профілю гучного зв'язку. Навіть за наявності профілю гучного зв'язку функції відхилення виклику, утримання виклику та голосового набору можуть не працювати, оскільки вони підтримуються не всіма пристроями. Додаткові відомості див. у посібнику з експлуатації відповідного пристрою.

Зверніть увагу, що деякими функціями можна керувати лише з основного пристрою, наприклад використовувати голосовий набір за допомогою гарнітури Jabra EASYGO з 2 підключеними мобільними телефонами.

ПОТРІБНА ДОПОМОГА?

1. **Інтернет:** www.jabra.com (найновіша інформація щодо підтримки та електронні посібники користувача).

2. **Електронна пошта:**

Англійська	support.uk@jabra.com
Голландська	support.nl@jabra.com
Іспанська	support.es@jabra.com
Італійська	support.it@jabra.com
Німецька	support.de@jabra.com
Польська	support.pl@jabra.com
Російська	support.ru@jabra.com
Скандинавські	support.no@jabra.com
Французька	support.fr@jabra.com
	Інформація: info@jabra.com

3. **Телефон:**

Австрія	00800 722 52272
Бельгія	00800 722 52272
Велика Британія	0800 0327026
Данія	70 25 22 72
Іспанія	900 984572
Італія	800 786532
Люксембург	00800 722 52272
Нідерланди	0800 0223039
Німеччина	0800 1826756
Норвегія	800 61272
Польща	0801 800 550
Португалія	00800 722 52272
Росія	+7 495 660 71 51
Фінляндія	00800 722 52272
Франція	0800 900325
Швейцарія	00800 722 52272
Швеція	020792522
Міжнародний	00800 722 52272

ДОГЛЯД ЗА ГАРНІТУРОЮ

- Зберігайте Jabra EASYGO вимкнутою та надійно захищеною.
- Не зберігайте пристрій при надмірних температурах (понад 45°C/113°F, включаючи пряме сонячне проміння, або нижче -10°C/14°F). Це може скоротити термін служби акумулятора та вплинути на роботу пристрою. Високі температури також можуть призвести до погіршення роботи пристрою.
- Не піддавайте Jabra EASYGO впливу дощу або вологи.

СЛОВНИК

1. ***Bluetooth®*** — це радіотехнологія, за допомогою якої здійснюється підключення одних пристроїв до інших, наприклад мобільних телефонів до гарнітур, без використання шнурів або кабелів на невеликій відстані (приблизно 10 метрів або 33 фути). Технологія *Bluetooth®* є безпечною у використанні. Вона також є надійною в роботі, тому після встановлення з’єднання жодна інша особа не зможе підслуховувати вас і не буде жодних перешкод від інших пристроїв *Bluetooth®*. Докладніші відомості на сайті www.bluetooth.com.
2. **Профілі *Bluetooth®*** — це різні способи обміну даними між пристроями *Bluetooth®*. Телефони *Bluetooth®* підтримують профіль «Гарнітура», «Вільні руки» або обидва ці профілі. Для забезпечення підтримки певного профілю виробник телефону повинен передбачити певні обов'язкові функції в програмному забезпеченні телефону.
3. **З'єднання** забезпечує унікальний зашифрований зв'язок між двома пристроями *Bluetooth®* і дозволяє їм обмінюватися даними між собою. Пристрої *Bluetooth®* не працюватимуть, якщо їх не було з’єднано один з одним.
4. **Пароль або PIN-код** — це код, який вводиться на пристрої *Bluetooth®* (наприклад, на мобільному телефоні) під час з’єднання з Jabra EASYGO. Із його допомогою пристрій та Jabra EASYGO розпізнають одне одного та автоматично починають працювати в парі.
5. **Режим очікування** — режим пасивного очікування виклику Jabra EASYGO. Після «завершення» виклику на мобільному телефоні гарнітура переходить у режим очікування.

Утилізуйте цей виріб відповідно до місцевих стандартів і правил.

www.jabra.com/weee

SPIS TREŚCI

WSTĘP

Dziękujemy za zakup zestawu słuchawkowego Jabra EASYGO, wyposażonego w technologię bezprzewodową *Bluetooth*®. Mamy nadzieję, że spełni on Państwa oczekiwania! Niniejsza instrukcja obsługi pozwoli przygotować zestaw słuchawkowy do pracy i optymalnie wykorzystać jego możliwości.

JABRA EASYGO – INFORMACJE

A Przycisk odbierania/ kończenia połączenia

B Przycisk włączania/ wyłączania

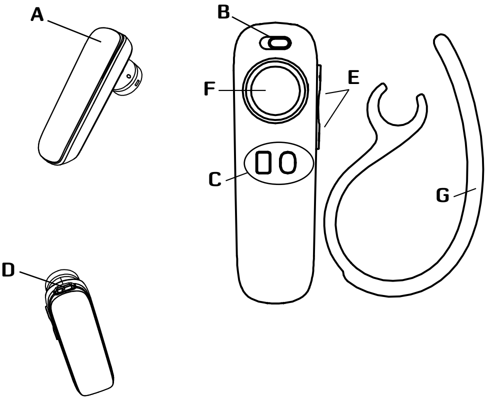
C Wyświetlacz StatusDisplay™, zawierający wskaźnik poziomu naładowania baterii oraz połączenia *Bluetooth*®

D Gniazdo ładowarki

E Przycisk zwiększania/ zmniejszania poziomu głośności

F Wkładka Jabra Comfort Eargel™

G Zaczep na ucho



FUNKCJE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

Zestaw Jabra EASYGO umożliwia:

- Odbieranie połączeń
- Kończenie połączeń
- Odrzucanie połączeń*
- Wybieranie głosowe*
- Ponowne wybieranie ostatniego numeru*
- Obsługa połączeń oczekujących*
- Zawieszanie połączeń*
- Wyciszanie
- Multiuse™ – równoczesne praca z dwoma urządzeniami *Bluetooth*®

Dane techniczne

- Czas rozmowy 6 godzin
- Czas czuwania 8 dni
- Specyfikacja *Bluetooth*® 2.1 z EDR i eSCO
- Waga: 8 gramów
- Zasięg pracy do 10 metrów
- Obsługiwane profile *Bluetooth*®: HFP, HSP
- Wewnętrzna bateria wielokrotnego ładowania, którą ładuje się za pomocą ładowarki ściennej
- Stale widoczny poziom naładowania baterii i stan połączenia dzięki wyświetlaczowi Jabra StatusDisplay™
- Poprawiona cyfrowo jakość dźwięku dzięki technologii DSP
- Redukcja szumów podczas odbierania i wysyłania dźwięku
- Kontrola głośności zależna od poziomu hałasu*
- Automatyczna regulacja głośności odbieranego dźwięku
- Ochrona przed udarem akustycznym
- Funkcja e-SCO, zapewniająca wyższą jakość dźwięku
- Szyfrowanie 128-bitowe

* Zależnie od modelu telefonu

WPROWADZENIE

Przed rozpoczęciem korzystania z zestawu słuchawkowego wykonaj trzy poniższe czynności:

1. **Naładuj zestaw słuchawkowy**
2. **Włącz interfejs *Bluetooth*® w telefonie komórkowym (patrz instrukcja obsługi telefonu komórkowego)**
3. **Sparuj zestaw słuchawkowy z telefonem komórkowym**

Zestaw Jabra EASYGO jest prosty w obsłudze. Przycisk odbierania/kończenia połączenia pełni różne funkcje, odpowiednio do długości wciskania.

Instrukcja	Długość wciskania
Dotknięcie	Naciśnij szybko
Dwukrotne dotknięcie	2 szybko powtórzone dotknięcia
Naciśnięcie	Około 1 sekunda
Wciskanie	Około 5 sekund

ŁADOWANIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

Pamiętaj, aby przed pierwszym użyciem maksymalnie naładować zestaw słuchawkowy, ładując go przez dwie godziny. Do ładowania z gniazda zasilania użyj ładowarki sieciowej. W czasie ładowania wskaźnik poziomu baterii świeci stałym czerwonym światłem. Po naładowaniu zestawu słuchawkowego, wskaźnik poziomu naładowania baterii zmieni kolor na stały zielony i wyłączy się po pięciu minutach.

Korzystaj tylko z ładowarki dostarczonej z zestawem – nie używaj ładowarek do innych urządzeń, ponieważ mogą one uszkodzić zestaw słuchawkowy.

Uwaga! Trwałość baterii znacznie się zmniejszy, jeśli urządzenie będzie długo pozostawać rozładowane. Dlatego zalecamy ładowanie urządzenia co najmniej raz w miesiącu.

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

- Aby WŁĄCZYĆ zestaw słuchawkowy, przesuń suwak włączania/wyłączania w stronę symbolu „I". Kiedy to zrobisz, obydwa wskaźniki będą migać na wyświetlaczu Jabra StatusDisplay™.
- Aby WYŁĄCZYĆ zestaw słuchawkowy, przesuń suwak włączania/wyłączania w stronę symbolu „O".

PAROWANIE ZESTAWU Z TELEFONEM

Zestawy słuchawkowe łączy się z telefonami, stosując procedurę nazywaną 'parowaniem'. Za pomocą kilku prostych czynności można sparować telefon z zestawem w kilka minut.

1 Przełącz zestaw słuchawkowy w tryb parowania

- Przy pierwszym włączeniu zestawu Jabra EASYGO, urządzenie automatycznie przełączy się w tryb parowania – to znaczy, że telefon będzie mógł je wykryć. Kiedy zestaw jest w trybie parowania, miga kontrolka stanu połączenia *Bluetooth*® na wyświetlaczu StatusDisplay™.

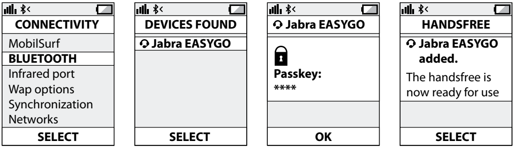
2 Ustaw telefon komórkowy *Bluetooth*® tak, aby wykrył zestaw słuchawkowy EASYGO

- Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi telefonu. Najpierw upewnij się, że funkcja *Bluetooth*® w telefonie jest aktywna. Następnie włącz w telefonie wyszukiwanie nowych urządzeń. Zwykle wymaga to przejścia do menu „ustawienia", „połączenie" lub „Bluetooth" w telefonie i wybrania opcji „wykryj" lub „dodaj" urządzenie *Bluetooth*®.*

3 Telefon wyszuka zestaw słuchawkowy Jabra EASYGO

- Telefon znajdzie zestaw słuchawkowy pod nazwą „Jabra EASYGO". Następnie telefon zapyta, czy chcesz sparować go z zestawem słuchawkowym. Potwierdź, naciskając „Tak" lub „OK" w telefonie. Telefon może zażądać potwierdzenia poprzez wprowadzenie kodu dostępu lub kodu PIN. W takiej sytuacji wpisz 0000 (4 zera). Telefon potwierdzi zakończenie procesu parowania. Wskaźnik połączenia *Bluetooth*® na wyświetlaczu StatusDisplay™ przestanie migać i zacznie świecić stałym światłem, po czym zabrzmi komunikat głosowy: „connected".

* Zależnie od modelu telefonu



Tryb parowania ręcznego

Aby używać zestawu słuchawkowego z innym telefonem lub jeśli proces parowania został przerwany, można ręcznie przełączyć zestaw słuchawkowy w tryb parowania.

Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest włączony. Wciskaj przycisk odbierania/ kończenia połączenia przez około 5 sekund, aż ikona *Bluetooth*® zacznie szybko migać. Następnie powtórz czynności 2. i 3. powyższej instrukcji parowania.

Łączenie z telefonem

Parowanie wykonuje się tylko przed pierwszym użyciem danego telefonu z zestawem słuchawkowym. Po pierwszym sparowaniu urządzenia będą się łączyć automatycznie, kiedy zestaw słuchawkowy będzie włączony, a w telefonie zostanie aktywowana funkcja *Bluetooth*®. Z zestawu słuchawkowego można korzystać, kiedy jest w trybie „connected" z telefonem. Jeśli urządzenia zostały sparowane, ale nie łączą się automatycznie, dotknij przycisku odbierania/ kończenia połączenia. Kiedy zestaw będzie połączony, ikona połączenia *Bluetooth*® na wyświetlaczu STATUSDISPLAY™ BĘDZIE ŚWIECIĆ PRZEZ 3 SEKUNDY i zabrzmi komunikat głosowy: „connected".

SPOSÓB NOSZENIA

Zestaw Jabra EASYGO można nosić z zaczepem na ucho lub bez. Istnieje możliwość zdjęcia zaczepu i używania zestawu z wkładką Ultimate-fit Eargels™.

Wkładkę Ultimate-fit Eargels™ można nosić w lewym, jak i w prawym uchu. Wkładki Ultimate-fit Eargels™ występują w dwóch różnych kształtach, umożliwiając noszenie w dowolnym uchu. Wkładkę douszną można również nieco obrócić, aby optymalnie ją dopasować.

Optymalną wydajność zapewnia noszenie zestawu słuchawkowego Jabra EASYGO i telefonu komórkowego po tej samej stronie ciała lub we wzajemnym polu widzenia. Współpraca zestawu z telefonem jest jeszcze lepsza, kiedy nie ma między nimi żadnych przeszkód.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Odbieranie połączenia

- Dotknij przycisku odbierania/ kończenia połączenia na zestawie słuchawkowym, aby odebrać połączenie.

Kończenie połączenia

- Dotknij przycisku odbierania/ kończenia połączenia, aby zakończyć aktywne połączenie.

Odrzucanie połączenia*

- Naciśnij przycisk odbierania/ kończenia połączenia, kiedy dzwoni telefon, aby odrzucić połączenie przychodzące. W zależności od ustawień telefonu, osoba dzwoniąca zostanie przekierowana do skrzynki poczty głosowej lub zostanie włączony sygnał zajętości.

Nawiązywanie połączenia

- Zależnie od ustawień telefonu, nawiązane przez niego połączenie zostanie automatycznie przekierowane do zestawu słuchawkowego. Jeśli telefon nie posiada takiej funkcji, dotknij przycisku odbierania/ kończenia połączenia na zestawie Jabra EASYGO, aby przekierować rozmowę do zestawu słuchawkowego.

Aktywowanie wybierania głosowego*

- Naciśnij przycisk odbierania/ kończenia połączenia. W celu uzyskania optymalnych rezultatów, nagraj komendę wybierania głosowego przy użyciu zestawu słuchawkowego. Aby dowiedzieć się więcej o sposobie korzystania z tej funkcji, przeczytaj instrukcję obsługi telefonu komórkowego.

Ponowne wybieranie ostatniego numeru*

- Dotknij dwukrotnie przycisku odbierania/ kończenia połączenia, kiedy zestaw słuchawkowy jest włączony i nieużywany.

Regulacja dźwięku i poziomu głośności*

- Aby dostosować głośność, dotknij przycisku zwiększania lub zmniejszania poziomu głośności.

* Zależnie od modelu telefonu

Włączanie/ wyłączanie wyciszenia

- Aby włączyć wyciszenie, naciśnij jednocześnie przyciski zwiększania i zmniejszania głośności. Gdy urządzenie jest wyciszone, odtwarzany jest niski pikający dźwięk.
- Aby przywrócić głośność, dotknij jednego z przycisków regulacji głośności.

Odbieranie połączenia oczekującego i zawieszanie bieżącego połączenia*

- Umożliwia to zawieszenie bieżącego połączenia podczas rozmowy i odebranie połączenia oczekującego.
- Naciśnij raz przycisk odbierania/ kończenia połączenia, aby zawiesić bieżące połączenie i odebrać połączenie oczekujące.
- Naciśnij przycisk odbierania/ kończenia połączenia, aby przełączać między dwoma połączeniami.
- Dotknij przycisku odbierania/ kończenia połączenia, aby zakończyć bieżącą rozmowę.

DZIAŁANIE WYŚWIETLACZA STATUSDISPLAY™

Wskaźnik *Bluetooth®*	**Informuje, czy zestaw słuchawkowy jest połączony z telefonem** - Stałe światło oznacza, że zestaw jest połączony z telefonem - Migające światło oznacza, że zestaw słuchawkowy jest w trybie „parowania" i jest gotowy do połączenia z telefonem
Wskaźnik poziomu naładowania baterii	**Wskazuje poziom naładowania baterii oraz informuje, czy zestaw jest WŁĄCZONY** - Zielone światło oznacza, że energii w zestawie słuchawkowym wystarczy na ponad 30 minut rozmowy - Czerwone światło oznacza, że energii w zestawie słuchawkowym wystarczy na mniej niż 30 minut rozmowy

* Zależnie od modelu telefonu

Aby oszczędzać energię baterii, wyświetlacz Jabra StatusDisplay™ wyłącza się po 3 sekundach. Aby uzyskać natychmiastową informację o stanie urządzenia za pomocą wyświetlacza Jabra StatusDisplay™, gdy nie ma aktywnego połączenia, dotknij dowolnego przycisku zestawu.

DZIAŁANIE KOMUNIKATÓW GŁOSOWYCH

Kiedy zestaw słuchawkowy nawiąże połączenie z telefonem (lub innym urządzeniem *Bluetooth*®), zabrzmi komunikat głosowy: „connected".

Kiedy pozostanie mniej niż 30 minut czasu rozmowy w zestawie słuchawkowym, zabrzmi komunikat głosowy: „low battery".

KORZYSTANIE Z ZESTAWU JABRA EASYGO Z DWOMA TELEFONAMI KOMÓRKOWYMI

Zestaw słuchawkowy Jabra EASYGO możne pracować jednocześnie z dwoma telefonami komórkowymi (lub urządzeniami *Bluetooth*®). Umożliwia to swobodną obsługę dwóch telefonów komórkowych za pomocą jednego zestawu.

Aby używać zestawu słuchawkowego z dwoma telefonami komórkowymi, upewnij się, że zestaw Jabra EASYGO został z nimi „sparowany". Instrukcje zostały podane w rozdziale „PAROWANIE ZESTAWU Z TELEFONEM".

Po „sparowaniu" zestawu z dwoma telefonami wystarczy dopilnować, aby zestaw i funkcja *Bluetooth*® w telefonach były włączone, a zestaw automatycznie się z nimi połączy.

Pamiętaj, że ponowne wybieranie ostatniego numeru dotyczy w tym przypadku numeru ostatniego połączenia, niezależnie od telefonu komórkowego, a funkcja Wybieranie głosowe będzie działać tylko dla ostatniego sparowanego telefonu komórkowego.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW I CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

Słychać trzaski

- *Bluetooth*® jest technologią radiową, wrażliwą na obecność przedmiotów między zestawem słuchawkowym a połączonym urządzeniem. Urządzenie jest zaprojektowane tak, by działało na odległość do 10 metrów pod warunkiem, że między urządzeniami nie znajdują się duże przeszkody (ściany itp.).

Zestaw słuchawkowy nie odtwarza dźwięku

- Zwiększ głośność zestawu słuchawkowego.
- Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest połączony z urządzeniem odtwarzającym dźwięk.
- Upewnij się, że telefon jest połączony z zestawem słuchawkowym, dotykając przycisku odbierania/ kończenia połączenia.

Występują problemy podczas parowania

- Być może połączenie z zestawem słuchawkowym zostało usunięte z telefonu. Postępuj zgodnie z instrukcją parowania.

Chcę zresetować zestaw słuchawkowy

Zestaw słuchawkowy można zresetować. Włącz zestaw słuchawkowy. Następnie wcinij i przytrzymaj jednocześnie przyciski zmniejszania głośności i odbierania/ kończenia połączenia przez ok. 5 sekund, aż ikona baterii i ikona *Bluetooth*® migną równocześnie 5 razy – lista parowania zostanie zresetowana.

- Wyłącz zestaw słuchawkowy. Po następnym włączeniu zestawu słuchawkowego przejdzie on w tryb parowania, tak jak przy pierwszym włączeniu zestawu EASYGO.

Czy zestaw Jabra EASYGO będzie współpracował z innymi urządzeniami *Bluetooth*®?

- Zestaw Jabra EASYGO jest przeznaczony do współpracy z telefonami komórkowymi z funkcją *Bluetooth*®. Może również współpracować z innymi urządzeniami *Bluetooth*® w wersji 1.1 lub wyższej, obsługującymi profil słuchawkowy i głośnomówiący.

Nie działają funkcje odrzucania połączenia, zawieszania połączenia, ponownego wybierania numeru lub wybierania głosowego

Te funkcje są uzależnione od tego, czy dany telefon obsługuje profil głośnomówiący. Nawet jeśli tak jest, funkcje odrzucania połączenia, zawieszania połączenia i wybierania głosowego są funkcjami dodatkowymi, które mogą nie być obsługiwane przez wszystkie urządzenia. Szczegółowe informacje znajdziesz w instrukcji urządzenia.

Niektóre funkcje działają tylko z poziomu urządzenia głównego, np. wybieranie głosowe przy użyciu zestawu słuchawkowego Jabra EASYGO z dwoma telefonami komórkowymi.

POTRZEBUJESZ DALSZEJ POMOCY?

1. **Internet:** www.jabra.com
   (najnowsze informacje techniczne i instrukcje obsługi w formacie elektronicznym)

2. **E-mail:**

Angielski	support.uk@jabra.com
Francuski	support.fr@jabra.com
Hiszpański	support.es@jabra.com
Holenderski	support.nl@jabra.com
Niemiecki	support.de@jabra.com
Polska	support.pl@jabra.com
Rosyjski	support.ru@jabra.com
Skandynawia	support.no@jabra.com
Włoski	support.it@jabra.com
	Informacje: info@jabra.com

3. **Telefon:**

Austria	00800 722 52272
Belgia	00800 722 52272
Dania	70 25 22 72
Finlandia	00800 722 52272
Francja	0800 900325
Hiszpania	900 984572
Holandia	0800 0223039
Luksemburg	00800 722 52272
Niemcy	0800 1826756
Norwegia	800 61272
Polska	+48 122544015
Portugalia	00800 722 52272
Rosja	+7 495 660 71 51
Szwajcaria	00800 722 52272
Szwecja	020792522
Wielka Brytania	0800 0327026
Włochy	800 786532
Numer międzynarodowy	00800 722 52272

KONSERWACJA ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

- Zestaw Jabra EASYGO powinien być przechowywany z wyłączonym zasilaniem i odpowiednio zabezpieczony.
- Unikaj przechowywania w ekstremalnych temperaturach (powyżej 45°C – dotyczy to również bezpośredniego wystawiania na działanie promieni słonecznych, lub poniżej -10°C). Może to skrócić trwałość akumulatora i mieć niekorzystny wpływ na działanie. Wysokie temperatury mogą również obniżyć jakość pracy urządzenia.
- Zestawu Jabra EASYGO nie można wystawiać na działanie wody (np. deszczu) ani innych cieczy.

SŁOWNIK

1. ***Bluetooth®*** jest technologią radiowego łączenia urządzeń, takich jak telefony komórkowe i zestawy słuchawkowe, na krótkich odległościach (ok. 10 metrów), bez potrzeby używania przewodów ani kabli. Więcej informacji można uzyskać na stronie www.bluetooth.com.
2. **Profile *Bluetooth®*** są różnymi sposobami komunikacji urządzeń wykorzystujących tę technologię z innymi urządzeniami. Telefony wykorzystujące technologię *Bluetooth®* obsługują profil zestawu słuchawkowego, głośnomówiący lub oba te profile. Aby obsługa określonego profilu była możliwa, producent telefonu powinien wdrożyć odpowiednie niezbędne funkcje oprogramowania tego telefonu.
3. **Łączenie** urządzeń tworzy unikatowe, szyfrowane połączenie między dwoma urządzeniami *Bluetooth®* i umożliwia im komunikację. Urządzenia *Bluetooth®* nie będą działać, jeśli nie zostały połączone.
4. **Klucz dostępu lub PIN** są kodami wprowadzanymi w telefonie komórkowym w celu ustanowienia połączenia z zestawem Jabra EASYGO. Umożliwia to wzajemne rozpoznawanie się telefonu i zestawu Jabra EASYGO oraz ich automatyczną współpracę.
5. **Tryb oczekiwania** jest to tryb biernego oczekiwania przez zestaw Jabra EASYGO na połączenie. Po zakończeniu połączenia w telefonie komórkowym zestaw słuchawkowy przechodzi do trybu czuwania.

Produkt należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami i normami.

www.jabra.com/weee

İÇİNDEKİLER

TEŞEKKÜR EDERİZ

Jabra EASYGO *Bluetooth*® kablosuz teknolojili kulaklığı satın aldığınız için teşekkür ederiz. Ürünümüzü beğeneceğinizi umut ediyoruz! Kullanım kılavuzu, kulaklığı kullanmaya başlamanızı ve ondan en iyi şekilde yararlanmanızı sağlayacaktır.

JABRA EASYGO HAKKINDA

A Cevaplama/sonlandırma düğmesi

B Açma/kapatma düğmesi

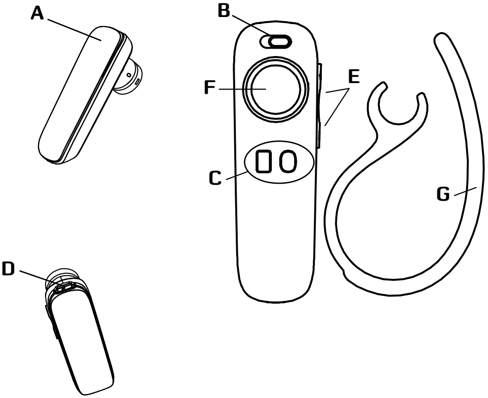
C StatusDisplay™ pil ve *Bluetooth*® bağlantı göstergeleri ile donatılmıştır

D Şarj yuvası

E Ses açma/kısma

F Jabra Konforlu Kulak Jeli™

G Kulak kancası



KULAKLIĞINIZIN İŞLEVLERİ

Jabra EASYGO'nuz aşağıdakileri yapabilmenizi sağlar:

- Aramaları cevaplama
- Aramaları sonlandırma
- Aramaları reddetme*
- Sesli arama*
- Son numarayı tekrar arama*
- Arama bekletme*
- Aramayı beklemeye alma*
- Sessize alma
- Multiuse™ ile aynı anda iki *Bluetooth*® aygıtına bağlanma

Teknik Özellikler

- 6 saat konuşma süresi
- 8 gün bekleme süresi
- *Bluetooth*® teknik şartname sürüm 2.1 EDR ve eSCO'ya uygundur
- 8 gram ağırlık
- Maksimum 10 metre (yaklaşık 33 ft.) çalışma aralığı
- Desteklenen *Bluetooth*® profilleri: HFP, HSP
- Duvar tipi şarj cihazı ile tekrar şarj edilebilir dâhili pil
- Jabra StatusDisplay™ ile pil ve bağlantı durumunuzu daima takip edin
- DSP teknolojisiyle dijital ses geliştirme
- İletilen ve alınan seste gürültü azaltma
- Gürültüye bağlı ses seviyesi kontrolü*
- Ses alımında otomatik ses seviyesi ayarı
- Akustik şok koruması
- Geliştirilmiş ses kalitesi için e-SCO
- 128 bit şifreleme

* Kullanılan telefona bağlıdır

BAŞLANGIÇ

Kulaklığınızı kullanmadan önce şu üç adımı uygulayın:

1. **Kulaklığınızı şarj edin**
2. **Cep telefonunuzda *Bluetooth*®'u etkinleştirin (Cep telefonunuzun kullanma kılavuzuna bakınız)**
3. **Kulaklığınızı cep telefonunuzla eşleştirin**

Jabra EASYGO'nun kullanımı kolaydır. Kulaklıktaki cevaplama/sonlandırma düğmesi basılma süresine bağlı olarak, farklı işlevler gerçekleştirir.

Talimatlar	Basma süresi
Dokunun	Kısaca basın
İki Kez Dokunun	Art arda 2 hızlı dokunuş
Basın	Yaklaşık 1 saniye
Basın ve basılı tutun	Yaklaşık 5 saniye

KULAKLIĞIN ŞARJ EDİLMESİ

Kullanmaya başlamadan önce kulaklığınızın iki saat boyunca tam olarak şarj olduğundan emin olun. Prizden şarj etmek için AC güç kaynağı kullanın. Pil göstergesinin sürekli kırmızı yanması kulaklığın şarj olduğunu gösterir. Kulaklık tamamen şarj olduğunda pil göstergesi beş dakika boyunca sürekli yeşil yandıktan sonra söner.

Sadece ürün ambalajından çıkan şarj cihazını kullanın. Kulaklığınıza zarar verebileceği için diğer cihazlara ait şarj cihazlarını kullanmayın.

Lütfen unutmayın: Cihazı uzun süre şarj edilmemiş halde bırakırsanız, pil ömrü önemli ölçüde azalacaktır. Bu nedenle cihazınızı, en az ayda bir kez şarj etmenizi tavsiye ederiz.

KULAKLIĞIN AÇILIP KAPATILMASI

- Kulaklığı AÇMAK için açma/kapatma düğmesini “I” sembolüne doğru kaydırın. Ardından Jabra StatusDisplay™'deki her iki gösterge yanıp sönecektir.
- Kulaklığı kapatmak için açma/kapatma düğmesini “O” sembolüne doğru kaydırın.

TELEFONLA EŞLEŞTİRME

Kulaklıklar telefona 'eşleştirme' adı verilen bir işlemle bağlanır. Basit birkaç işlemle telefonunuzu birkaç dakika içinde bir kulaklıkla eşleştirebilirsiniz.

1 Kulaklığı eşleştirme moduna getirin

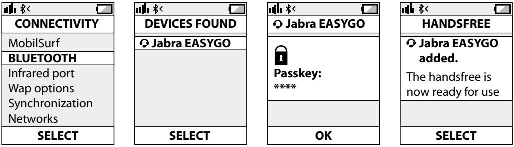
- Jabra EASYGO'yu ilk açtığınızda, otomatik olarak eşleştirme modunda açılır; yani telefonunuz tarafından algılanabilir. Kulaklık eşleştirme modundayken StatusDisplay™ üzerindeki *Bluetooth*® göstergesi yanıp söner.

2 *Bluetooth*® destekli telefonunuzu Jabra EASYGO'yu 'arayacak' şekilde ayarlayın.

- Telefonunuzun talimatlar kılavuzuna bakınız. Önce cep telefonunuzda *Bluetooth*® özelliğinin etkin olduğundan emin olun. Sonra telefonunuzu yeni cihazları arayacak şekilde ayarlayın. Bu ayarlar genellikle telefonunuzda 'setup' (ayarlar), 'connect' (bağlan) ya da 'Bluetooth' menüsüne girmeniz ve *Bluetooth*® aygıtı aramayı (discover) ya da eklemeyi (add) seçmeniz şeklindedir.*

3 Telefonunuz Jabra EASYGO'yu bulacaktır.

- Telefonunuz, "Jabra EASYGO" adlı bir kulaklık bulacaktır. Daha sonra telefonunuz kulaklıkla eşleştirme yapmak isteyip istemediğinizi soracaktır. Telefondaki 'Yes' ya da 'OK' tuşuna basarak kabul edin. Onaylamak için şifre veya PIN girmeniz istenebilir. Bu durumda 0000 (4 sıfır) girin. Eşleştirme işlemi tamamlandığında telefonunuz onaylayacak ve StatusDisplay™ üzerindeki yanıp sönen *Bluetooth*® durum göstergesi sürekli yanmaya başlayacak ve kulaklığın sesli rehberi "connected" şeklinde(bağlandı) şeklinde uyarı verecektir.



* Kullanılan telefona bağlıdır

Manuel eşleştirme modu

Kulaklığı başka bir telefonla kullanmak istiyorsanız ya da eşleştirme işlemi durmuşsa, kulaklığı manuel olarak eşleştirme moduna getirebilirsiniz.

Kulaklığın açık olduğundan emin olun. Cevaplama/sonlandırma düğmesine basın ve sürekli yanan *Bluetooth*® simgesi yanıp sönmeye başlayana kadar yaklaşık 5 saniye basılı tutun. Sonra yukarıdaki eşleştirme prosedürünün 2. ve 3. adımlarını tekrarlayın.

Telefonla bağlanması

Eşleştirme, sadece kulaklık ve telefon birlikte ilk kez kullanıldığında gereklidir. Kulaklık ve telefon eşleştirildikten sonra, kulaklık açık ve telefonda *Bluetooth*® özelliği etkin olduğunda otomatik olarak bağlanırlar. Kulaklık telefona "bağlandığında" kullanılabilir. Cihazlar eşleştirilmişse; ancak hemen bağlantı sağlanamıyorsa, cevaplama/sonlandırma düğmesine dokunun. Kulaklığınız bağlandığında STATUSDISPLAY™ üzerindeki *Bluetooth*® bağlantı simgesi 3 SANİYE BOYUNCA SÜREKLİ YANACAK ve kulaklığın sesli rehberi "connected" şeklinde (bağlandı) şeklinde uyarı verecektir.

TAKMA ŞEKLİ

Jabra EASYGO kulak kancasıyla veya kancasız şekilde takılmaya hazır halde gelir. Kulak kancası çıkarılabilir ve kulaklık Ultimate-fit Eargels™ ile kullanılabilir.

Ultimate-fit Eargels™ sol ve sağ tarafa takılabilir. Ultimate-fit Eargels™ her iki kulağa uygun iki farklı takma şekliyle gelir. Kulak jelini kulağınıza rahat bir şekilde oturmasını sağlamak için hafifçe bükebilirsiniz.

Mükemmel performans için Jabra EASYGO'yu ve cep telefonunuzu vücudunuzun aynı tarafına ya da görüş alanında olacak şekilde takın. Kulaklık ile cep telefonu arasında herhangi bir engel olmadığında daha iyi performans alırsınız.

NASIL YAPILIR

Aramayı cevaplama

- Bir aramayı cevaplamak için kulaklığın cevaplama/sonlandırma düğmesine dokunun.

Aramayı sonlandırma

- Etkin bir aramayı sonlandırmak için cevaplama/sonlandırma düğmesine dokunun.

Aramayı reddetme*

- Gelen bir aramayı reddetmek için telefon çalarken cevaplama/sonlandırma düğmesine basın. Telefonunuzun ayarlarına bağlı olarak sizi arayan kişi telesekretere yönlendirilecek ya da meşgul sinyali duyacaktır.

Arama yapma

- Cep telefonunuzdan arama yaparken, arama (telefonunuzun ayarlarına göre) otomatik olarak kulaklığınıza aktarılacaktır. Telefonunuz bu özelliği desteklemiyorsa, aramayı kulaklığa aktarmak için Jabra EASYGO'nun cevaplama/sonlandırma düğmesine dokunun.

Sesli aramayı etkinleştirme*

- Cevaplama/sonlandırma düğmesine basın. En iyi sonucu almak için, kulaklığınızı kullanarak sesli arama etiketini kaydedin. Bu özellikle ilgili ayrıntılı bilgi için telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakınız.

Son numarayı tekrar arama*

- Kulaklık açık ancak kullanılmıyorken cevaplama/sonlandırma düğmesine iki kez dokunun.

Sesi ve ses seviyesini ayarlama*

- Ses seviyesini ayarlamak için ses açma/kısma düğmesine dokunun.

Sessize alma/Sesi açma

- Sessize almak için ses açma ve kısma düğmesine aynı anda basın. Sessiz bir arama sırasında kısık bir bip sesi çalar.
- Sesi açmak için ses düğmelerinden herhangi birine dokunun.

* Kullanılan telefona bağlıdır

Bekleyen arama ve arama bekletme*

- Bu özellik bir görüşme sırasında aramayı beklemeye almanızı ve bekleyen bir aramayı cevaplamanızı sağlar.
- Etkin bir aramayı beklemeye alıp bekleyen aramayı cevaplamak için cevaplama/sonlandırma düğmesine bir kez basın.
- İki arama arasında geçiş yapmak için cevaplama/sonlandırma düğmesine basın.
- Etkin bir görüşmeyi bitirmek için cevaplama/sonlandırma düğmesine dokunun.

STATUSDISPLAY™ NASIL ÇALIŞIR

Bluetooth® Göstergesi	**Kulaklığın telefona bağlı olup olmadığını gösterir** - Işığın sürekli yanması kulaklığın telefona bağlı olduğunu gösterir - Işığın yanıp sönmesi kulaklığın 'eşleştirme modu'nda olduğunu ve yeni bir telefona bağlanılabileceğini gösterir
Pil Göstergesi	**Pil seviyesini ve kulaklığın AÇIK olup olmadığını gösterir** - Yeşil ışık, kulaklıkla konuşmak için 30 dakikadan daha fazla zaman olduğunu gösterir. - Kırmızı ışık, kulaklıkla konuşmak için 30 dakikadan daha az zaman kaldığını gösterir.

Pili korumak için Jabra StatusDisplay™ 3 saniye sonra kapanır. Görüşme yapmadığınız sırada kulaklığın herhangi bir düğmesine dokunarak Jabra StatusDisplay™'den anında durum bilgisi alın.

SESLİ REHBER NASIL ÇALIŞIR

Kulaklığınız telefona bağlandığında (veya başka bir *Bluetooth*® aygıtına) sesli rehber “connected” şeklinde (bağlandı) şeklinde uyarı verecektir.

Kulaklığınızda 30 dakikadan az konuşma süresi kaldığında sesli rehber “low battery” şeklinde (düşük pil) şeklinde uyarı verecektir.

* Kullanılan telefona bağlıdır

JABRA EASYGO'NUN İKİ CEP TELEFONUYLA KULLANILMASI

Jabra EASYGO'ya aynı anda iki cep telefonu (ya da *Bluetooth*®
aygıtı) bağlanabilir. Bu sayede, iki cep telefonu için sadece bir kulaklık kullanma özgürlüğüne sahip olacaksınız.

Kulaklığı iki cep telefonuyla kullanmak için Jabra EASYGO'yu her iki telefonla da ″eşleştirdiğinizden″ emin olun. Talimatlar için “TELEFONLA EŞLEŞTİRİLMESİ” başlıklı bölüme bakınız.

Kulaklığınızı her iki telefonla “eşleştirdiğinizde” kulaklığınızın açık ve telefonlarınızın *Bluetooth*® özelliğinin etkin olduğundan emin olun. Kulaklık otomatik olarak her iki telefona bağlanacaktır.

Son Numarayı Tekrar Arama özelliğinin, cep telefonundan bağımsız olarak, son aradığınız numarayı arayacağını ve Sesli Arama fonksiyonunun sadece son eşleştirilen cep telefonunda çalışacağını lütfen dikkate alın.

SORUN GİDERME & SIKÇA SORULAN SORULAR

Cızırtılı sesler duyuyorum

- *Bluetooth*® bir kablosuz iletişim teknolojisidir. Başka bir ifadeyle kulaklık ve bağlı olduğu aygıt arasındaki nesnelere karşı duyarlıdır. Aralarında büyük bir nesne (duvar vs.) olmamak koşuluyla kulaklık ile bağlı olduğu aygıt arasında 10 metre (33 fit) mesafede çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

Kulaklığımdan ses gelmiyor

- Kulaklığın sesini açın.
- Kulaklığın, çalan aygıtla eşleştirildiğinden emin olun.
- Cevaplama/Sonlandırma düğmesine dokunarak telefonunuzun kulaklığa bağlı olduğundan emin olun.

Eşleştirmeyle ilgili sorun yaşıyorum

- Cep telefonunuzdaki kulaklık eşleştirme bağlantısını silmiş olabilirsiniz. Eşleştirme talimatlarını uygulayın.

Kulaklığı sıfırlamak istiyorum

Kulaklık sıfırlanabilir. Kulaklığı açın. Ses kısma ve cevaplama/ sonlandırma düğmelerine aynı anda basın ve pil ve *Bluetooth*® simgeleri aynı anda 5 kez yanıp sönene kadar yaklaşık 5 saniye basılı tutun, ardından eşleştirme listesi sıfırlanır.

- Kulaklığı kapatın. Tekrar açtığınızda, kulaklık yeni EASYGO'nuzu ilk açtığınızda olduğu gibi eşleştirme moduna geçecektir.

Jabra EASYGO diğer *Bluetooth*® cihazları ile çalışır mı?

- Jabra EASYGO *Bluetooth*® destekli cep telefonları ile çalışmak için tasarlanmıştır. Aynı zamanda *Bluetooth*® sürüm 1.1 ya da daha yükseği ile uyumlu ve kulaklık ve handsfree (ahizesiz) profillerini destekleyen diğer *Bluetooth*® aygıtlarla birlikte kullanılabilir.

Aramayı reddetme, arama bekletme, son numarayı tekrar arama ya da sesli arama gibi özellikleri kullanamıyorum

Bu özellikler, telefonunuzun bir handsfree profilini desteklemesine bağlıdır. Handsfee profili olsa bile, arama reddetme, arama bekletme ve sesli arama bütün cihazların desteklemediği, isteğe bağlı özelliklerdir. Ayrıntılı bilgi için cihazınızın kullanım kılavuzuna başvurun.

Lütfen unutmayın, Jabra EASYGO'yu 2 cep telefonuyla kullanırken, sesli arama gibi bazı özellikler sadece birincil aygıttan çalıştırılabilir.

DAHA FAZLA YARDIMA MI İHTİYACINIZ VAR?

1. **Web:** www.jabra.com
   (en son destek bilgileri ve online Kullanım Kılavuzları için)

2. **E-posta:**

Almanca	support.de@jabra.com
Fransızca	support.fr@jabra.com
Hollandaca	support.nl@jabra.com
İngilizce	support.uk@jabra.com
İskandinavca	support.no@jabra.com

İspanyolca	support.es@jabra.com
İtalyanca	support.it@jabra.com
Lehçe	support.pl@jabra.com
Rusça	support.ru@jabra.com
	Bilgi: info@jabra.com

3. Telefon:

Almanya	0800 1826756
Avusturya	00800 722 52272
Belçika	00800 722 52272
Birleşik Krallık	0800 0327026
Danimarka	70 25 22 72
Finlandiya	00800 722 52272
Fransa	0800 900325
Hollanda	0800 0223039
İspanya	900 984572
İsveç	020792522
İsviçre	00800 722 52272
İtalya	800 786532
Lüksemburg	00800 722 52272
Norveç	800 61272
Polonya	0801 800 550
Portekiz	00800 722 52272
Rusya	+7 495 660 71 51
Uluslararası	00800 722 52272

KULAKLIĞINIZIN BAKIMI

- Jabra EASYGO'u her zaman kapalı ve korunur halde saklayın.
- Aşırı sıcak ya da soğuk ortamlarda saklamayın (45°C/113°F'tan fazla –doğrudan güneş ışığı dahil–, ya da -10°C/14'F°'tan az). Yoksa cihazın pil ömrü kısalır ve çalışması etkilenebilir. Yüksek sıcaklıklar performansı da düşürebilir.
- Jabra EASYGO'u yağmura, ya da diğer sıvılara maruz bırakmayın.

SÖZLÜK

1. ***Bluetooth®***, cep telefonu ve kulaklık gibi cihazları, kısa mesafelerde (yaklaşık 10 metre) kablosuz ya da telsiz olarak birbirine bağlayan bir kablosuz iletişim teknolojisidir. www.bluetooth.com adresinden daha fazla bilgi alabilirsiniz.
2. ***Bluetooth®* profilleri**, *Bluetooth®* cihazlarının başka cihazlarla iletişim kurarken kullandıkları farklı yöntemlerdir. *Bluetooth®* telefonları; kulaklık profilini, eller serbest (hands free) profilini, ya da her iki profili birden desteklerler. Belirli bir profili desteklemek için telefon üreticisinin, telefonun yazılımına bazı zorunlu özellikleri dahil etmesi gerekmektedir.
3. **Eşleştirme**, iki *Bluetooth®* cihazı arasında benzersiz, şifreli bir bağlantı sağlar ve kendi aralarında iletişim kurmalarına olanak tanır. *Bluetooth®* cihazları, eşleştirilmediklerinde çalışmazlar.
4. **Parola ya da PIN**, Jabra EASYGO'unuz ile eşleştirmek için cep telefonunuza girdiğiniz koddur. Bu kod, telefonunuz ile Jabra EASYGO'un birbirini tanımasını ve otomatik olarak birbirleriyle çalışmasını sağlar.
5. **Bekleme modu**, Jabra EASYGO'un, görüşme yapılmadığında bulunduğu durumdur. Cep telefonunuzda bir çağrıyı 'sona erdirdiğinizde' kulaklığınız bekleme moduna girer.

Ürünü, yerel standartlar ve yönetmeliklere göre atın.

www.jabra.com/weee

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του ασύρματης τεχνολογίας *Bluetooth®* ακουστικού Jabra EASYGO. Ελπίζουμε να το απολαύσετε! Αυτές οι οδηγίες χρήσης θα σας βοηθήσουν να ξεκινήσετε τη χρήση του ακουστικού σας και να εκμεταλλευτείτε στο έπακρο τις δυνατότητές του.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ JABRA EASYGO

A. Πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων

B. Πλήκτρο ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

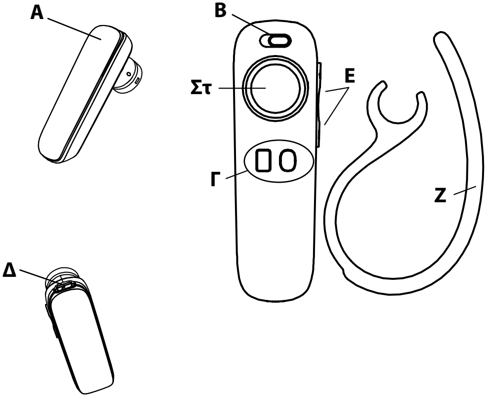
Γ. StatusDisplay™ με ένδειξη μπαταρίας και ένδειξη σύνδεσης *Bluetooth®*

Δ. Υποδοχή φόρτισης

E. Αύξηση/μείωση έντασης ήχου

Στ. Τζελ μαξιλαράκι αυτιού Jabra Comfort Eargel™

Z Άγκιστρο αυτιού



ΤΙ ΚΑΝΕΙ ΤΟ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟ ΣΑΣ

Το Jabra EASYGO σας επιτρέπει να κάνετε όλα τα παρακάτω:

- Απάντηση κλήσεων
- Τερματισμό κλήσεων
- Απόρριψη κλήσεων*
- Φωνητική κλήση*
- Επανάκληση τελευταίου αριθμού*
- Αναμονή κλήσης*
- Θέση κλήσης σε αναμονή*
- Σίγαση
- Multiuse™ - ταυτόχρονη σύνδεση με δύο συσκευές *Bluetooth*®

Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Χρόνος ομιλίας 6 ώρες
- Χρόνος αναμονής 8 ημέρες
- Προδιαγραφές*Bluetooth*® έκδοση 2.1 με EDR και eSCO
- Βάρος 8 γραμμάρια
- Εμβέλεια λειτουργίας έως 10 μέτρα
- Υποστηριζόμενα προφίλ *Bluetooth*®: HFP, HSP
- Εσωτερική επαναφορτιζόμενη μπαταρία που φορτίζεται από φορτιστή τοίχου
- Εμφάνιση, ανά πάσα στιγμή, της κατάστασης της μπαταρίας και της σύνδεσης στο Jabra StatusDisplay™
- Βελτίωση ψηφιακού ήχου μέσω τεχνολογίας DSP
- Μείωση θορύβου στον ήχο που μεταδίδεται και λαμβάνεται
- Έλεγχος έντασης ήχου αναλόγως του θορύβου*
- Αυτόματη ρύθμιση έντασης λαμβανόμενου ήχου
- Προστασία ακουστικού σοκ
- Λειτουργία e-SCO για βελτιωμένη ποιότητα ήχου
- Κρυπτογράφηση 128 bit

* Εξαρτάται από το |τηλέφωνο

ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ

Πριν χρησιμοποιήσετε το ακουστικό, ακολουθήστε τα εξής τρία βήματα:

1. **Φόρτιση του ακουστικού**
2. **Ενεργοποίηση του *Bluetooth*® στο κινητό σας τηλέφωνο (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού σας τηλεφώνου)**
3. **Δημιουργία σύζευξης του ακουστικού με το κινητό τηλέφωνο**

Η χρήση του Jabra EASYGO είναι εύκολη. Το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων στο ακουστικό εκτελεί διαφορετικές λειτουργίες ανάλογα με το χρόνο που το πιέζετε.

Οδηγία	**Διάρκεια πίεσης**
Πιέστε ελαφρά	Πιέστε σύντομα
Πιέστε ελαφρά δύο φορές	2 γρήγορα επαναλαμβανόμενα ελαφρά πατήματα
Πιέστε	Περίπου: 1 δευτερόλεπτο
Πιέστε παρατεταμένα	Περίπου: 5 δευτερόλεπτα

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟΥ

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το ακουστικό θα πρέπει να το φορτίσετε πλήρως για δύο ώρες. Χρησιμοποιήστε το τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος για να το φορτίσετε από μια πρίζα ρεύματος. Όταν η ένδειξη μπαταρίας είναι σταθερά κόκκινη, το ακουστικό φορτίζεται. Όταν το ακουστικό φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη μπαταρίας γίνεται σταθερά πράσινη για πέντε λεπτά και στη συνέχεια σβήνει.

Να χρησιμοποιείτε μόνον τον παρεχόμενο φορτιστή. Μην χρησιμοποιείτε φορτιστές από άλλες συσκευές, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ακουστικό.

Σημείωση: Εάν η συσκευή παραμείνει αφόρτιστη για μεγάλο χρονικό διάστημα, η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα μειωθεί σημαντικά. Επομένως, συνιστάται η επαναφόρτιση της συσκευής, τουλάχιστον μια φορά το μήνα.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟΥ

- Μετακινήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης προς το σύμβολο "I" για την ενεργοποίηση του ακουστικού. Στη συνέχεια, θα αναβοσβήσουν και οι δύο ενδείξεις στο Jabra StatusDisplay™.
- Μετακινήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης προς το σύμβολο "O" για την απενεργοποίηση του ακουστικού.

ΣΥΖΕΥΞΗ ΜΕ ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ

Τα ακουστικά συνδέονται με τα τηλέφωνα χρησιμοποιώντας μια διαδικασία που ονομάζεται «σύζευξη». Ακολουθώντας μερικά απλά βήματα, ένα τηλέφωνο μπορεί να συζευχθεί με ένα ακουστικό σε λίγα μόλις λεπτά.

1 Θέστε το ακουστικό σε λειτουργία σύζευξης

- Μόλις ενεργοποιήσετε για πρώτη φορά το Jabra EASYGO, το ακουστικό θα τεθεί αυτόματα σε λειτουργία σύζευξης – δηλ. θα μπορεί να ανιχνευθεί από το τηλέφωνό σας. Όταν το ακουστικό είναι σε λειτουργία σύζευξης, η ένδειξη κατάστασης *Bluetooth*® στο StatusDisplay™ αναβοσβήνει.

2 Ρυθμίστε το τηλέφωνο *Bluetooth*® ώστε να «εντοπίσει» το EASYGO

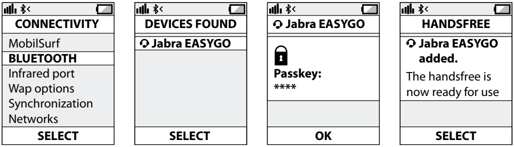
- Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης του τηλεφώνου σας. Βεβαιωθείτε πρώτα ότι είναι ενεργοποιημένο το *Bluetooth*® στο κινητό σας τηλέφωνο. Στη συνέχεια ρυθμίστε το τηλέφωνο ώστε να εντοπίζει νέες συσκευές. Αυτό περιλαμβάνει συνήθως τη μετάβαση στο μενού «εγκατάσταση», «σύνδεση» ή «Bluetooth» του τηλεφώνου σας και την επιλογή του «εντοπισμού» ή της «προσθήκης» μιας συσκευής *Bluetooth*®.*

3 Το τηλέφωνό σας θα εντοπίσει το Jabra EASYGO

- Το τηλέφωνό σας θα εντοπίσει το ακουστικό με το όνομα «Jabra EASYGO». Το τηλέφωνο θα σας ρωτήσει μετά, εάν θέλετε να κάνετε σύζευξη με το ακουστικό. Δεχτείτε πιέζοντας «Ναι» ή «OK» στο τηλέφωνο. Μπορεί να σας ζητηθεί να επιβεβαιώσετε με έναν κωδικό πρόσβασης ή ένα PIN. Σε αυτήν την περίπτωση,

* Εξαρτάται από το τηλέφωνο

χρησιμοποιήστε το 0000 (4 μηδενικά). Όταν ολοκληρωθεί η σύζευξη, το τηλέφωνό σας θα την επιβεβαιώσει και η φωτεινή ένδειξη κατάστασης *Bluetooth*® στο StatusDisplay™ θα σταματήσει να αναβοσβήσει και θα σταθεροποιηθεί, ενώ θα ακούσετε το φωνητικό μήνυμα καθοδήγησης του ακουστικού "connected".



Λειτουργία χειροκίνητης σύζευξης

Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το ακουστικό με ένα διαφορετικό τηλέφωνο, ή εάν διακόπηκε η διαδικασία σύζευξης, μπορείτε να θέσετε το ακουστικό σε λειτουργία σύζευξης χειροκίνητα.

Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό είναι ενεργοποιημένο. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων για περίπου 5 δευτερόλεπτα, μέχρι η σταθερή φωτεινή ένδειξη του εικονιδίου *Bluetooth*® να αρχίσει να αναβοσβήνει. Επαναλάβετε στη συνέχεια τα βήματα 2 και 3 των παραπάνω οδηγιών σύζευξης.

Σύνδεση με το τηλέφωνό σας

Η σύζευξη χρειάζεται μόνον την πρώτη φορά που χρησιμοποιούνται από κοινού ένα ακουστικό και ένα τηλέφωνο. Όταν το ακουστικό και το τηλέφωνο συζευχθούν μία φορά, θα συνδέονται αυτόματα όταν είναι ενεργοποιημένο το ακουστικό και το *Bluetooth*® στο τηλέφωνο. Το ακουστικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν είναι "connected". με το τηλέφωνο. Εάν οι συσκευές έχουν συζευχθεί, αλλά δεν συνδέονται αμέσως, πιέστε ελαφρά το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων. Αφού συνδεθεί το ακουστικό σας, θα ΠΡΟΒΑΛΛΕΤΑΙ ΣΤΑΘΕΡΑ το εικονίδιο σύνδεσης *Bluetooth*® στο STATUSDISPLAY™ ΓΙΑ 3 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ, ενώ θα ακούσετε το φωνητικό μήνυμα καθοδήγησης του ακουστικού "connected".

ΣΤΥΛ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Το ακουστικό Jabra EASYGO μπορεί να τοποθετηθεί με ή χωρίς το άγκιστρο αυτιού. Το άγκιστρο αυτιού μπορεί να αφαιρεθεί και το ακουστικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το Ultimate-fit Eargel™.

Το Ultimate-fit Eargel™ μπορεί να χρησιμοποιηθεί και στο αριστερό και το δεξί αυτί. Το Ultimate-fit Eargel™ διατίθεται σε δύο διαφορετικά στυλ για καλύτερη εφαρμογή στο αυτί. Μπορείτε να στρέψετε ελαφρά το τζελ μαξιλαράκι αυτιού για να βελτιστοποιήσετε την εφαρμογή και την άνεση.

Για βέλτιστη απόδοση, έχετε το Jabra EASYGO και το κινητό σας τηλέφωνο στην ίδια πλευρά του σώματος ή σε οπτική ευθεία. Θα έχετε καλύτερη απόδοση όταν δεν υπάρχει κανένα εμπόδιο μεταξύ του ακουστικού και του κινητού τηλεφώνου.

ΠΩΣ ΝΑ

Απάντηση κλήσης

- Πιέστε το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων στο ακουστικό για να απαντήσετε σε μια κλήση.

Τερματισμός κλήσης

- Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων, για να τερματίσετε μια ενεργή κλήση.

Απόρριψη κλήσης*

- Πιέστε το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων, όταν το τηλέφωνο χτυπά, για να απορρίψετε την εισερχόμενη κλήση. Ανάλογα με τις ρυθμίσεις του τηλεφώνου σας, το πρόσωπο που σας κάλεσε είτε θα προωθηθεί στον προσωπικό τηλεφωνητή ή θα ακούσει ένα σήμα κατειλημμένου.

Πραγματοποίηση κλήσης

- Όταν πραγματοποιείτε μια κλήση από το κινητό σας τηλέφωνο, η κλήση θα μεταφέρεται (ανάλογα με τις ρυθμίσεις του τηλεφώνου) αυτόματα στο ακουστικό. Εάν το τηλέφωνό σας δεν επιτρέπει αυτήν τη λειτουργία, πιέστε ελαφρά το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων του Jabra EASYGO για να μεταφέρετε την κλήση στο ακουστικό.

* Εξαρτάται από το |τηλέφωνο

Ενεργοποίηση φωνητικής κλήσης*

- Πιέστε το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων. Για καλύτερα αποτελέσματα, εγγράψτε την ετικέτα φωνητικής κλήσης μέσω του ακουστικού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση αυτής της λειτουργίας, συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου σας.

Επανάκληση τελευταίου αριθμού*

- Πατήστε ελαφρά δύο φορές το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων, όταν το ακουστικό είναι ενεργοποιημένο και δεν χρησιμοποιείται.

Ρύθμιση ήχου και έντασης ήχου*

- Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο αύξησης ή μείωσης έντασης ήχου για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου.

Σίγαση/κατάργηση σίγασης

- Για να ενεργοποιήσετε τη σίγαση, πιέστε ταυτόχρονα το πλήκτρο αύξησης και μείωσης της έντασης ήχου. Όταν σε μια κλήση είναι ενεργοποιημένη η σίγαση, ακούγεται ένα απαλό ηχητικό σήμα ειδοποίησης κατά τη διάρκεια της κλήσης.
- Για να καταργήσετε τη σίγαση, πιέστε ελαφρά κάποιο από τα πλήκτρα έντασης ήχου.

Αναμονή κλήσης και θέση κλήσης σε αναμονή*

- Αυτή σας επιτρέπει να θέσετε σε αναμονή μια κλήση κατά τη διάρκεια μιας συνομιλίας και να απαντήσετε σε μια κλήση σε αναμονή.
- Πιέστε μια φορά το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων για να θέσετε σε αναμονή την ενεργή κλήση και να απαντήσετε στην κλήση σε αναμονή.
- Πιέστε το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων για μετάβαση από τη μία κλήση στην άλλη.
- Πιέστε ελαφρά το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων για να τερματίσετε την ενεργή συνομιλία.

* Εξαρτάται από το τηλέφωνο

ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΤΟ STATUSDISPLAY™

Ένδειξη *Bluetooth®*	**Δείχνει εάν το ακουστικό είναι συνδεδεμένο με το τηλέφωνό σας** - Εάν η φωτεινή ένδειξη ανάβει σταθερά, αυτό σημαίνει ότι το ακουστικό είναι συνδεδεμένο με το τηλέφωνο - Εάν η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει, το ακουστικό είναι σε «λειτουργία σύζευξης» και έτοιμο να συνδεθεί με ένα νέο τηλέφωνο
Ένδειξη μπαταρίας	**Δείχνει τη στάθμη της μπαταρίας και εάν είναι ενεργοποιημένο το ακουστικό** - Μια πράσινη φωτεινή ένδειξη δείχνει ότι απομένουν περισσότερα από 30 λεπτά χρόνου ομιλίας στο ακουστικό - Μια κόκκινη φωτεινή ένδειξη δείχνει ότι απομένουν λιγότερα από 30 λεπτά χρόνου ομιλίας στο ακουστικό

Για εξοικονόμηση της ενέργειας της μπαταρίας το Jabra StatusDisplay™ απενεργοποιείται μετά από 3 δευτερόλεπτα. Λάβετε μια άμεση κατάσταση από το Jabra StatusDisplay™ πιέζοντας ελαφρά οποιοδήποτε πλήκτρο του ακουστικού όταν δεν είστε σε κάποια κλήση.

ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΦΩΝΗΤΙΚΗΣ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ

Μετά την ολοκλήρωση σύνδεσης του ακουστικού με το τηλέφωνό σας (ή άλλη συσκευή *Bluetooth®*), θα ακούσετε το μήνυμα φωνητικής καθοδήγησης "connected".

Όταν το ακουστικό σας έχει χαμηλότερη διάρκεια μπαταρίας από 30 λεπτά, θα ακούσετε το φωνητικό μήνυμα καθοδήγησης "low battery".

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ JABRA EASYGO ΜΕ ΔΥΟ ΚΙΝΗΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ

Το ακουστικό Jabra EASYGO μπορεί να είναι συνδεδεμένο με δύο κινητά τηλέφωνα (ή συσκευές *Bluetooth®*) συγχρόνως. Αυτό θα σας παρέχει την ελευθερία ύπαρξης ενός μόνο ακουστικού για τη χρήση δύο κινητών τηλεφώνων.

Για να χρησιμοποιείτε το ακουστικό Jabra EASYGO με δύο κινητά τηλέφωνα, βεβαιωθείτε ότι έχει συζευχθεί και με τα δύο τηλέφωνα. Ανατρέξτε στην ενότητα "ΣΥΖΕΥΞΗ ΜΕ ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ" για οδηγίες.

Μετά τη σύζευξη του ακουστικού με τα δύο τηλέφωνα, βεβαιωθείτε απλά ότι το ακουστικό σας είναι ενεργοποιημένο και ότι η λειτουργία *Bluetooth*® είναι ενεργοποιημένη στα τηλέφωνα και το ακουστικό θα συνδεθεί, στη συνέχεια, αυτόματα και με τα δύο τηλέφωνα.

Ας σημειωθεί ότι η Επανάκληση τελευταίου αριθμού θα καλεί τον αριθμό της τελευταίας εξερχόμενης κλήσης, ανεξάρτητα από το κινητό τηλέφωνο, και η λειτουργία Φωνητική κλήση θα λειτουργεί μόνο στο κινητό τηλέφωνο που έχει συζευχθεί τελευταία.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ & ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Ακούω θόρυβο από παράσιτα

- Το *Bluetooth*® είναι μια τεχνολογία ραδιοσυχνοτήτων, γεγονός το οποίο σημαίνει ότι επηρεάζεται από την παρουσία αντικειμένων μεταξύ του ακουστικού και της συνδεδεμένης συσκευής. Είναι σχεδιασμένο έτσι ώστε το ακουστικό να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 10 μέτρα από τη συνδεδεμένη συσκευή, χωρίς να παρεμβάλλονται μεγάλα αντικείμενα (τοίχοι, κ.λπ.).

Δεν μπορώ να ακούσω τίποτα στο ακουστικό

- Αυξήστε την ένταση του ήχου στο ακουστικό.
- Βεβαιωθείτε ότι το ακουστικό έχει συζευχθεί με μια συσκευή που λειτουργεί.
- Βεβαιωθείτε ότι το τηλέφωνό σας έχει συνδεθεί με το ακουστικό, πιέζοντας ελαφρά το πλήκτρο απάντησης/τερματισμού κλήσεων.

Αντιμετωπίζω προβλήματα σύζευξης

- Μπορεί να έχετε διαγράψει τη σύνδεση σύζευξης του ακουστικού στο κινητό τηλέφωνο. Ακολουθήστε τις οδηγίες σύζευξης.

Θέλω να κάνω επαναφορά του ακουστικού

Μπορείτε να κάνετε επαναφορά στο ακουστικό. Ενεργοποιήστε το ακουστικό. Στη συνέχεια, πιέστε παρατεταμένα ταυτόχρονα το πλήκτρο μείωσης της έντασης ήχου και απάντησης/τερματισμού κλήσεων για περίπου 5 δευτερόλεπτα μέχρι να αναβοσβήσουν ταυτόχρονα πέντε φορές τα εικονίδια της μπαταρίας και του *Bluetooth*® – με αυτό τον τρόπο, επαναφέρεται η λίστα σύζευξης.

- Απενεργοποιήστε το ακουστικό. Την επόμενη φορά που θα ενεργοποιηθεί, το ακουστικό θα μεταβεί σε λειτουργία σύζευξης, όπως την πρώτη φορά που ενεργοποιήσατε το νέο σας EASYGO.

Μπορεί το Jabra EASYGO να λειτουργήσει με άλλο εξοπλισμό *Bluetooth*®;

- Το Jabra EASYGO έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί με κινητά τηλέφωνα *Bluetooth*®. Μπορεί επίσης να λειτουργήσει με άλλες συσκευές *Bluetooth*® που είναι συμβατές με την έκδοση *Bluetooth*® 1.1 ή μεταγενέστερη και υποστηρίζουν προφίλ ακουστικού ή/και hands-free.

Δεν μπορώ να χρησιμοποιήσω την απόρριψη κλήσης, την αναμονή κλήσης, την επανάκληση ή τη φωνητική κλήση

Αυτές οι λειτουργίες εξαρτώνται από τη δυνατότητα υποστήριξης από το τηλέφωνό σας ενός προφίλ hands-free. Ακόμα και αν είναι ενσωματωμένο το προφίλ hands-free, η απόρριψη κλήσης, η αναμονή κλήσης και η φωνητική κλήση είναι προαιρετικές λειτουργίες που δεν υποστηρίζονται από όλες τις συσκευές. Για λεπτομέρειες παρακαλούμε συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής σας.

Ας σημειωθεί ότι, μερικές λειτουργίες μπορούν να ενεργοποιηθούν μόνον από την κύρια συσκευή, π.χ. η φωνητική κλήση χρησιμοποιώντας το Jabra EASYGO με 2 κινητά τηλέφωνα.

ΧΡΕΙΑΖΕΣΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΗ ΒΟΗΘΕΙΑ

1. **Web:** www.jabra.com
   (για τις τελευταίες πληροφορίες υποστήριξης και τα online εγχειρίδια χρήσης)

2. **E-mail:**

Αγγλικά	support.uk@jabra.com
Γαλλικά	support.fr@jabra.com
Γερμανικά	support.de@jabra.com
Ισπανικά	support.es@jabra.com
Ιταλικά	support.it@jabra.com
Ολλανδικά	support.nl@jabra.com
Πολωνικά	support.pl@jabra.com
Ρώσικα	support.ru@jabra.com
Σκανδιναβικά	support.no@jabra.com
	Πληροφορίες: info@jabra.com

3. **Τηλέφωνο:**

Αυστρία	00800 722 52272
Βέλγιο	00800 722 52272
Γαλλία	0800 900325
Γερμανία	0800 1826756
Δανία	70 25 22 72
Ελβετία	00800 722 52272
Ηνωμένο Βασίλειο	0800 0327026
Ισπανία	900 984572
Ιταλία	800 786532
Λουξεμβούργο	00800 722 52272
Νορβηγία	800 61272
Ολλανδία	0800 0223039
Πολωνία	0801 800 550
Πορτογαλία	00800 722 52272
Ρωσία	+7 495 660 71 51
Σουηδία	020792522
Φιλανδία	00800 722 52272
Διεθνώς	00800 722 52272

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΤΟΥ ΑΚΟΥΣΤΙΚΟΥ ΣΑΣ

- Το Jabra EASYGO πρέπει πάντα να φυλάσσεται απενεργοποιημένο και με την κατάλληλη προστασία.
- Αποφύγετε τη φύλαξη σε ακραίες θερμοκρασίες (άνω των 45°C σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, και κάτω των 10°C). Αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας και να επηρεάσει τη λειτουργία της συσκευής. Οι υψηλές θερμοκρασίες μπορεί επίσης να μειώσουν την απόδοση.
- Αποφύγετε την έκθεση του Jabra EASYGO σε βροχή ή άλλα υγρά.

ΓΛΩΣΣΑΡΙ

1. ***Bluetooth®*** είναι μια ραδιοτεχνολογία που συνδέει συσκευές, όπως κινητά τηλέφωνα και ακουστικά, χωρίς καλώδια, εντός μικρής απόστασης (περίπου 10 μ). Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.bluetooth.com.
2. **Τα προφίλ *Bluetooth®*** είναι οι διάφοροι τρόποι με τους οποίους επικοινωνούν οι συσκευές *Bluetooth®* με άλλες συσκευές. Τα τηλέφωνα *Bluetooth®* υποστηρίζουν το προφίλ ακουστικού, το προφίλ hands-free ή και τα δύο. Για να υποστηρίζεται ένα συγκεκριμένο προφίλ, ο κατασκευαστής ενός τηλεφώνου θα πρέπει να εφαρμόσει συγκεκριμένα υποχρεωτικά χαρακτηριστικά στο λογισμικό του τηλεφώνου.
3. **Η σύζευξη** δημιουργεί μια μοναδική και κωδικοποιημένη σύνδεση μεταξύ των δύο συσκευών *Bluetooth®* και τους επιτρέπει να επικοινωνούν μεταξύ τους. Οι συσκευές *Bluetooth®* δεν θα λειτουργήσουν αν η σύζευξη δεν έχει πραγματοποιηθεί.
4. **Ο κωδικός πρόσβασης ή PIN** είναι ένας κωδικός που πληκτρολογείτε στο κινητό σας τηλέφωνο για να γίνει η σύζευξη με το Jabra EASYGO. Αυτό επιτρέπει στη συσκευή σας και το Jabra EASYGO να αναγνωρίσουν το ένα το άλλο και αυτόματα να συνεργαστούν.
5. **Λειτουργία αναμονή**ς είναι όταν τα Jabra EASYGO περιμένουν παθητικά μια κλήση. Όταν «τερματίζετε» μια συνομιλία στο κινητό σας τηλέφωνο, τα ακουστικά μπαίνουν σε λειτουργία αναμονής.

Η απόρριψη του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τα τοπικά ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς.
www.jabra.com/weee

المحتويات

شكراً لك

نشكرك على شراء سماعة الرأس Jabra EASYGO التي تعمل بتقنية *Bluetooth*® اللاسلكية. ونرجو أن تتمتع بها! سيساعدك دليل الإرشادات هذا على الشروع في الاستخدام والتحضر للحصول على أفضل استفادة من سماعة الرأس الخاصة بك.

حول JABRA EASYGO

أ زر الرد/الإنهاء

ب زر التشغيل/إيقاف التشغيل

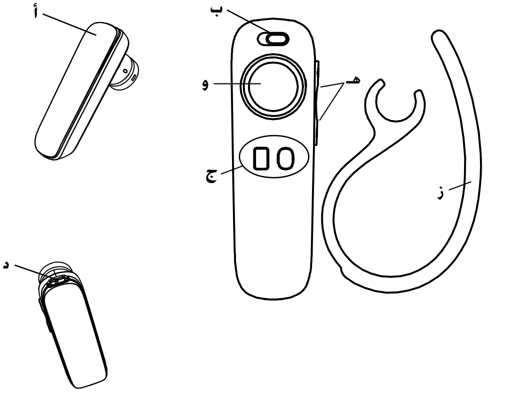
ج StatusDisplay™ مع مؤشر بطارية ومؤشر اتصال *Bluetooth*®

د مقبس الشحن

هـ رفع/خفض مستوى الصوت

و Jabra Comfort Eargel™

ز مشبك الأذن



ما الذي يمكن لسماعة الرأس الخاصة بك القيام به

تتيح لك سماعة الرأس Jabra EASYGO القيام بكل ما يلي:

- الرد على المكالمات
- إنهاء المكالمات
- رفض المكالمات*
- الطلب الصوتي*
- إعادة طلب أخر رقم*
- انتظار المكالمة*
- تعليق المكالمة*
- كتم الصوت
- Multiuse™ - إمكانية الاتصال باثنين من أجهزة *Bluetooth*® في آنٍ واحد

المواصفات

- وقت تحدث يصل إلى ٦ ساعات
- وقت استعداد يصل إلى ٨ أيام
- *Bluetooth*® ذات مواصفات إصدار ٢,١ مع EDR و eSCO
- الوزن ٨ جرام
- نطاق التشغيل يصل إلى ١٠ أمتار (حوالي ٣٣ قدم)
- واجهات *Bluetooth*® المدعمة: HFP، HSP
- بطارية داخلية قابلة لإعادة الشحن، يمكن شحنها باستخدام شاحن الحائط
- راجع دومًا حالة البطارية والاتصال على شاشة عرض Jabra StatusDisplay™
- تحسين الصوت الرقمي من خلال استخدام تقنية DSP
- تخفيض الضوضاء الخاصة بالصوت المرسل أو المتلقي
- التحكم في الصوت اعتماداً على الضوضاء*
- الضبط التلقائي لمستوى الصوت للصوت المتلقي
- الحماية ضد الصدمات السمعية
- e-SCO لجودة صوت محسنة
- تشفير ١٢٨ بت

* يعتمد على الهاتف

الشروع في الاستخدام

اتبع هذه الخطوات الثلاثة قبل استخدام سماعة الرأس الخاصة بك:

١. قم بشحن سماعة الرأس الخاصة بك

٢. تنشيط خاصية *Bluetooth®* على هاتفك الجوال (راجع دليل المستخدم الخاص بهاتفك الجوال)

٣. قم بمزاوجة سماعة الرأس الخاصة بك مع هاتفك الجوال

يسهل تشغيل Jabra EASYGO. يقوم زر الرد/الإنهاء الموجود في سماعة الرأس بتنفيذ وظائف متعددة اعتماداً على طول المدة التي تستغرقها في الضغط عليه.

الإرشادات	مدة الضغط
الضغط	الضغط لمدة قصيرة
الضغط المزدوج	ضغطتان سريعتان متتاليتان
الضغط	حوالي ثانية واحدة
الضغط باستمرار	حوالي ٥ ثواني

شحن سماعة الرأس الخاصة بك

تأكد من اكتمال شحن سماعة الرأس الخاصة بك لمدة ساعتين كاملتين قبل بدء استخدامها. استخدم مصدر طاقة تيار متردد للشحن من مقبس الطاقة. عندما يتحول لون ضوء مؤشر البطارية إلى لون أحمر ثابت، تكون سماعة الرأس الخاصة بك قيد الشحن. عندما يتم شحن البطارية بالكامل، يتحول لون مؤشر البطارية إلى لون أخضر ثابت لمدة خمس دقائق ثم يتم إيقاف التشغيل.

استخدم الشاحن المتوفر مع العبوة فقط - لا تستخدم أي أجهزة شحن خاصة بأي أجهزة أخرى حيث أنها قد تضر بسماعة الرأس الخاصة بك.

يرجى الملاحظة: سينخفض عمر البطارية بشكل ملحوظ إذا تم ترك جهازك بلا شحن لفترة طويلة. لذا نحن ننصحك بإعادة شحن جهازك على الأقل مرة واحدة في الشهر.

تشغيل سماعة الرأس وإيقاف تشغيلها

- قم بتمرير زر التشغيل/إيقاف التشغيل ناحية رمز "I" لتشغيل سماعة الرأس. عند قيامك بذلك سيومض كلاً من المؤشرين الموجودين على شاشة Jabra StatusDisplay™.
- قم بتمرير زر التشغيل/إيقاف التشغيل ناحية رمز "O" لإيقاف تشغيل سماعة الرأس.

مزاوجة سماعة الرأس مع هاتفك

يتم توصيل سماعات الرأس على الهواتف باستخدام إجراء يطلق عليه "المزاوجة". وعن طريق اتباع عدة خطوات بسيطة، يمكن مزاوجة الهاتف مع سماعة الرأس خلال دقائق.

١ وضع سماعة الرأس في وضع المزاوجة

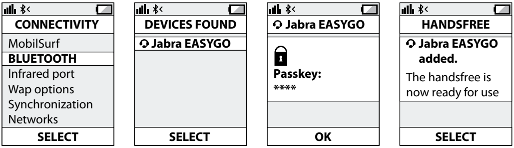
- عندما تقوم بتشغيل Jabra EASYGO لأول مرة، سيتم بدء تشغيل سماعة الرأس بشكل تلقائي في وضع المزاوجة - أي أنه، يمكن اكتشافها بواسطة هاتفك. عندما تكون سماعة الرأس في حالة المزاوجة يومض مؤشر حالة *Bluetooth®* الموجود على شاشة StatusDisplay™.

٢ تعيين خاصية *Bluetooth®* بهاتفك بحيث يمكن اكتشاف EASYGO

- اتبع دليل الإرشادات الخاص بالهاتف. تأكد أولاً من تنشيط خاصية *Bluetooth®* على هاتفك الجوال. ثم قم بتعيين هاتفك بحيث يقوم باكتشاف الأجهزة الجديدة. عادة ما يتطلب ذلك الانتقال إلى القائمة "الإعداد" أو "الاتصال"، أو "Bluetooth" الموجودة على هاتفك وتحديد الخيار "اكتشاف" أو "إضافة" جهاز *Bluetooth®*.*

٣ عثور هاتفك على سماعة الرأس Jabra EASYGO

- سيجد هاتفك سماعة الرأس تحت اسم "Jabra EASYGO". سيطالبك هاتفك بتأكيد رغبتك في المزاوجة مع سماعة الرأس. قم بقبول الأمر عن طريق الضغط على "نعم" أو "موافق" على الهاتف. قد تتم مطالبتك بتأكيد الأمر عن طريق إدخال كلمة مرور أو رمز PIN. ثم استخدم ٠٠٠٠ (٤ أصفار) سيقوم هاتفك بتأكيد إكمال المزاوجة، ويتحول ضوء مؤشر حالة *Bluetooth®* الموجود على شاشة StatusDisplay™ من الوميض إلى الضوء الثابت وسوف يتم الاخبار عن طريق المرشد الصوتي أن الوضع "connected".



وضع المزاوجة اليدوي

إذا كنت ترغب في استخدام سماعة الرأس مع هاتف أخر، أو في حالة مقاطعة عملية المزاوجة، يمكنك تعيين سماعة الرأس إلى وضع المزاوجة يدوياً.

تأكد من تشغيل سماعة الرأس. اضغط باستمرار على زر الرد/ الانهاء لمدة خمس ثوانٍ تقريباً حتى يتحول رمز *Bluetooth®* من الضوء الثابت إلى وميض. ثم كرر الخطوتين ٢ و ٣ المذكورتين أعلاه في دليل المزاوجة.

* يعتمد على الهاتف

الاتصال بالهاتف

تكون هناك حاجة للمزاوجة في المرة الأولى فقط التي يتم فيها استخدام سماعة الرأس مع هاتفك. عندما تتم مزاوجة سماعة الرأس والهاتف لأول مرة، سيتم اتصالهم تلقائياً عندما يتم تشغيل سماعة الرأس وتنشيط *Bluetooth*® على الهاتف. يمكن استخدام سماعة الرأس عندما تكون "connected" بالهاتف. في حالة مزاوجة الأجهزة، وعدم اتصالهم بشكل فوري، اضغط على زر الرد/الإنهاء. عندما يتم اتصال سماعة الرأس الخاصة بك فإن رمز اتصال *Bluetooth*® الموجود على شاشة StatusDisplay™ سيكون ثابتاً لمدة ٣ ثوانٍ وسوف يتم الإخبار عن طريق المرشد الصوتي الخاص بسماعة الرأس أن الوضع "connected".

طريقة الارتداء

يمكن إرتداء سماعة EASYGO مع مشبك الأذن أو بدونه. يمكن إزالة مشبك الأذن ويمكن استخدام سماعة الأذن باستخدام Ultimate-fit Eargels™.

يمكن استخدام جل Ultimate-fit Eargels™ من أجل الارتداء في كلٍ من الأذن اليسرى واليمنى. يأتي جل Ultimate-fit Eargels™ في أسلوبين مختلفين للإرتداء ليلائم أي أذن. يمكنك ثني مثبت جل لسماعة الأذن برفق للحصول على أفضل ملائمة وأفضل راحة.

للحصول على الأداء الأمثل، قم بارتداء سماعة Jabra EASYGO وهاتفك الجوال على نفس الجانب من جسمك أو في مستوى خط الرؤية مع هاتفك الجوال. يمكنك الحصول على أفضل أداء عند عدم وجود أية عوائق بين سماعة الرأس والهاتف الجوال الخاص بك.

كيف تقوم بـ

الرد على مكالمة

- اضغط على زر الرد/الإنهاء الموجود في سماعة الرأس الخاصة بك للرد على مكالمة.

إنهاء مكالمة

- اضغط على الزر الرد/الإنهاء لإنهاء مكالمة نشطة

رفض مكالمة*

- اضغط على الزر الرد/الإنهاء عندما يصدر صوت رنين الهاتف لرفض مكالمة واردة. وسيتم تحويل الشخص الذي اتصل بك إما إلى البريد الصوتي أو سيسمع إشارة تفيد بأن الخط مشغول، وذلك اعتماداً على الإعدادات الخاصة بهاتفك.

إجراء مكالمة

- عند قيامك بإجراء مكالمة من هاتفك الجوال، سيتم (إعتماداً على إعدادات الهاتف) تحويل المكالمة بشكل تلقائي إلى سماعة الرأس الخاصة بك. إذا لم يكن هاتفك يسمح بهذه الميزة، اضغط على زر الرد/الإنهاء لـ Jabra EASYGO لتحويل المكالمة إلى سماعة الرأس.

* يعتمد على الهاتف

تنشيط خاصية الطلب الصوتي*

- اضغط على الزر الرد/الإنهاء. للحصول على أفضل النتائج، قم بتسجيل علامة الطلب الصوتي من خلال سماعة الرأس الخاصة بك. يرجى مراجعة دليل مستخدم الهاتف الخاص بك للحصول على المزيد من المعلومات حول استخدام هذه الميزة.

إعادة الاتصال بآخر رقم تم الاتصال به*

- اضغط على الزر الرد/الإنهاء ضغطاً مزدوجاً عندما تكون السماعة قيد التشغيل وغير مستخدمة.

ضبط الصوت ومستواه*

- اضغط على زر رفع أو خفض مستوى الصوت لضبط مستوى الصوت.

كتم/إلغاء كتم الصوت

- لكتم الصوت، اضغط على كل من زري رفع وخفض مستوى الصوت في نفس الوقت. سيتم تشغيل صوت صفارة منخفض أثناء التواجد في وضع كتم الصوت.
- لإلغاء كتم الصوت، اضغط على أي من زري مستوى الصوت.

انتظار مكالمة وتعليق المكالمة*

- تسمح لك هذه الميزة بتعليق مكالمة أثناء إجراء حديث أو الرد على مكالمة منتظرة.
- اضغط على الزر الرد/الإنهاء مرة واحدة لتعليق المكالمة النشطة والرد على المكالمة المنتظرة.
- اضغط على الزر الرد/الإنهاء للتبديل بين المكالمتين.
- اضغط على الزر الرد/الإنهاء لإنهاء مكالمة نشطة

كيفية عمل شاشة STATUSDISPLAY™

مؤشر *Bluetooth*®	**يشير إلى ما إذا كانت سماعة الرأس الخاصة بك متصلة بالهاتف** - الضوء الثابت يشير إلى أن سماعة الرأس متصلة بهاتفك - يشير الوميض إلى أن سماعة الرأس موجودة في "وضع المزاوجة" وجاهزة للاتصال بالهاتف الجديد
مؤشر البطارية	**يشير إلى مستوى شحن البطارية وما إذا كانت سماعة الرأس موجودة قيد التشغيل** - يشير الضوء الأخضر إلى أن سماعة الرأس يتبقى لديها أكثر من ٣٠ دقيقة من وقت التحدث - يشير الضوء الأحمر إلى أن سماعة الرأس يتبقى لديها أقل من ٣٠ دقيقة من وقت التحدث

* يعتمد على الهاتف

لحفظ البطارية، يتم إيقاف تشغيل Jabra StatusDisplay™ بعد مرور ٣ ثواني. يمكنك الحصول على الحالة الفورية من Jabra StatusDisplay™ عن طريق الضغط على أي زر موجود على سماعة الرأس عندما لا تكون في حالة إجراء مكالمة.

كيفية عمل خاصية المرشد الصوتي

عندما تقوم سماعة الرأس لديك بعمل اتصال بهاتفك أو جهاز *Bluetooth*® آخر فسيقول المرشد الصوتي "connected".

عندما يكون لدى سماعة الرأس الخاصة بك أقل من ثلاثين ثانية متبقية من وقت التحدث فسيقول المرشد الصوتي "low battery".

استخدام JABRA EASYGO مع اثنين من الهواتف الجوالة

تستطيع Jabra EASYGO الاتصال مع جهازي هاتف جوال أو جهازين *Bluetooth*® يتم توصيلهما مع سماعة الرأس في نفس الوقت. سيمنحك هذا حرية تشغيل سماعة رأس واحدة مع جهازي هاتف جوال.

لاستخدام سماعة الرأس مع جهازين هاتف جوال، يرجى التأكد من "مزاوجة" Jabra EASYGO مع كلا الهاتفين. للحصول على التعليمات انظر الجزء الخاص بـ "مزاوجة السماعة مع الهاتف الخاص بك".

بمجرد أن يتم مزاوجة سماعة الرأس الخاصة بك مع الهاتفين ما عليك إلا أن تتأكد أن السماعة لديك قيد التشغيل، وأنه تم تمكين *Bluetooth*®على الهاتفين وستتصل سماعة الأذن تلقائياً بكلا الهاتفين.

يرجى ملاحظة أن خاصية "إعادة الاتصال بالرقم الأخير" ستقوم بطلب الرقم من المكالمة الصادرة الأخيرة، دون الاعتماد على الهاتف الجوال، وستعمل وظيفة الطلب الصوتي فقط على آخر هاتف جوال تمت مزاوجته.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها والأسئلة المتداولة

أسمع صوت ضوضاء مشوشة

- *Bluetooth*®عبارة عن تقنية الراديو، مما يعني أنه حساس للأجسام التي توجد بين سماعة الرأس والجهاز المتصل. ولقد تم التصميم ليتم استخدام سماعة الرأس والجهاز المتصل في نطاق مسافة تبلغ ١٠ أمتار (٣٣ قدم)، ومع عدم وجود أجسام ضخمة في الطريق (حائط وما إلى ذلك).

لا يمكنني سماع أي شيء من سماعة الرأس الخاصة بي

- رفع مستوى الصوت في سماعة الرأس.
- تأكد من مزاوجة سماعة الرأس بالجهاز الموجود قيد التشغيل.
- تأكد من أن هاتفك متصل بسماعة الرأس عن طريق الضغط على زر الرد/الإنهاء.

أعاني من مشاكل تتعلق بالمزاوجة

- قد تكون قمت بحذف اتصال مزاوجة سماعة الرأس الخاص بك من على هاتفك المحمول. اتبع الإرشادات الخاصة بالمزاوجة.

أريد أن أقوم بإعادة تعيين سماعة الرأس

من الممكن أن يتم إعادة تعيين سماعة الرأس عن طريق تشغيل سماعة الرأس ثم «اضغط باستمرار» على زر تخفيض مستوى الصوت وزر «الرد/الإنهاء» في نفس الوقت لمدة ٥ ثواني تقريباً حتى يومض كل من رمز البطارية ورمز الـ *Bluetooth®* ٥ مرات معاً - ثم أعد تعيين قائمة المزاوجة.

- إيقاف تشغيل سماعة الرأس. في المرة التالية التي سيتم فيها التشغيل، ستدخل سماعة الرأس في وضع المزاوجة كما هو الحال مع المرة الأولى التي قمت فيها بتشغيل سماعة EASYGO الجديدة.

هل تعمل سماعة Jabra EASYGO مع جهاز *Bluetooth®* أخر؟

- تم تصميم Jabra EASYGO لتعمل مع الهواتف الجوالة التي بها خاصية *Bluetooth®*. كما يمكنها كذلك العمل مع أجهزة أخرى *Bluetooth®* متوافقة مع الاصدار ١,١ الخاص بـ *Bluetooth®* أو أعلى وتدعم سماعة رأس وأجهزة التحدث بدون استخدام الأيدي.

لا يمكنني استخدام "رفض المكالمة" أو "تعليق المكالمة" أو "إعادة الطلب" أو "الطلب الصوتي"

تعتمد هذه المزايا على قدرة جهازك على دعم أجهزة التحدث دون استخدام الأيدي. حتى إذا كانت خاصية التحدث دون استخدام الأيدي موجودة قيد التشغيل، إلا أن مزايا رفض المكالمة أو تعليق المكالمة أو الطلب الصوتي تعتبر من المزايا الاختيارية التي قد لا تكون مدعمة لدى جميع الأجهزة. يرجى مراجعة دليل الجهاز الخاص بك للحصول على التفاصيل.

الرجاء ملاحظة أن بعض الميزات يمكن تشغيلها فقط من الجهاز الأساسي، مثل الطلب الصوتي باستخدام Jabra EASYGO مع هاتفين جوالين.

هل تحتاج إلى المزيد من المساعدة؟

١. **الويب** www.jabra.com
(للحصول على أحدث معلومات الدعم و"دلائل المستخدم" عبر الإنترنت)

٢. **البريد الإلكتروني:**

الإسبانية	support.es@jabra.com
الاسكندينافية	support.no@jabra.com
الألمانية	support.de@jabra.com
الإنجليزية	support.uk@jabra.com
الإيطالية	support.it@jabra.com
البولندية	support.pl@jabra.com

الروسية	support.ru@jabra.com
الفرنسية	support.fr@jabra.com
الهولندية	support.nl@jabra.com
	المعلومات: info@jabra.com

٣. الهاتف:

إسبانيا	984572 900
البرتغال	52272 722 00800
الدانمرك	72 22 25 70
السويد	020792522
ألمانيا	1826756 0800
المملكة المتحدة	0327026 0800
النرويج	61272 800
النمسا	52272 722 00800
إيطاليا	786532 800
بلجيكا	52272 722 00800
بولندا	550 800 0801
روسيا	51 71 660 495 +7
سويسرا	52272 722 00800
فرنسا	900325 0800
فنلندا	52272 722 00800
لوكسمبورج	52272 722 00800
هولندا	0223039 0800
عالمي	52272 722 00800

العناية بسماعة الرأس

- عليك دائماً بتخزين سماعة الرأس Jabra EASYGO بعد فصل الطاقة عنها وحمايتها بطريقة آمنة.
- تجنب تخزين عند درجات الحرارة الشديدة (أعلى من ٤٥ درجة مئوية/١١٣ درجة فهرنهايت - بما في ذلك اشعة الشمس المباشرة - أو أدنى من -١٠ درجة مئوية/١٤ درجة فهرنهايت). إذ يمكن أن يؤدي ذلك إلى تقصير عمر البطارية كما يمكن أن يؤثر على عملية التشغيل. كما قد تؤدى درجات الحرارة العالية إلى انخفاض مستوى الأداء.
- لا تقم بتعريض سماعة الرأس Jabra EASYGO إلى ماء المطر أو السوائل الأخرى.

مسرد المصطلحات

١ ***Bluetooth®*** هي تقنية لاسلكية تقوم بتوصيل الأجهزة، مثل الهواتف الجوالة وسماعات الرأس، دون استخدام أسلاك أو كابلات عبر مسافة قصيرة (١٠أمتار/٣٣ قدماً تقريباً). تتميز تقنية *Bluetooth®* المزودة بأنها آمنة من حيث الاستخدام. ومن ميزات الأمان المتوفرة أيضاً أنه ما إن تم إجراء اتصال لا يستطيع أحد التصنت عليك بالإضافة إلى عدم التداخل مع الأجهزة الأخرى التى تدعم تقنية *Bluetooth®*. للحصول على المزيد من المعلومات عليك بزيارة الموقع www.bluetooth.com.

٢ **أنماط** ***Bluetooth®*** هي الطرق المختلفة التي تتصل من خلالها أجهزة *Bluetooth®* بالأجهزة الأخرى. الهواتف التي تعمل بتقنية *Bluetooth®* تدعم وضع سماعة الرأس، أو وضع التحدث الحر أو كليهما. من أجل دعم خاصية معينة، يجب أن تقوم الشركة المصنعة للهاتف بتوفير ميزات إجبارية معينة في برنامج تشغيل الهاتف.

٣ **المزاوجة** تقوم بإنشاء رابط فريد ومشفر بين جهازين من أجهزة *Bluetooth®* وتسمح لهما بالاتصال ببعضهما البعض. لن تعمل أجهزة *Bluetooth®* في حالة عدم مزاوجة الأجهزة.

٤ **مفتاح المرور أو رقم المعرِّف الشخصي** يمثل رمزاً لإدخاله في جهاز يعمل بتقنية *Bluetooth®* (على سبيل المثال هاتف جوال) لمزاوجته مع Jabra EASYGO. يسمح ذلك لهاتفك الجوال و Jabra EASYGO بالتعرف على بعضهما البعض والعمل معاً بشكل تلقائي.

٥ **وضع الاستعداد للتشغيل** يحدث عندما تكون Jabra EASYGO في حالة انتظار سلبي لمكالمة. عند «إنهاء» مكالمة على هاتفك الجوال، تنتقل سماعة الرأس إلى وضع الاستعداد للتشغيل.

يتم التخلص من هذا المنتج وفقاً للمعايير واللوائح المحلية.

www.jabra.com/weee

محتوا

سپاسگزاریم

از اینکه هدست Jabra EASYGO مجهز به فناوری بی سیم *Bluetooth*® را خریداری کرده اید. سپاسگزاریم. امیدواریم از آن لذت ببرید! این دفترچه راهنما به شما کمک می کند تا استفاده از هدست خود را آغاز نموده و آماده شوید بیشترین بهره را از آن ببرید.

در مورد هدست JABRA EASYGO شما

الف دکمه پاسخ/پایان تماس

ب دکمه روشن/خاموش

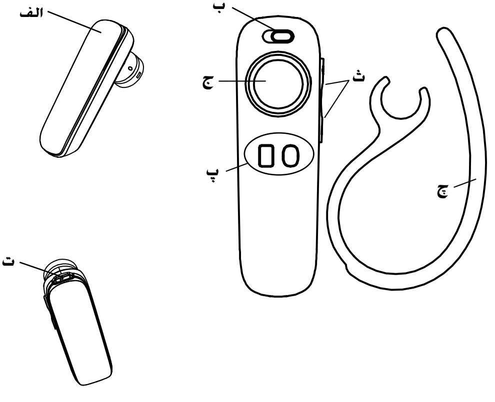
ج StatusDisplay™ با نشانگر باتری و نشانگر اتصال *Bluetooth*®

د سوکت شارژ

ه افزایش/کاهش بلندی صدا

ی ژل گوش Jabra Comfort Eargel™

چ قلاب گوش



کارهایی که هدست شما انجام می دهد

هدست Jabra EASYGO شما امکان انجام تمامی کارهای زیر را برای شما فراهم می کند:

- پاسخ دادن به تماس ها
- پایان دادن تماس ها
- رد کردن تماس ها*
- شماره گیری صوتی*
- شماره گیری مجدد آخرین شماره*
- کال ویتینگ*
- قرار دادن تماس در حالت انتظار*
- حالت بی صدا
- Multiuse™ - اتصال همزمان به دو دستگاه *Bluetooth*®

مشخصات

- زمان مکالمه ۶ ساعت
- زمان حالت آماده به کار ۸ روز
- مشخصه *Bluetooth*® نسخه ۲,۱ با EDR و eSCO
- وزن ۸ گرم
- برد کارکرد تا حداکثر ۱۰۰ متر (تقریباً ۳۳ پا)
- پروفایل های *Bluetooth*® پشتیبانی شده: HFP, HSP
- باتری قابل شارژ داخلی شارژ شده توسط شارژر دیواری
- همواره وضعیت باتری و اتصال بلوتوث خود را روی Jabra StatusDisplay™ مشاهده کنید.
- بهبود صدای دیجیتال با استفاده از فناوری DSP
- کاهش نویز برای صدای ارسالی و دریافتی
- کنترل بلندی صدا بر اساس میزان نویز*
- تنظیم خودکار بلندی صدا برای صدای دریافتی
- حفاظت در برابر شوک آکوستیک
- فناوری e-SCO برای بهبود کیفیت صدا
- رمزگذاری ۱۲۸ بیتی

* بسته به نوع/مدل گوشی متفاوت می باشد.

شروع به استفاده از دستگاه

قبل از استفاده از هدست خود سه مرحله زیر را دنبال کنید:

۱. **هدست خود را شارژ کنید**

۲. **عملکرد *Bluetooth®* را روی تلفن همراه خود فعال کنید (به دفترچه راهنمای تلفن همراه خود رجوع کنید)**

۳. **هدست را با گوشی موبایل خود جفت کنید**

استفاده از Jabra EASYGO آسان است. دکمه پاسخ/پایان تماس روی هدست بسته به مدت زمانی که آن را فشار می دهید عملکردهای مختلفی را انجام می دهد.

دستورالعمل	مدت زمان فشار دادن
ضربه سریع	فشار دادن به مدت کوتاه
دو بار ضربه زدن	زدن ۲ ضربه پی در پی به فاصله زمانی کم
فشار	تقریباً ۱ ثانیه
فشار دادن و نگه داشتن	تقریباً ۵ ثانیه

هدست خود را شارژ کنید

قبل از استفاده از هدست خود، اطمینان حاصل کنید که به مدت دو ساعت بطور کامل شارژ شده باشد. از منبع برق متناوب (AC) برای شارژ کردن از طریق یک سوکت شارژ استفاده کنید. هنگامی که نشانگر باتری دارای نور قرمز ثابت است، هدست شما در حال شارژ شدن می باشد. وقتی که هدست بطور کامل شارژ شد، نشانگر باتری به مدت پنج دقیقه به رنگ سبز ثابت در می آید و سپس خاموش می شود.

تنها از شارژر فراهم شده در جعبه دستگاه استفاده کنید - از استفاده کردن از شارژرهای دستگاه های دیگر اجتناب کنید زیرا که این کار ممکن است باعث آسیب دیدن هدست شما بشود.

لطفاً توجه داشته باشید: باتری شما اگر برای مدت زمان زیادی شارژ نشود، عمر آن بطور محسوسی کاهش خواهد یافت. بنابراین توصیه می کنیم که دستگاه خود را حداقل یکبار در ماه شارژ کنید.

روشن و خاموش کردن هدست خود

- جهت روشن کردن هدست، دکمه روشن/خاموش را به سمت نماد "I" بلغزانید. وقتی این کار را انجام دادید، هر دو نشانگر موجود روی Jabra StatusDisplay™ چشمک خواهند زد.

- جهت خاموش کردن هدست، دکمه روشن/خاموش را به سمت نماد "O" بلغزانید.

جفت کردن آن با گوشی خود

هدست ها با عملیاتی به نام "جفت کردن (pairing)" به گوشی ها متصل می شوند. از طریق دنبال کردن چند مرحله ساده، می توان یک گوشی را ظرف چند دقیقه با یک هدست جفت کرد.

۱ هدست را در حالت "جفت کردن" قرار دهید

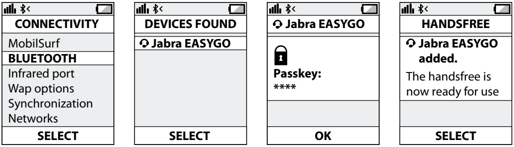
- هنگامی که برای اولین بار هدست Jabra EASYGO خود را روشن می کنید، بطور خودکار در حالت "اتصال (pairing)" راه اندازی خواهد شد - یعنی توسط تلفن همراه شما قابل تشخیص خواهد بود. وقتی که هدست در حالت "اتصال (pair شدن)" قرار دارد، نشانگر وضعیت اتصال *Bluetooth*® روی StatusDisplay™ به حالت چشمک زن می باشد.

۲ تلفن همراه مجهز به *Bluetooth*® خود را برای جستجوی Jabra EASYGO تنظیم کنید

- دستورالعمل های دفترچه راهنمای گوشی خود را دنبال کنید. ابتدا اطمینان حاصل کنید که *Bluetooth*® روی تلفن همراه شما فعال شده باشد. سپس گوشی خود را در حالت جستجوی دستگاه های جدید تنظیم کنید. این کار عموماً شامل رفتن به منوی "راه اندازی (setup)"، "اتصال (connect)" یا "بلوتوث (Bluetooth)" روی تلفن همراه خود و انتخاب گزینه مورد نظر برای "جستجو" یا "اضافه کردن" یک دستگاه *Bluetooth*® می باشد*.

۳ تلفن همراه شما هدست Jabra EASYGO را پیدا خواهد کرد

- تلفن همراه شما هدست را تحت نام "Jabra EASYGO" پیدا خواهد کرد. سپس گوشی شما از شما می پرسد که می خواهید گوشی را با هدست جفت کنید یا خیر. این امر را از طریق فشار دادن گزینه "بلی (Yes)" یا "تأئید (OK)" روی گوشی تأیید کنید. ممکن است از شما درخواست شود این کار را با یک کلید عبور یا پین (PIN) تأیید کنید. سپس از ۰۰۰۰ (۴ تا صفر) استفاده کنید. گوشی شما پایان عملیات اتصال (pairing) را تأیید خواهد کرد و همچنین نشانگر وضعیت اتصال *Bluetooth*® روی StatusDisplay™ از حالت چراغ چشمک زن به حالت چراغ ثابت تغییر خواهد کرد؛ همچنین راهنمای صوتی هدست عبارت "connected" را بیان خواهد کرد.



* بسته به نوع/مدل گوشی متفاوت می باشد.

حالت "جفت کردن" دستی

اگر می خواهید هدست را با گوشی دیگری مورد استفاده قرار دهید و یا اگر فرآیند جفت کردن با موفقیت به پایان نرسید، شما می توانید هدست را بطور دستی در حالت "جفت کردن" قرار دهید.

اطمینان حاصل کنید که هدست روشن باشد. دکمه پاسخگویی/پایان تماس را به مدت تقریباً ۵ ثانیه فشار داده و نگهدارید تا نماد ®*Bluetooth* از حالت چراغ ثابت به چراغ چشمک زن تغییر کند. سپس مراحل ۲ و ۳ راهنمای جفت کردن فوق را تکرار کنید.

اتصال به تلفن همراه خود

عملیات جفت کردن تنها برای اولین باری که هدست و گوشی با یکدیگر مورد استفاده قرار می گیرند مورد نیاز است. هنگامی که هدست و تلفن همراه یکبار به یکدیگر متصل (pair) شدند، در صورت روشن بودن هدست و فعال بودن عملکرد ®*Bluetooth* روی تلفن همراه، بطور خودکار به یکدیگر متصل خواهند شد. هدست وقتی که به گوشی "connected" شده است، قابل استفاده می باشد. در صورتی که هدست و گوشی با یکدیگر جفت شده اند ولی آناً به یکدیگر متصل نمی شوند، روی دکمه پاسخ/پایان تماس ضربه بزنید. وقتی که هدست شما متصل شد، نماد اتصال ®*Bluetooth* روی ™STATUSDISPLAY «به مدت ۳ ثانیه بطور ثابت روشن خواهد بود»؛ همچنین راهنمای صوتی هدست عبارت "connected" را بیان خواهد کرد.

سبک استفاده

هدست Jabra EASYGO آماده استفاده با قلاب گوش یا بدون آن می باشد. می توان قلاب گوش را برداشته و هدست را با ژل های گوش ™Ultimate-fit Eargel مورد استفاده قرار داد.

ژل های گوش ™Ultimate-fit Eargels روی هر دو گوش راست و چپ قابل استفاده می باشند. ژل های گوش ™Ultimate-fit Eargels با دو سبک متفاوت عرضه شده اند تا روی هر گوشی سوار شوند. همچنین شما می توانید ژل گوش را به منظور حصول بیشترین جاگیری و راحتی اندکی بچرخانید.

برای حصول عملکرد بهینه، هدست Jabra EASYGO و تلفن همراه خود را در یک طرف بدن خود و یا در خط دید مستقیم مورد استفاده قرار دهید. در صورت عدم وجود مانعی بین هدست و تلفن همراه خود عملکرد بهتری را تجربه خواهید کرد.

چگونه انجام دهیم

پاسخ دادن به یک تماس

- جهت پاسخ دادن به یک تماس، روی دکمه پاسخگویی/پایان تماس روی هدست خود ضربه بزنید (به مدت کمتر از ۱ ثانیه فشار دهید).

پایان دادن یک تماس

- جهت پایان دادن به یک تماس فعال، روی دکمه پاسخ/پایان تماس ضربه بزنید (به مدت کمتر از ۱ ثانیه فشار دهید).

رد کردن یک تماس*

- جهت رد کردن یک تماس ورودی، وقتی که گوشی زنگ می خورد دکمه پاسخگویی/پایان تماس را فشار دهید. بسته به تنظیمات گوشی شما، شخص تماس گیرنده یا به پیغام گیر صوتی منتقل شده و یا بوق اشغالی را خواهد شنید.

انجام یک تماس

- وقتی که از طریق تلفن همراه خود یک تماس را انجام می دهید، تماس (مشروط به تنظیمات تلفن همراه) بطور خودکار به هدست شما منتقل خواهد شد. اگر تلفن همراه شما این ویژگی را پشتیبانی نمی کند، جهت انتقال تماس به هدست، روی دکمه پاسخگویی/پایان تماس روی Jabra EASYGO ضربه بزنید (به مدت کمتر از ۱ ثانیه فشار دهید).

فعال کردن شماره گیری صوتی*

- دکمه پاسخگویی/پایان تماس را فشار دهید. برای حصول بهترین نتایج، پیام شماره گیری صوتی را از طریق هدست خود ضبط کنید. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد استفاده از این ویژگی به دفترچه راهنمای تلفن همراه خود مراجعه کنید.

شماره گیری مجدد آخرین شماره*

- زمانی که هدست روشن بوده و در حال استفاده نمی باشد، روی دکمه پاسخگویی/پایان تماس دو بار ضربه بزنید.

تنظیم بلندی صدا*

- جهت تنظیم میزان بلندی صدا، روی دکمه افزایش یا کاهش بلندی صدا ضربه بزنید.

حالت بی صدا/لغو حالت بی صدا

- جهت حذف صدا، دکمه های افزایش و کاهش میزان بلندی صدا را بطور همزمان فشار دهید. یک بوق هشدار خفیف در حین تماسی که صدای آن حذف شده است پخش می شود.

- جهت حذف حالت بی صدا، دکمه افزایش یا کاهش میزان بلندی صدا را فشار دهید.

کال ویتینگ و قرار دادن یک تماس در وضعیت هلد*

- این امر به شما این امکان را می دهد که یک مکالمه تلفنی را در وضعیت هلد قرار داده و یک تماس در حالت انتظار (waiting call) را پاسخ دهید.

- جهت قرار دادن یک تماس فعال در وضعیت هلد و پاسخ دادن به یک تماس در حالت انتظار، دکمه پاسخ/پایان تماس را فشار دهید.

- دکمه پاسخ/پایان تماس را جهت تعویض بین دو تماس فشار دهید.

- جهت پایان دادن به مکالمه فعال، روی دکمه پاسخ/پایان تماس ضربه بزنید (به مدت کمتر از ۱ ثانیه فشار دهید).

* بسته به نوع/مدل گوشی متفاوت می باشد.

چگونگی عملکرد ™STATUSDISPLAY

نشانگر *Bluetooth®*	**مشخص می کند که هدست شما به گوشی شما متصل شده است یا خیر** - چراغ ثابت به معنای متصل بودن هدست به گوشی شما می باشد - چراغ چشمک زن به این معناست که هدست در "حالت جفت شدن" قرار داشته و آماده متصل شدن به یک گوشی جدید می باشد
نشانگر باتری	**میزان شارژ باتری و روشن یا خاموش بودن هدست را مشخص می کند** - چراغ سبز رنگ نشان می دهد که هدست بیش از ۳۰ دقیقه زمان مکالمه باقیمانده دارد - چراغ قرمز رنگ نشان می دهد که هدست کمتر از ۳۰ دقیقه زمان مکالمه باقیمانده دارد

جهت نگهداشت باتری، ™Jabra StatusDisplay پس از ۳ ثانیه خاموش می شود. جهت دریافت وضعیت آنی از ™Jabra StatusDisplay، (وقتی که در حال انجام یک تماس نیستید) روی یکی از دکمه های هدست ضربه بزنید.

چگونگی عملکرد راهنمای صوتی

وقتی هدست شما با تلفن همراه تان (یا هر دستگاه *Bluetooth®* دیگری) ارتباط برقرار نمود، راهنمای صوتی عبارت "connected" را بیان خواهد کرد.

وقتی هدست شما به میزان کمتر از ۳۰ دقیقه زمان مکالمه باقیمانده داشت، راهنمای صوتی عبارت "low battery" را بیان خواهد کرد.

استفاده از هدست JABRA EASYGO با دو تلفن همراه

هدست Jabra EASYGO این قابلیت را دارد که دو تلفن همراه (یا دستگاه *Bluetooth®*) در آن واحد به آن متصل باشند. این امر به شما این آزادی را می دهد که تنها با یک هدست هر دو تلفن همراه خود را اداره کنید.

به منظور استفاده از هدست با دو تلفن همراه، لطفاً اطمینان حاصل کنید که Jabra EASYGO را با هر دو تلفن همراه "متصل (pair)" کرده باشید. بخش "متصل (pair) کردن آن با تلفن همراه خود" را ببینید.

وقتی هدست خود را با دو تلفن همراه "جفت (pair)" کردید، تنها کافیست اطمینان حاصل کنید که هدست شما روشن بوده و عملکرد *Bluetooth®* روی دو تلفن همراه فعال شده باشد؛ در این صورت هدست بطور خودکار به هر دو تلفن همراه متصل خواهد شد.

لطفاً توجه داشته باشید که عملکرد "شماره گیری مجدد آخرین شماره"، شماره آخرین تماس خروجی را شماره گیری خواهد کرد و به آخرین تلفن همراه مورد استفاده بستگی نخواهد داشت؛ همچنین عملکرد "شماره گیری صوتی" تنها روی تلفن همراهی که آخر بار متصل (pair) شده است کار خواهد کرد.

راهنمای رفع عیب و سؤالات متداول

صدای ترق و تروق می شنوم

- عملکرد *Bluetooth®* یک فناوری رادیوئی است. و این بدین معناست که نسبت به اشیاء بین هدست و دستگاه متصل شده به آن حساس می باشد. این فناوری بگونه ای طراحی شده است که هدست و دستگاه متصل شده به آن در حد فاصل ۱۰ متری (۳۳ پایی) از یکدیگر مورد استفاده قرار بگیرند و اشیاء اساسی (مانند دیوار و غیره) در مسیر بین آنها قرار نداشته باشد.

هیچ صدایی از هدست من به گوش نمی رسد

- میزان بلندی صدای هدست را افزایش دهید.

- اطمینان حاصل کنید که هدست به دستگاهی که در حال پخش صدا می باشد متصل (pair) شده باشد.

- با ضربه زدن روی دکمه پاسخ/پایان تماس، اطمینان حاصل کنید که گوشی شما به هدست متصل شده باشد.

من در جفت کردن هدست خود مشکل دارم

- شما ممکن است اتصال (جفت شدگی) گوشی خود با هدست را از روی گوشی خود حذف کرده باشید. دستورالعمل های جفت کردن را دنبال کنید.

من می خواهم هدست را بازنشانی کنم

شما می توانید هدست را بازنشانی کنید. هدست را روشن کنید. سپس دکمه های «کاهش بلندی صدا» و «پاسخگویی/پایان تماس» را بطور همزمان به مدت حدود ۵ ثانیه "فشار داده و نگه دارید" تا نماد باتری و نماد *Bluetooth®* بطور همزمان ۵ بار چشمک بزنند - در این حالت لیست اتصال (pairing) بازنشانی می شود.

- هدست را خاموش کنید. دفعه بعدی که آن را روشن کردید، همانند نخستین باری که EASYGO جدید خود را روشن کردید، هدست در حالت "اتصال (pairing)" قرار خواهد گرفت.

آیا هدست Jabra EASYGO با تجهیزات *Bluetooth®* دیگر نیز کار می کند؟

- هدست Jabra EASYGO برای کار کردن با تلفن های همراه مجهز به فناوری *Bluetooth®* طراحی شده است. ولی ممکن است با دستگاه های *Bluetooth®* دیگری که با *Bluetooth®* نسخه ۱٫۱ یا بالاتر سازگار بوده و پروفایل هدست یا هندزفری را پشتیبانی می کنند نیز کار کند.

من نمی توانم از ویژگی های رد تماس، نگهداشتن (هلد کردن) تماس، شماره گیری مجدد یا شماره گیری صوتی استفاده کنم

این ویژگی ها به قابلیت های گوشی شما در پشتیبانی یک نمایه هندزفری بستگی دارند. حتی در صورت مجهز بودن گوشی شما به هندزفری، ویژگی های رد تماس، نگهداشتن (هلد کردن) تماس و شماره گیری صوتی از جمله ویژگی های اختیاری هستند که توسط همه دستگاه ها پشتیبانی نمی شوند. لطفاً جهت کسب اطلاعات بیشتر به دفترچه راهنمای دستگاه خود رجوع کنید.

لطفاً توجه داشته باشید که برخی از عملکردها را تنها می توان از طریق دستگاه اولویت دار اداره کرد؛ مانند ویژگی شماره گیری صوتی وقتی که Jabra EASYGO را با دو تلفن

همراه مورد استفاده قرار می دهید.

به راهنمایی بیشتر نیاز دارید؟

۱. **وب سایت:** www.jabra.com

(برای کسب به روزترین اطلاعات پشتیبانی و مشاهده دفترچه های راهنمای آنلاین)

۲. **ایمیل:**

اسپانیولی	support.es@jabra.com
اسکاندیناوی	support.no@jabra.com
آلمانی	support.de@jabra.com
انگلیسی	support.uk@jabra.com
ایتالیایی	support.it@jabra.com
روسی	support.ru@jabra.com
فرانسوی	support.fr@jabra.com
لهستانی	support.pl@jabra.com
هلندی	support.nl@jabra.com

اطلاعات: info@jabra.com

۳. **تلفن:**

اتریش	00800 722 52272
اسپانیا	900 984572
آلمان	0800 1826756
انگلستان	0800 0327026
ایتالیا	800 786532
بلژیک	00800 722 52272
پرتغال	00800 722 52272
دانمارک	70 25 22 72
روسیه	+7 495 660 71 51
سوئیس	00800 722 52272
سودان	020792522
فرانسه	0800 900325
فنلاند	00800 722 52272
لهستان	0801 800 550
لوکزامبورگ	00800 722 52272
نروژ	800 61272

هلند 0800 0223039

بین المللی 00800 722 52272

نگهداری از هدست

- همیشه Jabra EASYGO را در حالت خاموش و حفاظت ایمنی مناسب نگهداری کنید.
- از نگهداری در دماهای بسیار بالا یا بسیار پایین (بالاتر از ۴۵ درجه سانتیگراد/۱۱۳ درجه فارنهایت - از جمله تابش مستقیم نور خورشید - یا کمتر از ۱۰- درجه سانتیگراد/۱۴ درجه فارنهایت) خودداری نمایید. این کار می تواند عمر باتری را کاهش داده و بر روی کارکرد دستگاه تاثیر بگذارد. دماهای بالا همچنین می توانند باعث کاهش عملکرد نامناسب دستگاه گردند.
- دستگاه Jabra EASYGO را در معرض باران یا مایعات دیگر قرار ندهید.

واژه نامه

۱ *Bluetooth®* یک فناوری رادیویی است که ابزارهایی از قبیل تلفن های همراه و هدست ها را بدون استفاده از سیم یا کابل و در یک فاصله کوتاه (حدود ۱۰ متر/۳۳ فوت) به یکدیگر متصل می کند. استفاده از *Bluetooth®* ایمن است. این فناوری دارای امنیت لازم نیز هست، بنابراین زمانی که یک اتصال برقرار می شود، هیچ کس نمی تواند به استراق سمع بپردازد و هیچ تداخلی نیز از ابزارهای *Bluetooth®* دیگر وجود ندارد. اطلاعات بیشتر را می توانید از www.bluetooth.com دریافت کنید.

۲ **پروفایل های *Bluetooth®*** روشهای مختلفی هستند که دستگاه های *Bluetooth®* توسط آنها با دستگاه های دیگر ارتباط برقرار می کنند. تلفن های *Bluetooth®* از پروفایل هدست، پروفایل هندزفری و یا هردو پشتیبانی می کنند. برای پشتیبانی از یک پروفایل خاص، تولید کننده تلفن باید ویژگیهای الزامی خاصی را در نرم افزار تلفن پیاده نماید.

۳ **اتصال** یک پیوند منحصر بفرد و رمزگذاری شده بین دو دستگاه *Bluetooth®* ایجاد نموده و به آنها امکان می دهد تا با یکدیگر ارتباط برقرار کنند. اگر دستگاه های *Bluetooth®* باهم متصل نشده باشند، عمل نخواهند کرد.

٤ **کلید عبور یا PIN** رمزي است که در دستگاه دارای قابلیت *Bluetooth®* خود (مانند تلفن همراه) وارد می کنید تا آن را با Jabra EASYGO خود متصل نمایید. این رمز باعث می شود تا دستگاه مربوطه و Jabra EASYGO یکدیگر را شناسایی کرده و به طور خودکار با یکدیگر کار کنند.

۵ **حالت آماده به کار** زمانی است که Jabra EASYGO به شکل غیرفعال در انتظار تماس است. هنگامی که به یک تماس در تلفن همراه خود "پایان" می دهید، هدست به حالت آماده به کار می رود.



این محصول را مطابق با استانداردها
و مقررات محلی دور بیاندازید.

www.jabra.com/weee

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

GN Netcom

MADE IN CHINA
TYPE: OTE4

CE

Bluetooth®

www.jabra.com